

# Nové české hrané a animované filmy

Prezentace připravovaných filmových projektů

# Upcoming Czech Feature and Animated Films

Presentation of Films in Development

## 2008



# MEDIA

# FINANČNÍ PODPORA\* EVROPSKÉHO AUDIOVIZUÁLNÍHO PRŮMYSLU

## DISTRIBUCE

- distribuce zahraničních evropských filmů
- obchodní zástupci

## PODPORA PRODUCENTŮ

- vývoj filmových, televizních a interaktivních projektů
- televizní koprodukce

## VZDĚLÁVÁNÍ

- vzdělávací programy pro audiovizuální profesionály
- mezinárodní spolupráce filmových škol

## PROPAGACE/FESTIVALY

- přístup na evropské a zahraniční trhy
- audiovizuální festivaly

## NOVÉ TECHNOLOGIE

- sítě databází audiovizuálního obsahu
- služby video-on-demand
- digitální kinodistribuce

## KINA

- Europa Cinemas

O podporu lze žádat v rámci pravidelně vypisovaných výzev k předkládání žádostí.

MEDIA Desk Česká republika, Národní 28, 110 00 Praha 1  
tel.: 221 105 209 – 210, fax: 221 105 303, e-mail: info@mediadeszcz.eu

[www.mediadeszcz.eu](http://www.mediadeszcz.eu)

MEDIA Desk Česká republika je financován Ministerstvem kultury a Evropskou komisí.



# Nové české hrané a animované filmy

Prezentace připravovaných filmových projektů  
konaná během 21. festivalu českého filmu FINÁLE Plzeň

# Upcoming Czech Feature and Animated Films

Presentation of Films in Development  
held during the 21<sup>th</sup> Festival of Czech Films FINÁLE Plzeň

## 2008

■ czech  
■ film  
■ center

Ministerstvo kultury  
České republiky



MEDIA



# Dokončený scénář

## Final Draft of Screenplay

23	23	6
Alois Nebel	Alois Nebel	7
Anglická rapsodie	English Rhapsody	8
Anglické jahody	English Strawberries	9
Ať žije Vrána	Long Live Mr. Crow	10
Autopohádky	Car Fairy Tales	11
Babí léto	Indian Summer	12
Budu Tě milovat 10 000 let	I Will Love You for Thousand Years	13
Černá princezna (Čertova nevěsta)	The Black Princess (The Devil 's Bride)	14
Dárek	The Gift	15
Discopříběh III.	Discopribeh III	16
Don't Stop	Don't Stop	17
Extáze 2	Ecstasy 2	18
Habermannův mlýn	Habermann's Mill	19
Hlava – ruce – srdce	Head – Hands – Heart	20
Jak ulovit miliardáře	How to Snare a Millionaire	21
Jaké štěstí být milován	How Lucky to Be Loved	22
Jiný nebudem	We Are Not Going to Change	23
Kajínek	Kajínek	24
Kohout	The Cock	25
Krávy	The Cattle	26
Labyrint	Labyrinth	27
Ladič	The Tuner	28
Lidice	Lidice	29
Maria Sabina	Maria Sabina	30
Monoculus	Monoculus	31
Nelitostně	No Mercy	32
Nohama nahoru aneb Dopřejte si taky něco SUPER!	Upside Down, or: Wish for Something SUPER too!	33
Peníze od Hitlera	Money from Hitler	34
Pocity vraha	Murderer's feelings	35
Princip K.	The K. Principle	36
Přežít svůj život (teorie a praxe)	Surviving Life (Theory and Practice)	37
Puzzle	Puzzles	38
Testament	The Testament	39
Tma	Darkness	40
Ve stínu koně	In the Shadow of the Horse	41
Veni, vidi, vici...	Veni, vidi, vici...	42
Zemský ráj to na pohled	An Earthy Paradise for the Eyes...	43
Zitra vstanu a zachráním svět	Adolf Hitler Doesn't Like Disco	44

# Filmový projekt ve výrobě

## Film Project in Production

El Paso	Not a Chance	48
Fimfárum – Do třetice všeho dobrého	Fimfarum – Third Time Lucky	49
Hlídač č. 47	Guard No. 47	50
Jarmareční bouda	The Market Stall	51
Létající Cyprián	Flying Cyprian	52
Líbáš jako bůh	You Kiss Like God	53
Lištičky	Foxes	54
Na půdě aneb Kdo má dneska narozeniny?	In the Attic – Who Has a Birthday Today?	55
Normal	Normal	56
Okno – Tvář ve zdi	The Eye – Face in the Wall	57
Poslední děti z Aporveru	The Last Children of Aporver	58
Pouta	Bonds	59
Protektor	Protector	60
Sněženky a machři po 25 letech	Daffodils & Tough Guys	61
Tři sezóny v pekle	Three Seasons in Hell	62
Vnučka	Granddaughter	63
Vy nám taky, šéfe!	Same to you, boss!	64

# Film v postprodukci

## Film in Post-production

Bathory	Bathory	68
Bloudím	I Am Wandering	69
Děti noci	Children of the Night	70
Jméno (pracovní název)	The Name (working title)	71
Josefova cesta	Joseph's Journey	72
Kdopak by se vlka bál	Who's Afraid of the Wolf	73
Kozi příběh – Pověsti staré Prahy	Goat Story – Legends of Old Prague	74
Květy Sakury	Flowers of Sakura	75
Máj	May	76
Malé oslavy	Small Celebrations / Pluto	77
Nestyda	Shameless	78
Proměny	Changes	79
Saxana – veletrh strašidel (pracovní název)	Little Witch on a Broomstick (working title)	80
Sestra	Sister	81
Tobruk	Tobruk	82

Dokončený scénář  
Final Draft of Screenplay

Dokončený scénář

Final Draft of Screenplay

23

23

Šimon Šafránek

Adaptace novely *23* je road-movie ze současnosti. Příběh se odehrává na pozadí soundsystémů a technokultury, která se z kraje tohoto desetiletí stala významným hnutím, jak dokládá i popularita tuzemského každoročního free technivalu Czechtek. V roce 2003 se sem sjelo na 30 000 lidí z celé Evropy a šlo o největší tuzemský hudební festival. V adaptaci ovšem posouváme děj do aktuálnější doby: technokultura o něco ustoupila, stejně jako scéna elektronické hudby vůbec. Hrdinové zažívají silnější pocity vydělení ze společnosti a nostalgie.

An adaptation of the novella of the same name, *23* is a modern-day road movie. The story is set against a backdrop of sound systems and techno culture, which has become a major movement in the last decade, as exemplified by the popularity of the annual free technival Czechtek. In 2003, some 30,000 people from all over Europe congregated here, making it the Czech Republic's biggest music festival of the year. In this adaptation, we move the story to the present: techno culture has waned a bit, like the electronic music scene in general. The heroes experience stronger emotions of detachment from society and of nostalgia.

REŽIE / DIRECTOR  
**Šimon Šafránek**

NÁMĚT / STORY  
**Šimon Šafránek**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Šimon Šafránek**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**David Čálek**

STŘIH / EDITOR  
**Šimon Šafránek**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Viktor Schwarcz – Cineart TV Prague**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**I/O – in/out**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**14 mil. Kč / 560 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**2009**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**2010**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**100 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

**KONTAKT / CONTACT**

Cineart TV Prague, Viktor Schwarcz, Vzdušná 2, 142 00 Praha 4, Czech Republic  
tel.: +420 261 711 044, mobile: +420 777 220 364  
e-mail: 261711044@iol.cz

# Alois Nebel

## Alois Nebel

Tomáš Luňák

Alois Nebel, hlavní hrdina příběhu, pracuje jako výpravčí na malé železniční stanici Bílý Potok, ztracené v horách na dnešní česko-polské hranici. Na dráze pracoval i jeho tatínek a dědeček. Nebel má zvláštní problém: přepadávají ho jakési mlhy, v nichž mu stanici projíždějí vlaky z celého minulého století a on znovu prožívá traumata, o kterých si již myslíme, že jsou za námi – válku, vyhnání Němců, sovětskou okupaci. Celovečerní film je adaptací kreslené románové trilogie Alois Nebel (Bílý Potok, Hlavní nádraží a Zlaté hory) autorů Jaroslava Rudiše a Jaromíra 99 a bude natáčen technologií rotoskopingu kombinující hereckou akci s kreslenou animací.

Alois Nebel, the story's main character, works as a train dispatcher at a little train station in Bílý Potok, buried in the mountains of today's Czech-Polish borderland. His father and grandfather both worked on the tracks before him. Nebel has an odd problem: he is overcome by a haze in which trains from the entire last century pass through his station and forcing him to relive traumas we thought were history – war, the expulsion of the Sudetan Germans, the Soviet Occupation. This feature film is an adaptation of the graphic novel trilogy Alois Nebel by authors Jaroslav Rudiš and Jaromír 99 and will be made using the rotoscoping technique, combining live actors with animation.

#### REŽIE / DIRECTOR

**Tomáš Luňák**

#### NÁMĚT / STORY

**Jaroslav Rudiš, Jaromír 99**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Jaroslav Rudiš, Jaromír 99**

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Jan Střítežský**

#### STŘIH / EDITOR

**Petr Říha**

#### ZVUK / SOUND

**Ondřej Ježek**

#### HUDBA / MUSIC

**Jaromír 99**

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Henrich Borároš**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Pavel Strnad – Negativ**

#### HRAJÍ / FEATURING

**Miroslav Krobot**

#### VÝROBA / PRODUCTION

**Negativ, Tobogang**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**40 mil. Kč / 1 600 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**02 – 04/2008, 05 – 06/2009**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**podzim/autumn 2010**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**80 min**

#### FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

#### WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

**[www.aloisnebel.com](http://www.aloisnebel.com)**

#### KONTAKT / CONTACT

Negativ, Ostrovní 30, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: + 420 224 933 755, fax: + 420 224 933 472  
e-mail: [office@negativ.cz](mailto:office@negativ.cz), [www.negativ.cz](http://www.negativ.cz)



# Anglická rapsodie

## English Rhapsody

Matěj Mináč

Začátek filmu se odehrává v Praze v dubnu 1939, těsně po obsazení Československa nacistickou armádou. Doktor Stein v obavě před represemi přihlásil svého čtrnáctiletého syna Davida, talentovaného klavíristu, žaka mistrovské třídy konservatoře, do jednoho z transportů do Británie, které pro ohrožené židovské děti organizoval mladý Angličan Nicholas Winton. David se v Anglii octne v rodině maloměstského holiče pana Robertse. Optimistický, sympatický Roberts si vybral Davida, protože věří, že by David mohl nahradit stejně starého syna Alana, který tragicky zahynul a s jehož smrtí se psychicky zhroutená a poznamenaná matka nikdy nesmířila. David dospívá v Anglii, prochází peripetemií prvních lásek, zachrání si život, ale podaří se mu využít svůj jedinečný talent, zrealizovat svůj sen a stát se klavírním virtuózem?

Prague, 1939. The Czech lands have just been occupied by Nazi Germany. The 14-year-old Czech Jewish boy David who dreams of being a concert pianist escapes to England on a train organized by Englishman Nicholas Winton. In England David joins the modest middle-class household of Mr. Roberts, a small-town barber and organist in the local church. The good-natured and cheerful Roberts is hoping David will take the place of his son Alan, whose recent death has left his mother in a state of shock. David finds in England security, romance and finally love – but will he be able to follow his dream?

REŽIE / DIRECTOR  
**Matěj Mináč**

NÁMĚT / STORY  
**Jiří Hubač**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Jiří Hubač**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Dodo Šimončič**

STŘIH / EDITOR  
**Patrik Pašš**

HUDBA / MUSIC  
**Janusz Stoklasa**

ARCHITEKT / ART DIRECTOR  
**Martin Kurel**

KOSTÝMY / COSTUME DESIGNER  
**Jarmila Konečná**

PRODUCEMENT / PRODUCER  
**Matěj Mináč – W.I.P.,  
Patrik Pašš – Trigon Production (SK)**

KOPRODUCEMENT / CO-PRODUCER  
**Česká televize, Slovenská televize**

VÝROBA / PRODUCTION  
**W.I.P.**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**zima/winter 2008 – léto/summer 2009**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**11/2010**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**62,5 mil. Kč / 2 500 000 EUR**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**100 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**Dana Voláková, mobile: +420 602 369 033,  
e-mail: dvolakova@seznam.cz**

### KONTAKT / CONTACT

W.I.P., Matěj Mináč, Na Petřínách 2, 162 00 Praha 6, Czech Republic  
tel./fax: +420 241 770 496, mobile: +420 602 668 592  
e-mail: mminac@yahoo.com



# Anglické jahody

## English Strawberries

Vladimír Drha

V horkém létě se mladý muž Tomáš Sinek chystá odjet na „sběr jahod“ do Anglie. Zdá se, že rodina – otec, maminka a babička nemá jiné starosti než vypravit potomka na cestu, i když – jak to vypadá, ne všichni s jeho rozhodnutím souhlasí. Situace však zase tak jednoduchá není. Jsme v Československu roku 1968. Tomáš stráví s kamarády a dívkou Táňou bujarou noc před odjezdem. Ráno však začnou otcovy podezřelé telefonáty plné tajných informací, maminka dělá zásoby a babička pláče. Tomáš spěchá na nádraží, Praha je však vyliďněná a žádné vlaky nejedou. Tomáš nepovažuje situaci zdaleka za vážnou, a tak ho nějaký den zpoždění ani příliš netrápí. Toho srpnového rána se však radikálně změnilý osudy tisíců lidí. Psal se 21. srpen 1968 a za pár okamžiků se otočí i život Tomáše, jeho rodiny i jeho přátel.

One hot summer, young Tomáš Sinek plans to take off to England to "pick strawberries". It seems that his family – father, mother and grandmother – has no other worries than packing their descendant off on the trip, even if not everyone is happy about it. But the situation is not that simple. We are in Czechoslovakia and it is 1968. Tomáš, his friends and Táňa spend a lively night before his departure. In the morning, however, come his father's suspicious telephone calls, his mother's stocking up on staples and his grandmother's tears. Tomáš rushes to the train station but Prague's streets are empty and the trains have stopped running. Tomáš doesn't deem the situation serious, so a day's delay doesn't bother him too much. But this August morning was one that radically changed the lives of thousands. It is August 21, 1968, and in a few moments the lives of Tomáš, his family and friends will be derailed, too.

REŽIE / DIRECTOR  
Vladimír Drha

NÁMĚT / STORY  
Martin Šafránek

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
Martin Šafránek

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
Vladimír Křepelka

STŘIH / EDITOR  
Boris Machytko

ZVUK / SOUND  
Robert Slezák

HUDBA / MUSIC  
Archív Supraphonu

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
Ivana Špeldová, Jakub Kohl, Lukáš Král

PRODUCENT / PRODUCER  
Pavel Melounek, David Prudký – First Film,  
Jaroslav Kučera – Česká televize, Miloš  
Petana – Stream.cz

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
Anton Drobný, Michal Drobný – Continental  
Film, Viktor Vilhelm

VÝROBA / PRODUCTION  
First Film, Česká televize

HRAJÍ / FEATURING  
Aleksei Bardukov, Ivan Lupták, Marie Štípková,  
Jana Břejchová, Pavla Tomicová, David Vávra,  
Viktor Preiss, Richard Zevel, Pier Orlandin,  
Nela Boudová, Sandra Pogodová, Kateřina  
Burianová

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
19 mil. Kč / 760 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
05 – 06/2008

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
13. 11. 2008

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
95 min

FORMÁT / FORMAT  
35 mm, cinemascope

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
Uljana Donátová, mobile: +420 603 701 242

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE  
[www.anglickejahody.cz](http://www.anglickejahody.cz)

### KONTAKT / CONTACT

First Film, Střešovická 14, 162 00 Praha 6, Czech Republic  
e-mail: [info@firstfilm.cz](mailto:info@firstfilm.cz), [melounek@seznam.cz](mailto:melounek@seznam.cz)

Simply Cinema, Eliška Kaplicky-Fuchsová, Kříženeckého nám. 322/5, 152 00 Praha 5, Czech Republic  
tel./fax: +420 251 819 441, e-mail: [office@simplycinema.cz](mailto:office@simplycinema.cz)



# Ať žije Vrána

## Long Live Mr. Crow

Tomáš Bařina

Mladý rebel Vrána hledá své místo na slunci. Vždycky ho odevšad vyrazili a nikdy nic nedotáhl do konce. Má problémy s autoritami a miluje svobodu. Vše se rázem změní, když se Vrána rozhodne konečně splnit svůj sen. Stane se učitelem literatury a konečně s úspěchem vydá svou první knihu... Tragicomédie o střetu mezi jedincem a společností.

Young, rebellious Crow is looking for his place in the sun. He has always been left on the sidelines and has never finished anything he's started. He has problems with authority and loves his freedom. Everything changes at once when Crow finally decides to make his dream come true. He becomes a literature teacher and finally publishes his first book, a critical success... A tragicomedy about the clash between the individual and society.

REŽIE / DIRECTOR

**Tomáš Bařina**

NÁMĚT / STORY

**Tomáš Bařina, Rudolf Merkner**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Tomáš Bařina, Rudolf Merkner**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**25 mil. Kč / 1 000 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY

**2008/2009**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**jaro/spring 2010**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**90 min**

FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

**KONTAKT / CONTACT**

Tomáš Bařina

e-mail: [tomas.barina@centrum.cz](mailto:tomas.barina@centrum.cz)

# Autopohádky

## Car Fairy Tales

Břetislav Pojar, František  
Váša, Michal Žabka,  
Aurel Klimt

Celovečerní animovaný film pro děti *Autopohádky*, adaptace knížky Jiřího Marka, je tvořen z pěti čtrnáctiminutových povídek, které mají společný způsob vyprávění a herecké obsazení. Každá epizoda má jiného výtvarníka a režiséra. Společný je hlas hlavního herce – je to herec a frontman skupiny Chinaski, a společný je hudební doprovod, který si vytváří skupina v hudebním stylu zaměřeném na dětského diváka (CD *Autopohádky*). Toto CD bylo v době vydání nejprodávanějším ve své kategorii.

*Car Fairy Tales* is a feature-length animated film comprising five 14-minute tales that have the same manner of narration and the same cast. Each episode has a different production designer and director. What unites the episodes are the voice of the main actor – the lead singer of Chinaski – and the musical accompaniment, created by the band for a CD aimed at child audiences.

### JEDNOTLIVÉ EPIZODY / THE EPISODES

Pohádka o princezně, která se nesmála / A Fairy Tale About a Princess Who Didn't Laugh

režie / director: **Břetislav Pojar**, výtvarník / set designer: **Pavel Koutský**

O rybáři, jeho pyšném populáru a ještě pyšnější paní / The Fisherman, His Proud Jalopy and His Even Prouder Wife

režie / director: **František Váša**, výtvarník / set designer: **Šarlota Záhradková-Filčíková**

Účetní a víla / The Accountant and the Fairy

režie / director: **Michal Žabka**, výtvarník / set designer: **Michal Žabka**

Nejkrásnější sen / The Loveliest Dream

režie / director: **Aurel Klimt**, výtvarník / set designer: **David Sukup**

Pan Vincent / Mr. Vincent

režie / director: **Libor Pixa**, výtvarník / set designer: **Libor Pixa**

### NÁMĚT / STORY

Jiří Marek

### HUDBA / MUSIC

Chinaski

### PRODUCENT / PRODUCER

Michal Podhradský – Animation People

### HRAJÍ / FEATURING

Chinaski

### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

20 mil. Kč / 800 000 EUR

### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE

PHOTOGRAPHY

2009

### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

2010

### STOPÁŽ / RUNNING TIME

délka jednotlivých epizod /

length of each episode: cca 14 min

celková délka / total length: 75 min

### FORMÁT / FORMAT

35 mm

### KONTAKT / CONTACT

Animation People, Michal Podhradský, Na Doubkové 8, 150 00 Praha 5, Czech Republic

mobile: +420 602 378 362

e-mail: [people@animation.cz](mailto:people@animation.cz), [www.animationpeople.cz](http://www.animationpeople.cz)

# Babí léto

## Indian Summer

Gejza Dezorz

*Babí léto* neboli *The Jesoskero Nilaj* je příběh mladého zloděje Bieleho, který se vrací po deseti letech nedobrovolného vězení pomstít ty, co ho dostali do vězení. Je odhodlaný vykonat to, k čemu se dlouho odhodlával. Nemá jinou možnost, jen vraždit a ukojit tak svoji nenávisť a touhu po pomstě, i když ví, že i on zemře. Nemá už žádnou budoucnost. Pohltila ho minulost a s tou je třeba zúčtovat. Tento film je v první řadě příběhem o zradě a pomstě, odehrává se v Košicích a v exotickém prostředí romské rezervace LUNÍK IX. Zavede nás do prostředí drobných kriminálních, sociálních odpadků, zkorumpovaných policistů, pasáků a lehkých žen na periférii naší krajiny. Nabízí tak pohled na životy lidí, které už společnost dávno zavrhlá.

A young thief, White, comes back after his ten-year involuntary imprisonment to take vengeance on all those who got him put in jail. He is determined to carry out what he long ago plucked up the courage to. He has no other alternative but to murder and satisfy his hatred and desire for revenge, though he knows he's going to die. White has no future. His past has swallowed him up and now it's time to get even. This film is primarily a story about betrayal and revenge, set in Košice and the exotic environment of LUNIK IX, a Roma reservation. The story brings us into the realm of small-time crooks, losers and corrupt cops, naive bullies, pimps and hookers, portraying the lives of people long ago cast aside by society.

REŽIE / DIRECTOR  
**Gejza Dezorz**

NÁMĚT / STORY  
**Agda Bavi Pain**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Agda Bavi Pain, Gejza Dezorz**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Peter Bencsik**

STŘIH / EDITOR  
**Lubomír Čechovič Jr.**

ZVUK / SOUND  
**Peter Gajdoš**

HUDBA / MUSIC  
**Sumad, City Boys Band**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Palo Andraško**

PRODUCEMENT / PRODUCER  
**Marian Urban – ALEF Film & Media Group (SK)**

KOPRODUCEMENT / CO-PRODUCER  
**Vratislav Šlajer**

HRAJÍ / FEATURING  
**Alexander Bárta, František Výrostko, Sagvan Tofi, Oldřich Kaiser, Lulu Gažiová, Josef Vajda st., Dušan Cinkota, Ivan Krupa, Michal Dočolomanský, Marián Čekovský, Norbert Tappert, Andrej Klimits**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR  
**Bontonfilm**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**23 484 825 Kč / 939 393 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**léto/summer 2009**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**01 – 02/2010**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**100 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

### KONTAKT / CONTACT

ALEF Film & Media Group, Tekovská 7, 821 09 Bratislava 2, Slovak Republic  
tel.: +421 255 644 791, +421 220 902 648  
fax: +421 255 561 045, +421 220 902 647  
e-mail: alef@webdesign.sk

MEDIA

# Budu tě milovat 10 000 let

## I Will Love You for a Thousand Years

Zdeněk Viktora

Hlavní hrdinka Orly (32) je původem z Chile, ale už deset let žije v Barceloně. Orly je profesionální demonstrantka a s manželem Linusem (35) objíždí demonstrace proti globalismu. Na rozdíl od Linuse však už dávno neplane revolučním nadšením. Jejich vztah k aktivismu je jako manželství s Linusem: od zamilovanosti k odcizování. A tak už nějakou dobu Orly sbírá síly k rozhodnutí obě opustit. Při jejich poslední akci zemře zasahující policista a Orly zachrání před policií Linus, který se tak stává hlavním podezřelým. Za téhle situace ho Orly nedokáže opustit ani odmítnout další úkol. Má využít nic netušícího Čecha Matěje (19) a převést v jeho autě do Prahy výbušninu na další akci. Orly nerada přijímá úkol, o kterém ví, že bude tak jako tak jejím posledním. Dvě noci, které stráví na cestě s mladičkým Matějem, jsou rekapitulací jejich životních postojů a také sbíráním vůle k úniku z životní pasti, ve které se ocitla.

The protagonist, Orly (32), is from Chile, but has been living in Barcelona for the last ten years. She is an professional demonstrator touring key anti-globalization demonstrations with her husband, Linus (35). Unlike Linus, Orly has lost her revolutionary fire. Her attitude towards activism is taking a similar course to her marriage: from fondness to alienation, and Orly is now gathering the strength to ditch both. At the last rally, a policeman dies and Linus saves Orly from the police, thus becoming the main suspect. Because of this, Orly cannot leave her husband or refuse to perform the next task: to take advantage of a young Czech, Matej (19), who is unknowingly carrying explosives in his car to be used at the next protest in Prague. Orly doesn't like the idea of accepting a job that she knows will be her last one no matter what. The two nights that she spends on the road with the youth, Matej, make Orly look back at her attitudes towards life and also prompt her to flee the trap that she has found herself in.

REŽIE / DIRECTOR  
**Zdeněk Viktora**

NÁMĚT / STORY  
**Zdeněk Viktora**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Zdeněk Viktora**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Pavel Berkovič**

STŘIH / EDITOR  
**Monika Hlavatá**

ZVUK / SOUND  
**Petr Kapeller**

HUDBA / MUSIC  
**Hector Villalobos**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Maxim Velčovský**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Viktor Schwarcz – Cineart TV Prague**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**14 mil. Kč / 560 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**95 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

### KONTAKT / CONTACT

Cineart TV Prague, Viktor Schwarcz, Vzdušná 2, 142 00 Praha 4, Czech Republic  
tel.: +420 261 711 044, mobile: +420 777 220 364  
e-mail: 261711044@iol.cz

# Černá princezna (Čertova nevěsta)

## The Black Princess (The Devil's Bride)

Zdeněk Troška

Král s královnou mají vše, na co si jen mohou pomyslet, ale to po čem touží nejvíce, jim chybí. Je to děťátko. Marně se královna modlí k Bohu, ten její prosby nevyšly. Rozhodne se tedy prosit o pomoc říši pekelnou. Ta jí vyhoví a královně se narodí dcerka. To se ví, že za své štěstí musí peklu zaplatit. Když jí bude 18 let, přijde si pro ni čert. Zatímco princezna tráví celý svůj volný čas s chasníkem z podhradí, rodiče k jejím 18. narozeninám chystají námluvy. Na nich nechybí ani čert přestrojený za šlechtice. Když vyzve princeznu k tanci, zděsí se. Chasník jí dal na krk amulet z bylin, které peklo odpuzují. Čert princeznu zakleje v černý přízrak a zmizí. Princezna bloumá po hradbách a budí děs. Její ruka ukazuje kamsi k čertovskému mlýnu. Chasník se tím směrem vydá a odhalí staré tajemství. Rozhodne se s peklem o duši bojovat. Humorem a chytrostí peklo přelstí a královští rodiče mu z vděčnosti dávají princeznu za ženu.

The king and queen have everything money can buy but they still don't have what want most: a child. The queen prays to God, but to no avail. So she decides to ask for help from the kingdom of hell. Her request is indulged and she gives birth to a baby girl. But hell will naturally have to be repaid for her happiness. When the princess turns 18, the devil will come for her. While the princess spends all her free time with a country lad, her parents are planning a grand courtship ball for her 18<sup>th</sup> birthday. Of course the devil, disguised as an aristocrat, is there to partake. When he asks the princess for a dance, he gets a fright – the country lad has given her a necklace with an amulet of herbs that repel hell. The devil turns the princess into a black ghost and disappears. The princess haunts the fortification, her hand pointing towards the devil's mill. The country lad sets off in that direction and reveals a long-kept secret. He challenges hell to a duel for her soul. Outsmarting hell with wit and intellect, the royal parents give him their daughter's hand out of gratitude.

#### REŽIE / DIRECTOR

**Zdeněk Troška**

#### NÁMĚT / STORY

**Božena Němcová**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Zdeněk Troška, Marek Kališ, Marcela Hummllová**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Helena Uldřichová – Barrandov Studio**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**35 mil. Kč / 1 400 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE

**PHOTOGRAPHY  
2008 – 2009**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

**DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
2009**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**100 min**

#### FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

#### KONTAKT / CONTACT

Barrandov Studio, Helena Uldřichová  
Kříženeckého nám. 5/322, 152 00 Praha 5, Czech Republic  
tel.: +420 267 072 289, fax: +420 267 072 273  
e-mail [uldrichova@barrandov.cz](mailto:uldrichova@barrandov.cz), [www.barrandov.cz](http://www.barrandov.cz)



# Dárek

## The Gift

Tomáš Houška

*Když jde o prachy, musí jít všechno stranou*

Martin Bauer, úspěšný a zavedený právník, se stane neméně úspěšným a oblíbeným místním politikem. Rychle poznává, že vstup do politiky s sebou přináší spoustu možností, jak přijít k penězům, akciím či pozemkům... Co na tom, že ne zcela čistou cestou. Problém je, že se to vůbec nelíbí jeho devatenáctileté dceři. *Dárek* je vyprávění o lidech, jejich vztazích a smyslu života, který hrdinům filmu proklouzává mezi prsty. Ukazuje, jak je těžké oddělit, co je cíl života a co je jen cestou k jeho dosažení. A ukazuje lidi, kteří se s tímto úkolem potýkají. Stěžejní dějovou linií nám zprostředkuje právník a čerstvý místostarosta Martin, který se do nové pracovní role pouští s přesvědčením, kolik záslužných věcí dokáže vykonat. Jenže realita ho rychle naučí smlouvat, handrkovat se o malichernostech, přistupovat na kompromisy. Ty poznenáhlu překročí neviditelnou hranici a Martin se ocitá ve víru korupčního chování, které si pro sebe ospravedlňuje zajišťováním svých dětí. A jeho manželka Jana i syn Jiří na tom rádi profitují. Martin je tímto vírem zcela pohlcen a pro dosažení svých chimérických cílů útočí na kohokoli, kdo se mu postaví do cesty. Tímto jeho protihráčem se stane druhá hlavní postava – Martinova dcera Marta. Marta se snaží svůj smysl života najít – a hlavně obhájit své právo na vlastní hledání a chybování, odmítá následovat tátu po dobře vyjetých kolejkách.

*When money is at stake, everything goes aside...*

When Martin Bauer, a successful and well-established lawyer, becomes a no less established and popular local politician, it takes him almost no time to discover that in politics, money, shares or land is quite easy to come by... Who cares if not through the fairest of means? While Martin's wife Jana and son Jiří are glad to profit from his corrupt dealings, his daughter Marta is utterly disgusted with her father's lack of ethics. *The Gift* takes place in the present and contains many motifs "copied" by the author from life. Martin's story might well have happened in Prague, Berlin, Warsaw... It is a generally true story of a man who let himself be destroyed by his own position, of a man who gave his soul to the bribery devil for a little sack of gold. And the moment he realizes he is on the way to hell – and wants to shift into reverse – he lacks the strength to defy the powers he has unleashed.

REŽIE / DIRECTOR

**Tomáš Houška**

NÁMĚT / STORY

**Tomáš Houška**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Tomáš Houška**

PRODUCENT / PRODUCER

**Abraka-Dabra**

HRAJÍ / FEATURING

**David Matásek, Anna Fišerová, Lenka Jurošková, Kamila Kikinčuková, Iva Janžurová**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**cca 10,5 mil. Kč / 420 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE

PHOTOGRAPHY

**podzim/autumn 2008**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**14. 5. 2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**110 min**

FORMÁT / FORMAT

**HD-CAM**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

**[www.abraka-dabra.eu/darek.htm](http://www.abraka-dabra.eu/darek.htm)**

### KONTAKT / CONTACT

Abraka-Dabra, Tomáš Houška, Václavkova 2, 160 00 Praha 6, Czech Republic

mobile: +420 603 162 724

e-mail: [tomas.houska@seznam.cz](mailto:tomas.houska@seznam.cz), [www.abraka-dabra.eu](http://www.abraka-dabra.eu)

# Discopříběh III.

## Discopribeh III

Jaroslav Soukup

*Discopříběh III.* navazuje na své dva velmi úspěšné předchůdce – *Discopříběh 1 a 2*. Je také hudební komedií, má deset melodických písniček, svižné tempo a dějem se vrací do rodiny Horáčkovy. Ta se od devadesátých let, kdy v kinech běžel druhý díl, rozrostla o sedmnáctiletého syna. Čárlí se učí výtahářem a má podobné průšvihy a problémy s první láskou, jaké měl kdysi jeho otec Jirka. Jirka se nedokáže smířit s tím, že jeho syn je stejně svůj, jako býval on v jeho letech, a nechává všechno na manželce Jitce. Přitahují ho mladé dívky a v případech rodinných starostí zůstává „nad věcí“, jak mu radí děda. Hodná Jitka se ale vzbouří i proti Čárlimu a dědovi. Jako kadeřnice přijme nabídku seriózně vyhlížejícího podnikatele pracovat v karlovarském hotelu Pupp. Netuší, že funguje jako nastrčená osoba. Čeká jí vír nepředvídatelných zvrátů, dostane se do nebezpečí a její tři chlapi jí musí svou odvahou a vtipem zachránit.

*Discopribeh III* follows up on its very successful predecessors – *Discopribeh 1 and 2*. It is also a musical comedy, with ten melodic songs and a brisk tempo. The action returns to the Horáček family. Since the 1990s, when part two was rereleased in the cinemas, the family has grown to include a seventeen-year-old son. Charley is studying to be an elevator technician, and he has the same sorrows and problems with his first love as his father Jirka once had. Jirka is unable to reconcile with the fact that his son is just as much his own person as he had been at that age, and he leaves everything to his wife, Jitka. He is attracted to young girls, and with regard to family concerns, he stays "cool", as he is advised to do by the grandfather. The kind Jitka, however, rebels against both Charley and the grandfather. As a hairdresser, she accepts the offer of a serious-looking businessman to work at the Hotel Pupp in Karlovy Vary, unaware that she would just be acting as a stooge. Awaiting her is a whirlwind of unforeseeable reversals. She gets herself into a dangerous situation, and her three men have to use their courage and wit to rescue her.

REŽIE / DIRECTOR  
**Jaroslav Soukup**

NÁMĚT / STORY  
**Filip Červinka, Jaroslav Soukup, Miroslav Vaic**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Miroslav Vaic**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Filip Červinka**

HRAJÍ / FEATURING  
**Ladislav Potměšil, Rudolf Hrušínský, Jaroslava Obermaierová, Oldřich Vlach, Pavel Nový, Veronika Kánská**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**27,5 mil. Kč / 1 100 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**05 – 06/2009**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**11/2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**100 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**Ex voto – Ing. Petr Mändl,  
e-mail: petr@exvoto.cz**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE  
**www.discopribeh.com**

### KONTAKT / CONTACT

Filip Červinka  
mobile: +420 602 425 542  
e-mail: info@ferratt.com, info@discopribeh.com

# Don't Stop Don't Stop

Richard Řeřicha

Hlavní linie příběhu se odehrává v Praze v roce 1983, uprostřed normalizace, dusné atmosféry ovládané státní bezpečností. Je o revoltě osmnáctiletých proti autoritám, proti společenským normám, proti odpovědnosti a povinnostem dospělosti, o hledání vlastních vzorů a hodnot. Východiskem z každodenní otupělosti se pro hlavní hrdiny stane provokace prostřednictvím punkové kapely, kterou společně založí. Jak se jejich názory postupně vyhraňují, dostávají se do konfrontace se zaběhnutými pravidly společnosti a lidskou netečností, ale především i sami se sebou. Přestože tento příběh vychází z osobních prožitků z počátku osmdesátých let, mohl se odehrát v jakémkoliv době na jakémkoliv místě, a je víc než pravděpodobné, že se někde odehrává právě i teď.

The main plot line takes place in Prague in 1983, amidst the Communist-imposed "normalization", a suffocating atmosphere dominated by the secret police. The story is about a few eighteen-year-olds' revolt against authority, social norms and adult duties and responsibility, about the search for one's own models and values. The main protagonists' escape from their humdrum lives is to provoke through the punk band they form. As the band members' ideas and opinions become increasingly extreme, they clash with the status quo and people's apathy but above all with each other. Although the story is based on personal experiences from the early 1980s, it could have taken place at any time and anywhere, and is more than likely to be taking place somewhere right now.

REŽIE / DIRECTOR  
**Richard Řeřicha**

NÁMĚT / STORY  
**Richard Řeřicha**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Richard Řeřicha**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Jiří Málek**

STŘIH / EDITOR  
**Petr Mrkous**

HUDBA / MUSIC  
**Ivo Heger**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Jan Vlček**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Ondřej Zima, Pavel Berčík – Evolution Films**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**25 mil. Kč / 1 000 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**02 – 03/2009**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**02 – 03/2010**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**95 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm / S16 mm**

## KONTAKT / CONTACT

Evolution Films, Ondřej Zima, Senovážné náměstí 10, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel./fax: +420 222 240 770, mobile: +420 736 751 010  
e-mail: ozima@evolutionfilms.cz, www.evolutionfilms.cz

# Extáze 2

## Ecstasy 2

Karel Janák

Generační válka s dobrým koncem. Být teenagerem rozhodně není lehká a bezpečná práce. Rodiče zápasí s vlastními dětmi, protože je milují a chtějí je zachránit. Čím více mají k tomu prostředků, o to více ztrácejí nad svými dětmi moc. Vidí mezi sebou rozdíly, považují se za nepřátele a vyhlásí si válku. Až v ní pochopí, že nepřítel je někde jinde. *Extáze 2* je animovaný komiks o souboji generací a jejich kultur.

Feature comical cartoon from the present day. A generation war with a happy ending. Being a teenager is definitely not an easy and safe job. Parents fight their own off-springs because they love them and want to "save" them. The more means they have to do so, the more control they lose over their children. They see the differences separating them and, seeing each other as enemies, they declare war. Only in war they understand that the enemy is somewhere else. *Ecstasy 2* is a comical cartoon about the war between generations and their cultures.

REŽIE / DIRECTOR  
**Karel Janák**

NÁMĚT / STORY  
**Olga Dabrowská**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Olga Dabrowská**

HUDBA / MUSIC  
**David Koller**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Noro Držiak**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Michal Podhradský – Animation People**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Farbyka (SK), Jacket Bros**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**25 mil. Kč / 1 000 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**80 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE  
**[www.extaze2.cz](http://www.extaze2.cz)**

### KONTAKT / CONTACT

Animation People, Michal Podhradský, Na Doubkové 8, 150 00 Praha 5, Czech Republic  
mobile: +420 602 378 362  
e-mail: [people@animation.cz](mailto:people@animation.cz), [www.animationpeople.cz](http://www.animationpeople.cz)

# Habermannův mlýn

## Habermann's Mill

Juraj Herz

Příběh se odehrává v malé vesničce v Sudetech mezi rokem 1938, tedy rokem Mnichovské dohody a rokem 1945, kdy končí válka a začíná odsun. Sudetský Němec August Habermann, zámožný majitel mlýna a lesní pily, zaměstnavatel velkého počtu lidí, je ve vesnici vážený muž. Ožení se s mladou krásnou Češkou Janou. Později se ukáže, že je napůl Židovka, což Habermannovi nijak nevadí. Habermann nemá s politikou a ideologií nic společného, tím méně s nacionalistickou. Nešťastná náhoda tomu chce, že se Habermann žení právě v den, kdy Hitler přivádí sudetské Němce „zpět do Říše“. Svatební veselí je přerušeno příchodem plukovníka Koslowského a jeho důstojníků. Válka zasáhne i tuto venkovskou idylu. Koslowski nechá Janu a dceru Melissu transportovat do Terezína. Když koncem války přijíždí sovětská armáda, Habermann neuposlechne rady přítele Březiny, aby utekl. Osvobození Češi na něm spáchají ukrutnou pomstu, umučí ho z nenávisťi a majetkuchtivosti k smrti. V Terezíně osvobozují sovětská vojska deportované, mezi nimi také Janu a nyní již šestiletou dceru Melissu, které se okamžitě vydávají na cestu směrem k domovu. Naleznou však jen zplundrované, vypálené trosky mlýna. V domě přichází Jana na rodinné tajemství Habermannů, které neslo spoluvinu na celé tragédii...

The story takes place in a small town in the Sudetanland around the year 1938, i.e., the year of the Munich Agreement, and the year 1945 as WWII ends and the forcible transfer of Sudetan Germans begins. Sudetan German August Habermann, a well-off mill and sawmill owner who employs many of the locals, is a respected man in the village. He marries the young and beautiful Czech woman, Jana, who later proves to half Jewish, a fact which doesn't bother Habermann in the least. Habermann has no interest in politics and ideologies, even less so nationalist ones. By a stroke of bad luck, Habermann's wedding happens to be taking place on the very day Hitler brings the Sudetan Germans "back to the Reich". The wedding festivities are interrupted by the arrival of Colonel Koslowski and his officers. The war affects even this rural idyll. Koslowski has Jana and her daughter Melissa transported to the Terezin concentration camp. When the Soviet army arrives at the end of the war, Habermann ignores his friend Březina's advice to flee. The liberated Czechs take cruel revenge, exhausting him to death out of hatred and greed. The Soviet troops liberate those imprisoned in Terezín, including Jana and now six-year-old Melissa, who immediately set off for home. Upon return, they find nothing but a plundered, burnt out shell of a mill. In the debris, Jana discovers a Habermann family secret that bore complicity in the whole tragedy...

REŽIE / DIRECTOR  
**Juraj Herz**

NÁMĚT / STORY  
**Josef Urban**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Wolfgang Limmer (D)**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Milan Byčcek**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Karel Dirka – Art Oko Film (D)**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Jan Kuděla, Pavel Nový – KN Filmcompany (CZ)**

HRAJÍ / FEATURING  
**Ben Becker, Hannah Herzsprung, Lukáš Vaculík, Zuzana Kronerová**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR  
**Bonton**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**81 mil. Kč / 3 240 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**08 – 10/2008**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**90 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

### KONTAKT / CONTACT

KN Filmcompany, Pavel Nový, Jan Kuděla  
tel.: +420 251 81 52 59, mobile: +420 602 217 111  
e-mail: czang.prod@mbox.vol.cz

# Hlava – ruce – srdce

## Head – Hands – Heart

David Jařab

Film se zabývá nově aktualizovaným tématem rozpadu tradičních hodnot, mizejícího světa zakotveného v tradici a jeho střetem s účelovým pojetím racionality na jedné straně, povrchní hrou s tajemstvím na straně druhé. Látka zasazená do hraniční doby první světové války není ovšem historickým obrazem: spíše se jedná o komorní drama, v němž se fikce a imaginace mísí s odkazy na konkrétní dějinné události, jejich symboličnost, i skrytou kriminální zápletku. Zpracovaná látka je pokusem o typické autorovo podobenství dnešního stavu civilizace zakotvené, jak říká – „v ironické obskurnosti“ střední Evropy. Právě tímto kulturním zařazením by projekt mohl být i atraktivní nejenom pro domácí kontext.

The film deals with an updated view of the decline of traditional values, the disappearing world anchored in tradition and its clash with deliberate concepts of rationality on the one hand, and with a vague mystery on the other. Although it is set in the frontier period of World War I, it is not a historical film: it is rather an intimate drama in which fiction and fantasy intertwine with references to specific historical events, their symbolism and even a hidden criminal plot. The material treated here is an attempt at a typical auteur form of the present state of civilization, anchored, as they say, "in the ironical obscurity" of central Europe. Thanks to this cultural classification, the project could even find audience appeal beyond the Czech borders.

#### REŽIE / DIRECTOR

**David Jařab**

#### NÁMĚT / STORY

**David Jařab**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**David Jařab**

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Marek Jícha**

#### STŘIH / EDITOR

**Jan Daňhel**

#### HUDBA / MUSIC

**Petr Haas**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Viktor Schwarcz – Cineart TV Prague**

#### KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Česká televize, I/O – in/out**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**28 mil. Kč / 1 120 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**2009**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**2010**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**100 min**

#### FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

#### KONTAKT / CONTACT

Cineart TV Prague, Viktor Schwarcz, Vzdušná 2, 142 00 Praha 4, Czech Republic  
tel.: +420 261 711 044, mobile: +420 777 220 364  
e-mail: 261711044@iol.cz



# Jak ulovit miliardáře

## How to Snare a Millionaire

Tomáš Vorel

Miliardáře touží ulovit každý i každá. Policisté, novináři, politici, umělci, dámy i chlápci od náboženství. Na úspěšného podnikatele Patrika Grossmanna je navlečena vykonstruovaná reportáž. Atmosféra zhoustne natolik, že si do něho může každý kopnout, a tím demonstrovat svou morálnost. I jeho přítelkyně, televizní rosníčka, cítí, že by její kariéra mohla být ohrožena. Zdálo by se, že musí přijít nezastavitelný pád, když se v marihuanovém opojení dostaví spásný nápad... Podstatnější než příběh je odhalování vztahů a mechanismů, na nichž funguje informační společnost. Diktatury nepoužívaly Public Relations, ale propagandu. O propagandě věděl každý, ale nikdo ji nevěřil. O Public Relations neví nikdo, ale věří mu každý. Zkrátka být dnes miliardářem, není nic záviděníhodného...

Everyone longs to snare a millionaire. Police, journalists, politicians, artists, ladies and even religious boys. When businessman Patrik Grossmann is framed by a sensational reportage, the atmosphere gets so thick that everyone has to take a swing at him to demonstrate their own morality. Even his girlfriend, a TV weather forecaster, feels her career is at stake for being associated with him. Just when it seems his total demise is inevitable, a redemptive idea comes to him when he's high on grass... More important than the story itself is the unmasking of the relationships and mechanisms that keep the information society's wheels spinning. Dictatorships used not Public Relations but propaganda. Everyone knew about the propaganda, but nobody believed it. Nobody knows about Public Relations, but everyone believes it. In a word, being a millionaire today is nothing to envy.

REŽIE / DIRECTOR  
**Tomáš Vorel**

NÁMĚT / STORY  
**Martin Nezval**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Martin Nezval, Tomáš Vorel**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Marek Jícha**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Tomáš Vorel – VorelFilm**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR  
**Falcon**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**podzim/autumn 2008**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**1. 10. 2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**120 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**Martina Reková,**  
e-mail: [martina.rekova@4press.cz](mailto:martina.rekova@4press.cz)

### KONTAKT / CONTACT

VorelFilm, Branická 82, 147 00 Praha 4, Czech Republic  
e-mail: [vorelfilm@volny.cz](mailto:vorelfilm@volny.cz)

# Jaké štěstí být milován

## How Lucky to Be Loved

Milan Cieslar

Film tematicky navazuje na předcházející film Duše jako kaviár a v komediální nadsázce vypovídá o partnerských krizích, citových zmatcích současníků, kteří jen těžko navazují vztahy, pokud jejich předchozí vztah ztroskotal. Hrdinové připomínají své předchůdce z citovaného filmu, avšak děj se odehrává na jiném místě v Praze, jiným hrdinům, koneckonců životní peripetie si nic nezadají s těmi předešlymi, jak v komediální nadsázce, tak i v černém, lehce mrazivém podtextu.

Thematically, this movie follows up on the director's previous film Dirty Soul, and tells of relationship crises and emotional confusion experienced by contemporaries who, having gone through a break-up, find it hard to start up new relationships. Although the story takes place elsewhere in Prague and happens to different characters, the heroes and even their circumstances are comparable to those in the cited film, as is the comedic hyperbole and dark, slightly chilling subtext.

REŽIE / DIRECTOR  
**Milan Cieslar**

NÁMĚT / STORY  
**Milan Cieslar**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Jan Coufal, Milan Cieslar**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Milan Cieslar – Happy Celuloid**

HRAJÍ / FEATURING  
**Richard Krajčo, David Švehlík**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**20 mil. Kč / 800 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**léto/summer – podzim/autumn 2008**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**10. 9. 2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**95 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

### KONTAKT / CONTACT

Happy Celluloid, Milan Cieslar, Hellichova 20, 118 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: +420 257 315 087  
e-mail: hc@bon.cz, www.celluloid.cz

# Jiný nebudem

## We Are Not Going to Change

Jiří Chlumský

Komedie ze současnosti o tom, co všechno se může stát, když se venkovská holka přestěhuje do Prahy a spřátelí se s klukama, kteří mají rádi kluky... Příběh čtyř přátel, kteří spolu prožívají hořké i komické situace, jaké jim umí život přichystat. Miluška hledá velkou lásku, Jirka zachrání svoji firmu před lupiči, Kamil s Richardem si spokojeně žijí v malém bytě, dokud se je noví majitelé nepokusí z bytu vystěhovat. Kamil se dozvídá o smrti bývalé ženy a musí převzít zodpovědnost za svou desetiletou dceru, kterou předtím nikdy neviděl... Osudy hlavních hrdinů se vzájemně proplétají a když se do všeho vloží sousedé, rodiče i zcela neznámí lidé, bývá to někdy pěkná mela. Život, jaký může být...

A contemporary comedy about what can happen if a country girl moves to Prague and makes friends with boys who love boys. It is a story about four friends who live together through the bitter and funny situations that life can bring. Miluška is looking for her big love, Jirka saves his company from being robbed, Kamil and Richard live happily in a small apartment until the new owners try to get them out. Kamil finds out about the death of his ex-wife and has to take care of his 10-year-old daughter that he has never seen... The stories of the main characters are mutually intertwined, and when the neighbors, parents, and complete strangers get involved, it can get quite messy... Life, just like it can be...

REŽIE / DIRECTOR  
**Jiří Chlumský**

NÁMĚT / STORY  
**Katarina Slobodová, Rudolf Kubík**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Katarina Slobodová, Rudolf Kubík**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Tomáš Juriček**

STŘIH / EDITOR  
**Vasil Skalikanis**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Jana Tomsová – Studio Fáma 92**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**28 mil. Kč / 1 120 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**2008 – 2009**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**cca 100 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

### KONTAKT / CONTACT

Studio Fáma 92, Jungmannova 5, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: +420 224 949 561, fax: +420 224 949 557  
e-mail: famaja@bohem-net.cz

# Kajínek Kajínek

Miloš J. Kohout

Celovečerní hraný film o neznámějším doživotně odsouzeném vězni současnosti. A nejen o něm. Film není životopisným portrétem Jiřího Kajínka, ten je jen jednou z jeho hlavních postav. Jeho děj je dramatickým portrétem doby po pádu totalitního režimu a začátku budování demokracie, kdy totalitní praktiky mocných našly živnou půdu v organizovaném zločinu a kriminálním podsvětí. Není divu, že se brzy rozpoutá boj o moc a peníze, který zcela potlačí práva jednotlivců a nebere ohledy na nic a na nikoho. Film není obhajobou doživotně odsouzeného vězně Jiřího Kajínka a neurčuje jeho vinu či nevinu, ale snaží se filmovou řečí s patřičnou dávkou umělecké licence odkrýt praktiky podsvětí i způsob fungování soudního aparátu. To vše na pozadí vyšetřování první nájemné vraždy v Čechách. Boj vězně a jeho mladé obhájkyne o znovuoživení soudního procesu a průkazného vyšetření poprav mafiánského podnikatele a jeho bodyguarda provází množství dramatických situací, včetně neuvěřitelného útěku z pevnosti Mírov nebo zásahu speciální jednotky URNA. Poselství filmu *Kajínek* je jednoduché – všichni mají právo na spravedlnost. Film ukazuje dobu, která není natolik vzdálená, aby stále ještě neovlivňovala naši současnost. Vypráví o zločinu, trestu a těch, kdo o nich rozhodují.

A feature film about today's most famous prisoner serving life, whose story is still uncontrollably being written by life... Jiří Kajínek. Nine firearms including an automatic with a silencer, punished five times, he fled from justice four times. Or from injustice. It all depends on the point of view. His fate copies the wild twists and turns that democracy in Central Europe is hurtling through. The peculiar details of the trial, biased investigations, disappearing evidence, unreliable witnesses, changing testimony – these are all undeniable clues. Clues that point not to a lone gunman, but to a labyrinth of corruption in the Plzeň police force at the beginning of the nineties. Jiří Kajínek repeatedly pointed out the contradictions in his case, all to no effect. And so, while his lawyer is trying to dredge up some convincing cut and dried evidence from the murky waters of intimidated witnesses and mysteriously disappearing clues, Kajínek decides to draw attention to his case in another way. He escapes from prison. He is caught each time. So, just to be certain, the notorious breakout artist is taken to a place where no other prisoner has escaped, not under the Austrian-Hungarian Empire, not under the Protectorate, not even during forty years of building socialism, nobody: to the Mírov fortress. And Kajínek decides that he is going to get out of here, too. And he actually succeeds. The genuine fate of the most famous living prisoner Jiří Kajínek is not only a story about how it is enough for it to be useful to someone and literally any of us can find ourselves behind bars.

REŽIE / DIRECTOR  
**Miloš J. Kohout**

NÁMĚT / STORY  
**Petr Jákl**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Marek Dobeš, Petr Jákl**

HRAJÍ / FEATURING  
**Michal Dlouhý, Werner Daehn**

PRODUCEMENT / PRODUCER  
**Petr Jákl – J.B.J.Film**

VÝROBA / PRODUCTION  
**Barrandov Production**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**28 mil. Kč / 1 120 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**10 – 11/2008**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**90 – 100 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

## KONTAKT / CONTACT

J.B.J.Film, Petr Jákl, Bitovská 1227, 140 00 Praha 4, Czech Republic  
mobile: +420 608 702 079, fax: + 420 261 261 825  
e-mail: jaklpetr@email.cz, www.jbj-film.cz

# Kohout

## The Cock

Příběh Leny a Ana je univerzálním lidským příběhem o špatně uchopených příležitostech, o možnosti prožít bohatý život a o způsobu, jak toho dosáhnout. Lena a An, jeden v úpadku, druhý na začátku svých sil. Lena Kopaničárka se dává na cestu zla poté, co její cesty zkříží mluvící kohout. An přichází do krajiny a setkává se s Léčitelem. Od té doby netouží po ničem jiném, než se stát jeho žákem. Osudy našich hrdinů se propletou, zamíchají společně s příběhem dalších postav. A vzadu, za tím vším lidským hemžením, nestojí nikdo jiný než Lenin ďábelský našeptávač, kohout. Jsme mimo čas a prostor. Naši hrdinové jsou zasazeni do konkrétního, přestože námi realizovaného kraje, kde příroda hraje důležitou roli, vytváří charakter a odráží pocity všech lidí. Zrcadlově k přírodě pak funguje život v obci jako komunitě vesnických sousedů a jejich rodinných příslušníků. Vřelost a otevřenost vztahů a proti tomu nedostatek soukromí, člověk zbavený možnosti se rozhodnout. Intuice, živočišnost, sakrální moment i démoni dřímající uvnitř nás. Scénář Kohouta vznikl na motivy lidové balady následně přepracované Jiřím Mahenem v temnou pohádku Kopaničář a kohout.

The story of Lena and An is an universal story about human life, badly grasped opportunities, the chance to live a life that's rich and the way to achieve this. Lena and An, one of them on the verge of a breakdown, the other still full of strength. Lena the Crofter walks the way of evil, after meeting a talking cock. An comes to the area and meets the Healer. The only thing he longs for after that is to become his apprentice. Our protagonists' stories intertwine and also get involved in other characters' stories. And above all this human "swarming" stands Lenin, the evil whisperer, the cock. We are beyond time and space. Our protagonists are set in a concrete, yet internalised landscape, where the major role is played by nature, which creates the character of the space and reflects the people's emotions. Life in the community of village neighbours and their families is parallel to the life of the nature. Warmth and openness of relationships stand against lack of privacy and individuals deprived of a chance to decide. Intuition, animality, the sacral moment and demons sleeping inside us. The Cock screenplay is inspired by a ballad, later re-written and adapted by Jiří Mahen as a dark fairy-tale, "The Crofter and the Cock".

#### NÁMĚT / STORY

Jiří Mahen, Martin Ryšavý, Kroupa

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Kroupa

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

90 min

#### KONTAKT / CONTACT

Adéla Kroupová, Bulharská 1, 110 00 Praha 10, Czech Republic  
mobile: +420 603 368 101  
e-mail: kroupoid@volny.cz



# Krávy

## The Cattle

Martin Duba

Film o kravách, lidech a holích, co rozsévají smrt.

A film about cattle, people and canes that propagate death.

REŽIE / DIRECTOR

**Martin Duba**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Marek Epstein**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Martin Duba**

PRODUCENT / PRODUCER

**Libor Zlomek – Vesfilm**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**30 mil. Kč / 1 200 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY

**2009**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**2010**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**90 min**

FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

### KONTAKT / CONTACT

Vesfilm, Libor Zlomek, Spytihněvova 5, 128 00 Praha 2, Czech Republic  
mobile: +420 777 670 637, e-mail: libor.zlomek@seznam.cz  
Pavel Vácha, mobile: +420 777 158 896

# Labyrint Labyrinth

Tomáš Houška

*Pro ty, co se nebojí vstoupit do podzemního labyrintu.*

Hororový příběh o čtveřici kamarádů, kteří objeví vchod do labyrintu středověkých chodeb pod Prahou. Na začátku temného příběhu si nedostudovaná novinářka Renata vezme do bytu spolubydliči Argentinku Kiaru, která do Prahy přijela studovat architekturu. V závěru jednoho podařeného večírku ale zmizí Renatina kolegyně a od té doby se v domě ovšem začínou dít divné věci. Také se kolem Renaty začínou objevovat dvě divné postavy. A tak začínou se svými kamarády pátrat po příčině a při důkladném průzkumu sklepa najdou tunel kamsi do chodeb podzemního labyrintu. To je voda na mlýn Renatině touze stát se slavnou novinářkou. Svě si přisadí i kamarád David, který zase touží udělat v Praze senzační historický objev a materiál k odborné práci o statice středověkých sklepů by tu chtěl najít i Renatin soused Honza. V podzemí se ovšem ukáže, že každý má jiné důvody, proč se tam vydal, a že se nejspíš nikdo z nich nemůže bezpečně spolehnout na své kolegy. Zdá se, jako by labyrint začal hrát svou vlastní hru...

*For those who are not afraid to enter the underground labyrinth.*

A horror story about four friends who find the entranceway to a network of medieval tunnels beneath Prague. After journalist Renata's colleague disappears in the cellar of her building one night and her Argintinean roommate starts having strange dreams, wierd things start to happen in the building. When the two girls and their neighbor Honza and friend David find the entrance to an underground labyrinth in the cellar and decide to enter it in search of the missing girl, we soon realize that they will have to fight for their lives. And that they just might not be able to rely on each other. It seems that the labyrinth may be playing its own game... Although the audience gradually gains the impression that the usual ghost story clichés are being repeated in the film, the Dahlesque plot will prove otherwise.

REŽIE / DIRECTOR

**Tomáš Houška**

NÁMĚT / STORY

**Tomáš Houška**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Tomáš Houška**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Marek Jícha**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Jiří Zvolský, Patrik Velek**

PRODUCEMENT / PRODUCER

**Abraka-Dabra**

KOPRODUCEMENT / CO-PRODUCER

**MK Films**

HRAJÍ / FEATURING

**Lucie Vondráčková, Kiara-Hazel D'Jan,  
Jan Zadražil, Martin Zbrožek**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**HCE**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**8,6 mil. Kč / 344 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY

**08 – 09/2008**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**22. 1. 2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**90 min**

FORMÁT / FORMAT

**HD-CAM**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

**[www.labyrint-film.cz](http://www.labyrint-film.cz)**

## KONTAKT / CONTACT

Abraka-Dabra, Tomáš Houška, Václavkova 2, 160 00 Praha 6, Czech Republic

mobile: +420 603 162 724

e-mail: [tomas.houska@seznam.cz](mailto:tomas.houska@seznam.cz), [www.abraka-dabra.eu](http://www.abraka-dabra.eu)

# Ladič Tuner

Zuzana Zemanová

*Ladič* je příběh ze současné Prahy, do něhož se neúprosně prodírá minulost – nelze jí utéct, vytěsnit ji, nebo nad ní mávnout rukou. Alespoň většinou postav se to nedaří. Jejich jednotlivé osudy se odvíjejí do jisté chvíle víceméně nezávisle na ostatních. Na konci vyprávění však stékají do jednoho proudu a zapadají do sebe jako nějaká dětská zlomyslná skládačka. Ivan Kos, majitel restaurace v kanadském Montrealu, se po čtyřiceti letech vrací do Prahy. V činžovní vile si pronajme byt, v němž strávil se svou matkou, klavíristkou, své dětství, než spolu v 60. letech emigrovali. Ivan podle fotografií a kusých vzpomínek byt postupně zařizuje tak, jak kdysi vypadal. Má to být překvapení pro jeho matku Zoru, která má do Prahy přijet oslavit své 80. narozeniny. Ruku v ruce se zařizováním bytu se zároveň rozkrývá dávná historie Zořiných přátel – Ludvíka Vajnera, ladiče, a jeho starého kamaráda, Františka Masáka, jehož jméno „když se konečně doba obrátila, když jsme se dočkali té úžasné úlevy“ se objevilo na seznamech spolupracovníků tajné policie. Pro Františka, jeho ženu a dceru Alenu je to jako Kainovo znamení, tím mučivější, že je Ludvík přesvědčen, že jej v 50. letech, když se chystal emigrovat, udal právě František – z okruhu společných přátel se na seznamu objevilo jenom jeho jméno. Až když František umírá, Ludvík vyhoví Františkově ženě a požádá o svůj spis, ze kterého se dozví, kdo ho tenkrát skutečně udal.

*Tuner* is a story from contemporary Prague into which the past unrelentingly forces its way; it is impossible to escape, lose or dismiss it. At least the majority of the characters can't do it. Each of their lives has developed to a certain point more or less independently of the rest. Still, at the end of the story they find themselves caught in the same flow, fitting together like the pieces of a cruel jigsaw puzzle. Ivan Kos, the owner of a renowned restaurant in Montreal, Canada, returns to Prague after a forty-year absence. He rents the apartment he had spent his childhood in with his mother, a pianist, before they emigrated in the 1960's. Working from old photos and sketchy memories, he gradually redecorates the apartment so it resembles his childhood home, which is supposed to be a surprise for his mother Zora, who is set to arrive in Prague to celebrate her eightieth birthday. Hand in hand with the redecorating of the apartment, the story of Zora's friends unfolds – Ludvík Vajner, a tuner, and his old friend František Masák, whose name appeared on a list of secret police collaborators "when the times finally changed, when we finally got that wonderful relief." For František and his family, this mark of Cain is all the more painful because of Ludvík's conviction that it was František who informed against him as he was making plans to emigrate in the 1950's – of all of his friends, only his name appeared on the list. Only when František is on his deathbed does Ludvík oblige František's wife and request his file, from which he learns that František had indeed turned him in.

REŽIE / DIRECTOR  
**Zuzana Zemanová**

NÁMĚT / STORY  
**Anna Vovsová**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Anna Vovsová**

HUDBA / MUSIC  
**Isabelle Gribenski**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Viktor Schwarcz – Cineart TV Prague**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**18 mil. Kč / 720 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**2009**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**2010**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**95 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

## KONTAKT / CONTACT

Cineart TV Prague, Viktor Schwarcz, Vzdušná 2, 142 00 Praha 4, Czech Republic  
tel.: +420 261 711 044, mobile: +420 777 220 364  
e-mail: 261711044@iol.cz

# Lidice

## Lidice

Jiří Svoboda

Film popisuje nejotřesnější tragédii v našich novodobých dějinách – Lidice, vše co předcházelo i následovalo.

The film depicts the most horrendous tragedy in Bohemia's modern-day history: the leveling of Lidice, everything that preceded and followed.

REŽIE / DIRECTOR

**Jiří Svoboda**

NÁMĚT / STORY

**Martin Krejčí, Vojtěch Mašek, Pavel Klusák**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Zdeněk Máhler**

STŘIH / EDITOR

**Adam Dvořák**

PRODUCENT / PRODUCER

**Adam Dvořák – Joviš**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Bioscop**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**50 mil. Kč / 2 000 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY

**11 – 12/2008**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**15. 9. 2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**110 min**

FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

### KONTAKT / CONTACT

Movie, Adam Dvořák, mobile: +420 608 979 718

e-mail: [adam@czechmovie.cz](mailto:adam@czechmovie.cz), [www.czechmovie.cz](http://www.czechmovie.cz)

# Maria Sabina

## Maria Sabina

Roman Motyčka

Vysoko v horách, někdy v padesátých letech minulého století, se ukrývá staré sanatorium zaváté sněhem, obývané třemi ženami. Autoritativní matka a dvě dcery, Marie a Sabina. Ty nikdy nepoznaly muže, protože je tady matka skrývá před světem. Sestry se snaží zhlédnout své budoucí muže, jenž jsou jim souzeni, alespoň ve snu, ovšem oběma se zjeví ten samý... *Maria Sabina* je film pracující s magickým realismem. Příběh lásky dvou sester k mladému knězi, který utíká z transportu v době proticírkevních akcí, tvoří realistickou stranu filmu, nejde však v žádném případě o film politický, či film činící si nároky na historickou věrnost. Zdánlivý realismus a dobový rámec příběhu jsou jenom základem pro ústřední metaforu filmu – mladý muž se miluje s první sestrou, dítě se však narodí té druhé, které se jakživ nedotkl. Proč?

Concealed high in the mountains, sometime in the 1950s, enveloped in snow, is an old sanatorium inhabited by three women: an authoritative mother and her two daughters, Maria and Sabina. They've never met a man, as their mother keeps them hidden from the world. The sisters try to spot the men that are predestined to be theirs, at least in their dreams, but the same one appears to both... *Maria Sabina* is portrayed with magical realism. The realistic aspect lies in the story: two sisters' love for a young minister who has escaped from his captors during the era's anti-church campaign. But beware, for this film is neither political nor an attempt at historical accuracy. The story's apparent realism and timeframe are just the foundation for the film's central metaphor – the young man loves one sister, but the other sister – whom he has never touched – gives birth to a baby. Why?

REŽIE / DIRECTOR  
**Roman Motyčka**

NÁMĚT / STORY  
**Viliam Klimáček**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Viliam Klimáček**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Petr Kožušník**

STŘIH / EDITOR  
**Jaromír Vašek**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Libor Zlomek – Vesfilm**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**40 mil. Kč / 1 600 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**2009**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**2010**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**100 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

### KONTAKT / CONTACT

Vesfilm, Libor Zlomek, Spytihněvova 5, 128 00 Praha 2, Czech Republic  
mobile: +420 777 670 637, e-mail: libor.zlomek@seznam.cz  
Pavel Vácha, mobile: +420 777 158 896

# Monoculus

## Monoculus

*Monoculus* je milostný příběh zasazený do doby bojů kalicha s křížem. Líčí osud chlapce jménem Martin, který je nepřiznaným synem Jana Žižky z Trocnova. Poté, co Martinova matka zemře s nožem v hrudi, zavražděna kvůli penězům, kterými ji odškodnil hrdinův otec Jan Žižka, rozhodne se jej Martin najít. Chce mu dokázat, že je jeho synem. Lépe řečeno, že je hoden toho, být jeho synem.

*Monoculus* is a love story set in the times of the Hussite Wars. It tells of the fate of a boy called Martin, the bastard son of Jan Žižka of Trocnov. After Martin's mother dies with a knife in her chest, murdered for hush money given to her by the hero's father Jan Žižka, Martin decides to find him. He wants to show him that he is his son. Or more aptly, that he is worthy of being his son.

#### NÁMĚT / STORY

**Marek Dobeš**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Marek Dobeš**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Marek Dobeš – Alfedus**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**70 mil. Kč / 2 800 000 EUR**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**140 min**

#### FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

#### KONTAKT / CONTACT

Alfedus, Marek Dobeš, Hradešínská 36, 101 00 Praha 10, Czech Republic

tel./fax.: +420 272 735963

e-mail: [dobes@alfedus.com](mailto:dobes@alfedus.com), [www.alfedus.cz](http://www.alfedus.cz), [www.alfedus.com](http://www.alfedus.com)

# Nelítostně No Mercy

Zbyněk Fiala

*Nelítostně* je film o temných, skrytých místech v našich duších, o strachu v nás, bolesti ztrát a skryté brutalitě, která nás provází na každém kroku. Jedna běžná sobotní noc skončí děsivými obrazy plnými násilí a na jejím konci leží brutálně zavražděná sedmnáctiletá dívka. Není složité najít vrahy a ti se k vraždě bezprostředně po zadržení přiznávají. Přesto po pár dnech přijíždí televizní reportér Richard natáčet svou další televizní reportáž. Vlastně ani on sám netuší, co ho na případu zaujalo. Přemýšlí nad symbolikou smrti dospívající dívky, která byla ubita a ubodána svým bývalým nápadníkem a jeho přáteli před okny svých rodičů. Běžná rutina připravované reportáže se postupně mění v dramatický a temný příběh plný bolesti a brutality. Richard se svým štábem rozplétá tenké nitky vztahů v rodinách obětí i vrahů, jejich přátel a známých. Jednotlivé části mozaiky do sebe pomalu zapadají a vytváří zvláštní a temný obraz, kterému nikdo nechce uvěřit. Největší strach máme z obrazů, které se odehrávají v nás. Poprvé v životě se Richard začíná bát, ale stejně tak ví, že se nemůže zastavit. Vrazi jsou ve vězení, štáb dokončil svou reportáž, život se vrací do normálních kolejí a někde v ulicích... Chce někdo vůbec znát pravdu, když jen její tušení vyvolává tolik strachu?

*No Mercy* is a movie about the dark, hidden corners of our souls, about fear within, about the agony of losses and the hidden brutality that accompanies every single step we take. An ordinary Saturday night that ends with dreadful images of violence and a brutally murdered 17-year-old girl. The murderers are easily found and they confess to the homicide right after their arrest. Even though it looks like a typical "crime of passion," TV reporter Richard arrives to cover the story a few days later. He is interested in the symbolism of the death of a teenage girl who was stabbed and beaten to death by her ex-boyfriend and his friends right in front of her parent's windows. As Richard and his crew unravel the thin fibres that linked the victim's and her murderers' families, friends and acquaintances, the pieces gradually fall into the mosaic, creating a curious and obscure picture that no one wants to believe. Our greatest fear comes from pictures that take place within. For the first time in his life Richard begins to fear, yet he knows he can not stop. The murderers are in prison, the report is finished, life is returning to normality and somewhere in the streets... Does anyone really want to know the truth when even sensing it evokes so much fear?

REŽIE / DIRECTOR  
**Zbyněk Fiala**

NÁMĚT / STORY  
**Radek Hromuško**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Radek Hromuško, Tomáš Hanák**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Milan Hodek**

STŘIH / EDITOR  
**Tomáš Konvička**

HUDBA / MUSIC  
**Václav Noid Bárta**

PRODUCEMENT / PRODUCER  
**Jan Lengyel**

KOPRODUCEMENT / CO-PRODUCER  
**Daniel Závorka**

DISTRIBUČNÍ / DISTRIBUTOR  
**Warner Brothers**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**12 – 15 mil. Kč / 480 000 – 600 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**zima/winter 2008 – 2009**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**100 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE  
**[www.nelitostne.cz](http://www.nelitostne.cz)**

## KONTAKT / CONTACT

Filmové studio Pegasfilm, Jan Lengyel  
Bavorská 856, 155 41 Praha 5 – Stodůlky, Czech Republic  
tel.: +420 224 451 122, mobile: +420 608 032 119  
e-mail: [lengyel@pegasfilm.cz](mailto:lengyel@pegasfilm.cz), [www.pegasfilm.cz](http://www.pegasfilm.cz)

# Nohama nahoru aneb

Dopřejte si taky něco SUPER!

Upside Down, or:

Wish for something SUPER too!

Martin Dolenský

Svět je nohama nahoru, nic není tak úplně jisté a vše podléhá zvláštním pravidlům chaotické reality, podivné mezilidské komunikace, konzumního stylu života. Realita je čím dál absurdnější a lidé, kteří se v ní snaží žít, to mají pořádně těžké. Každý touží po štěstí, protože nic jiného mu nezbyvá. Cesta ke štěstí je ale trnitá. Hrdiny příběhu jsou členové jedné rodiny (otec, matka, tři dcery a syn), z nichž každému se najednou zamotá život. Určující výchozí událostí je úvodní společná oslava otcových pracovních úspěchů. Otec na ni přinese ze supermarketu Super, ve kterém pracuje, tzv. „šátečky štěstí“, které každému členu jeho rodiny předpovědí, co se mu v příštích dnech stane, či naznačí, jak by se měl chovat. Určujícími hybateli všeho dění jsou právě proctví z těchto šátečků štěstí.

The world is upside down, nothing is certain and everything is subject to the peculiar rules of a chaotic reality, to odd interhuman communication, to consumer lifestyle. Reality is becoming increasingly absurd and the people who try to live in it have it damn difficult. Everyone longs for happiness because they have no other choice. But the road to happiness is thorny. The protagonists of the story are all family members (father, mother, three daughters and a son), each of whose lives becomes tangled and twisted. The springboard is the opening celebration of the father's promotion at a supermarket called Super. The father brings to the party a "little scarf of fortune", which foretells what each of the family members will experience in the coming days or indicates how they should act. The determining catalysts of all that happens are the very prophecies from the little scarf of fortune.

REŽIE / DIRECTOR  
**Martin Dolenský**

NÁMĚT / STORY  
**Irena Hejdová**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Irena Hejdová, Martin Dolenský**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Asen Šopov**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Helena Uldřichová – Barrandov Studio**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**30 mil. Kč / 1 200 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**2008**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**100 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

## KONTAKT / CONTACT

Barrandov Studio, Helena Uldřichová  
Kříženeckého nám. 5/322, 152 00 Praha 5, Czech Republic  
tel.: +420 267 072 289, fax: +420 267 072 273  
e-mail: uldrichova@barrandov.cz, www.barrandov.cz

# Peníze od Hitlera

## Money from Hitler

Tomáš Mašín

### *Minulost*

Sudety, podzim roku 1949. Malý kluk v jablečném sadu náhodou vykope podivný předmět – shnilou lidskou lebku. Příběh, ve kterém se dozvíme, komu patřila, začíná za horkého léta roku 1945... Gita Lauschmannová (14) přežila koncentrační tábory a vrací se do Československa. Při příjezdu zjistí, že sousedé zkonfiskovali usedlost, kde se narodila. Za nové politické situace z ní její česko-německo-židovský původ dělá nepřítel, což se vesničanům hodí. Je nucena otrocky pracovat, vesničané se jí pokouší umořit hladem. Nakonec jí těhotná sestra hlavního trýznitele pomůže uprchnout.

### *Současnost*

Horké léto roku 2005. Politický režim se změnil. Gita (75), kultivovaná stará dáma, se vrací z Ameriky, aby zbytek života prožila ve své vlasti. Do vesnice přijíždí po restitucích. Ukradené panství zpět nežádá, chce pouze symbolicky učinit spravedlnosti zadost. Dozvídá se, že současný starosta (55) je synem muže, který ji kdysi chtěl zabít. Potomci někdejších vesničanů nechtějí přiznat, že se tu v minulosti stal zločin. Dívka, která kdysi Gitě zachránila život (nyní také stará dáma), se chystá odhalit dlouho zamlčovanou pravdu... Dva momenty, které od sebe dělí šedesát let. Dva pokusy o návrat domů. Jak málo může člověku zničit život – stačí lidská malost.

### *The Past*

Sudeten land, Fall 1949. A small boy accidentally digs out a strange object in an apple orchard – a decomposed human skull. The story in which we learn who it belonged to begins in the hot summer of 1945... Gita Lauschmann (14) has survived the concentration camps and returns to Czechoslovakia. Upon coming home, she learns that the neighbours have confiscated the estate at which she was born. In the new political situation, her Czech-German-Jewish roots are now conveniently labelled "anti-Czech". She is forced into slavery. The villagers try to starve her. Finally, the pregnant sister of the main tortmenter helps Gita to escape.

### *The Presence*

Hot summer of 2005. The political system has changed. Gita (now 75) is a distinguished old lady who came from America to spend the rest of her life in her homeland. She returns to the village to sort out her restitution claim. She doesn't want the stolen property back. She just wants a symbolic expression of justice. She finds out that the mayor (55) is the son of the man who once wanted to kill her. The descendants of the former villagers would not admit the crimes of the past. The girl who once saved Gita's life (now an old woman) is about to disclose the truth that had been silenced for years... Two moments with 60 years in between. Two attempts to return home. Let's ponder how little it takes to ruin somebody's life – it only takes human small-mindedness.

REŽIE / DIRECTOR

**Tomáš Mašín**

PROUDUCENT / PRODUCER

**Monika Kristlová – Dawson Production**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**100 min**

NÁMĚT / STORY

**Radka Denemarková**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**60 mil. Kč / 2 400 000 EUR**

FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Tomáš Mašín, Radka Denemarková**

### **KONTAKT / CONTACT**

Dawson Production, Monika Kristlová, Pštrossova 21, 110 00 Praha 1, Czech Republic

tel.: +420 224 999 911, fax: +420 224 999 923

e-mail: monika@dawson.cz

# Pocity vraha

## Murderer's feelings

Dan Svátek

Ne tak docela fiktivní příběh člověka, který ve skutečnosti dostal označení „heparinový vrah“. Co bylo příčinou a co se odehrávalo v mysli mladíka, který se rozhodl vykonat a vykonávat ty nejtěžší zločiny a mít přitom často pocit, že vlastně dělá dobrou věc? Co nutí nadějného a inteligentního adepta studia medicíny z podstaty se změnit a páchat na lidech zlo? Je hrozná ta představa, že vraždí člověk, kterého dobře znáte, kterého denně vidáte, máte ho vlastně rádi, a který je všem nápomocný, ochotný a obětavý, i na úkor vlastního pohodlí a svých vlastních věcí. Sledujeme příběh, který se mohl stát, možná stal, a bohužel kdykoliv stát může. A první, co vás napadne, když zjistíte, jakou lidskou bestii jste znali, je – kolik chybělo, aby se obětí stal kdokoli z vašich blízkých a známých, nebo dokonce vy samotní. Nedávno medializovaný příběh „heparinového vraha“ nás zasáhl na citlivém místě. Ano, tohle se opravdu mohlo stát komukoliv z nás. Tohle už nebylo „někde ve světě“. Tohle bylo opravdu hodně blízko!

Not an entirely fictional story of the man who dubbed the “heparin killer”. What was the reason and what was going on in the mind of the young man who decided to commit and continue to commit the heaviest of crimes, often believing he was doing a good thing? What compels a promising and intelligent medical student to change his ethics and to commit evil? The idea that a man you know well, see on a daily basis, and actually like, a man who is helpful, willing and self-sacrificing even at the expense of his own comfort, is actually a murderer is a horrendous thought. We follow a story that could happen, perhaps did happen and, unfortunately, can happen at any time. And the first thing to come to your mind when you learn that you knew the monster is: How close was someone close to me – or even me – to becoming one of his victims? The sensational story of the “heparin killer” is a hard blow. Yes, it really could have happened to any of us. This didn't happen “somewhere in the world.” It happened here, in our own back yards!

REŽIE / DIRECTOR  
Dan Svátek

NÁMĚT / STORY  
Miroslav Skačáni

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
Miroslav Skačáni, Jarek Hylebrant, Dan Svátek

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
Jan Baset Střítežský

STŘIH / EDITOR  
Alois Fišárek

ZVUK / SOUND  
Igor Pokorný

HUDBA / MUSIC  
Robert Gulya

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
Tomáš Svoboda / Ivo Návrát

PRODUCENT / PRODUCER  
Filmharmonia

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
Holiday Films

VÝROBA / PRODUCTION  
Holiday Films

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
18,5 mil. Kč / 740 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
08/2008

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
03/2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
100 min

FORMÁT / FORMAT  
35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
PRagency, mobile: +420 602 255 546  
e-mail: radek.auer@pragency.cz,  
lukas.vedral@pragency.cz

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE  
www.holiday-films.cz/pocityvraha

### KONTAKT / CONTACT

Holiday Films, Dan Svátek, Žitná 52, 120 00 Praha 2, Czech Republic  
tel./fax: +420 222 874 415  
e-mail: produkce@holiday-films.cz, www.holiday-films.cz

# Princip K.

## The K. Principle

Ivan Fíla

*Princip K.* vypráví neobyčejný příběh muže odsouzeného na doživotí za dvojnásobnou vraždu, kterou nespáchal. Jan K. se stává obětí kařkavské chobotnice složené z koruptních policistů, soudního aparátu a bývalých příslušníků StB. Husarským kouskem, útekem z vězeňské pevnosti, ze které se ještě nikdy nikomu nepodařilo utéct, chce veřejně upozornit na svůj případ a vynutit si obnovení procesu. Skrývá se v bytě své bývalé lásky a nynější manželky jednoho spoluvězně. Jeho akce vyvolá mediální hysterii, Jan K. se stává celebritou. Ruka mocných ale neváhá. Po čtyřicetidenním útěku putuje Jan K. zpět do vězení. Prostřednictvím své advokátky dostává nabídku: buď se k činu veřejně přizná a zbytek trestu mu bude odpuštěn, nebo je ztracen na věčné časy. Jan K. neváhá ani vteřinu... *Princip K.* vypráví nejen o bezpráví a bezmocnosti jedince, ale především o principu politické moci a přerodu české společnosti z komunistické diktatury do zdánlivé svobody demokratických struktur. Podobně jako německý film *Životy těch druhých* je *Princip K.* nadčasově zamyšlení nad minulostí, která ovlivňuje naši současnost.

*The K. Principle* tells the extraordinary story of a man sentenced to life in prison for a double-murder he did not commit. Jan K. falls prey to a Kafkaesque web composed of corrupt police, judicial manipulation and ex-secret police agents. By a daring feat, his escape from a prison fortress from which no one before has ever escaped, he hopes to draw attention to his case and force a renewal of his trial. He takes refuge in the apartment of an ex-girlfriend, the wife of a fellow prisoner. His actions trigger media hysteria, Jan K. becomes a celebrity and his name becomes a household word. The strong arm of the powers that be, however, does not waver. After forty days on the run, Jan K. is apprehended and sent back to prison. When offered a choice – plea bargain to publically admit his guilt in exchange for a commuted sentence or stay behind bars forever – Jan K. does not hesitate for a second... *The K. Principle* tells not only of injustice and the powerlessness of the individual but above all of the principle of political power and Czech society's reincarnation from a communist dictatorship to a seemingly free, democratic structure. Like the German movie *The Lives of Others*, *The K. Principle* is a timeless contemplation of the past, which influences our present.

#### REŽIE / DIRECTOR

Ivan Fíla

#### NÁMĚT / STORY

Ivan Fíla

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Ivan Fíla

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Vladimír Smutný

#### STŘIH / EDITOR

Ivana Davidová

#### ZVUK / SOUND

Jakub Čech

#### HUDBA / MUSIC

Richard Krajčo

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Pavel Ramplé

#### PRODUCEMENT / PRODUCER

Viktor Schwarcz – Cineart TV Prague

#### KOPRODUCEMENT / CO-PRODUCER

Ivan Fíla Filmproduktion, TV Nova, Bontonfilm,  
I/O – in/out

#### HRAJÍ / FEATURING

Richard Krajčo, Vilma Cibulková, Karel Dobrý,  
Marek Taclík, Karel Zima, Jaroslav Plesl,  
Miroslav Donutil, Jiří Lábus

#### VÝROBA / PRODUCTION

Cineart TV Prague, Ivan Fíla Filmproduktion

#### DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

Bontonfilm

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

43 mil. Kč / 1 720 000 EUR

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

2009

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

2010

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

110 min

#### FORMÁT / FORMAT

35 mm

#### KONTAKT / CONTACT

Cineart TV Prague, Viktor Schwarcz, Vzdušná 2, 142 00 Praha 4, Czech Republic  
tel.: +420 261 711 044, mobile: +420 777 220 364  
e-mail: 261711044@iol.cz



# Přežít svůj život (teorie a praxe)

## Surviving Life (Theory and Practice)

Jan Švankmajer

Evžen žije dvojitý život. Jeden reálný a jeden ve svých snech. V reálném životě má manželku Miladu, ve snovém mladou milenkou Evženii. Cítí, že sny, které ho od jisté doby provázejí, mají hlubší význam, a proto se obrátí na psychoanalytičku MUDr. Holubovou, která mu jeho sny vykládá. V průběhu děje se dovídáme, že Evžen ztratil své rodiče v útlém dětství a že vyrůstal v ústavu. V jeho snech, kromě krásné Evženie a jejího syna Petříčka, vystupuje ještě ohyzdná, špinavá babizna, která neustále varuje Evžena, že nesmí Evženii ublížit, jinak že si to s ním vypořádá. V dalším snu se ale najednou objeví jakýsi Milan, který tvrdí, že je mužem Evženie a otcem malého Petříčka. Snaží se Evžena vydírat. Evžen čeká s Evženii dítě. Psychoanalytička Holubová je z toho zoufalá, protože ve svých výkladech identifikuje Evženii jako Evženovu animu a otěhotnět vlastní animu považuje za horší než incest. Mezitím Evženova manželka Milada pojme podezření, že je jí Evžen nevěrný. Začne ho tajně sledovat. Od psychoanalytičky Holubové, kterou považuje nejprve za Evženovu milenkou, se dozví o Evženově dvojitým životě. Evžen při jedné rozepři se snovým Milanem nešťastně zavíní jeho smrt. Milada tajně odkouká Evženův rituál a jeho pomocí pronikne do jeho snu. Vyhledá Evženii a odhalí Evženovu bigamii. Evžen najde ve svém ateliéru v krabici se starými fotografiemi jednu, na které je zachycena Evženie s malým Petříčkem a Milanem. Vyhledá proto starého fotografa Fikejze a z jeho vyprávění se dozvídá o osudu svých rodičů a pochopí smysl svých snů...

Eugene leads a double life – one real, the other in his dreams. In real life he has a wife called Milada; in his dreams he has a young girlfriend called Eugenia. Sensing that these dreams have some deeper meaning, he goes to see a psychoanalyst, Dr. Holubova, who interprets them for him. Gradually we learn that Eugene lost his parents at a tender age and was brought up in an orphanage. Apart from the lovely Eugenia and her little boy Peter, another figure appears regularly in his dreams – a filthy old woman who keeps warning him not to harm Eugenia. In another he is confronted by a man called Milan, who claims to be Eugenia's husband and little Peter's father, and tries to extort money from him. By now Eugenia is expecting Eugene's child – to the dismay of Dr. Holubova, who believes Eugenia is in fact his anima. And getting your anima pregnant is worse than incest. Meanwhile Milada suspects Eugene is having an affair and starts following him. She confronts Holubova, assuming she is the other woman, and instead learns all about her husband's double life. In another dream, Eugene accidentally causes Milan's death during an argument. Milada spies on Eugene's ritual in the studio, then copies it to gain access to his dream-world. Finding Eugenia, she tells her of Eugene's bigamy. Both women are devastated. In his studio Eugene is amazed to find an old photograph of Eugenia with little Peter and Milan. He tracks down the photographer who used to work there, who sheds light on what really happened to his parents...

REŽIE / DIRECTOR  
Jan Švankmajer

NÁMĚT / STORY  
Jan Švankmajer

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
Jan Švankmajer

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
Juraj Galvánek

STŘIH / EDITOR  
Marie Zemanová

ZVUK / SOUND  
Ivo Špalj

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
Jan Švankmajer

PRODUČENT / PRODUCER  
Jaromír Kallista – Athanor

KOPRODUČENT / CO-PRODUCER  
Juraj Galvánek – C-GA FILM (SK)

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
36 mil. Kč / 1 440 000 EUR

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
12/2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
90 min

FORMÁT / FORMAT  
35 mm

### KONTAKT / CONTACT

Athanor – společnost pro filmovou tvorbu, Jaromír Kallista & Jan Švankmajer  
U 5. baterie 21, 162 00 Praha 6, Czech Republic  
mobile: +420 603 499 828, e-mail: athanor@nextra.cz



# Puzzle Puzzles

David Čálek

Tomáš je herec v malém divadle, Markéta je doktorka psychiatrie, kdysi spolu studovali na střední škole. Potkají se „náhodou“ po letech za okolností, které jim sami položí otázku, jestli se vyplatí v životě sledovat linii dobra, protože se to „vyplatí“ a nějak se nám to vrátí. Tomášova životní filozofie je opačná než Markétina. Dělá to, co je pro něj výhodnější, a morálku moc neřeší. Nešťastná náhoda tomu chce, že se Tomášova milenka Klára stane obětí teroristické akce. Tomášovi se jeho dosavadní žebříček hodnot zhroutí a Tomáš se ocitne v psychiatrické léčebně. Náhoda tomu chce, že jeho ošetřující doktorkou je právě Markéta, jeho někdejší láska ze střední školy. Aby mu Markéta vrátila jeho ztracenou jistotu, navrhne mu, že si spolu zahrají hru na dobro a zlo, aby mu dokázala, že nešťastná náhoda byla jen náhoda a nebyla trestem, který jej bude do smrti provázet. Ale po první vtipné příhodě je začne hra bavit, a tak v ní spontánně pokračují. Úkoly jsou čím dál nebezpečnější, nejen pro ně samotné, ale i pro jejich okolí. Jejich hře se do cesty připele i rodina čečenských uprchlíků, žádajících v Čechách o azyl. Už to není jen jejich nevinná hříčka. Jak lidé, kteří hru na dobro a zlo hrají nedobrovolně s nimi přibývá, začíná být nemožné z rozjetého vlaku vystoupit. Ze zkoušky jak život funguje se náhle stane život sám a má to fatální následky. Film staví vedle sebe dva příběhy. Jsou tu mladí lidé ze zabezpečené Evropy a nejistá rodina z regionu, kde nestabilita je hlavní charakteristikou hospodářské situace země. Vidíme vedle sebe lidi, kteří adrenalin vyhledávají, protože se nudí, a lidi, kteří mají adrenalinu plně zuby a touží naopak po klidu. Film by měl nabídnout srovnání hodnot euroamerické zajištěné civilizace a míst na zemi, kde nespravedlnost a bezpráví jsou na denním pořádku. Srovnání ne tak banálního, že oni se mají zle a my dobře a mohli bychom jim „trochu“ dát. Pokusíme se jít hlouběji a sledovat, které vnější podmínky jsou plodné pro naše poznání té naší pravdy, která je nakonec to jediné, co si z tohoto světa odneseme.

Vacha's Chechen family had to escape from their country because of war and permanent persecution. Finally they get to a Czech refugee camp and start the long process of gaining political asylum. It seems as if they are at the end of a long journey to freedom, but here the problems have just begun. Our main Czech "heroes" Tomáš and Markéta, who have quite ordinary problems with their relationships and work and so on... are in fact well-established – he is a successful actor in a small theatre, she is a young doctor doing her research work into new forms of anesthetic in a big hospital. They meet each other fatally one night when similar things happen to both of them. It provokes a discussion about good and evil in life and a reflection on what will happen because of it. Together they start to play a game trying find out if good and evil strike back in this life or not. Tomáš is in the role of an evil person and Markéta plays a good person. In the beginning it seems quite innocent and amusing but later on it also infiltrates the lives of other people and especially the destiny of Vacha's family, who really did not want to be a part of this game, which gets tougher and tougher. In the end it has fatal consequences for all of them. The whole movie is about the encounter of differently positioned cultures and people with real problems and "non-real" problems, though in the end all of them suddenly become real. There is no difference between people trying to survive in horrible conditions and well situated Europeans. The only important thing is the desire to search, to take life like as a puzzle which sometimes fits and sometimes not, but when we give up searching, we begin to die. Also in the Puzzle game one of the elements doesn't fit at all... but this is maybe what life is about...

REŽIE / DIRECTOR

David Čálek

PRODUCENT / PRODUCER

Pavel Vácha – Bratři

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

jaro/spring 2010

NÁMĚT / STORY

David Čálek, Olga Dabrowská

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

40 mil. Kč / 1 600 000 EUR

STOPÁŽ / RUNNING TIME

100 min

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

David Čálek, Petr Slabý, Alice Nellis

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE

PHOTOGRAPHY

jaro/spring 2009

FORMÁT / FORMAT

35 mm

## KONTAKT / CONTACT

Bratři, David Čálek, Bílkova 4, 110 00 Praha 1, Czech Republic

mobile: +420 603 810 237

e-mail: david@calek.cz

# Testament

## The Testament

Bouřlivý život Françoise Villona – básníka, který se stal zlodějem, vrahem a vyvrhelem celé společnosti.

The stormy life of Francois Villon – a poet who became a thief, murderer and an outcast of the whole society.

NÁMĚT / STORY

**Iva Stojáková**

PRODUCENT / PRODUCER

**Karla Stojáková – Axman Production**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**100 min**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Iva Stojáková**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**2010**

### KONTAKT / CONTACT

Axman Production, Karla Stojáková, Rybná 17, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: +420 222 322 995, mobile: +420 603 553 915, fax: +420 222 310 131  
e-mail: [karla@axmanproduction.com](mailto:karla@axmanproduction.com), [www.axmanproduction.com](http://www.axmanproduction.com)

# Tma

## Darkness

Juraj Herz

Marek se rozhodne opustit svůj hektický neuspokojivý život plný večírků, přetvářky a vrací se ke svým kořenům – na vesnici do starého domu, kde vyrostl a který byl nucen za podivných okolností opustit. Od svého záměru začít nový život a věnovat se malování je neustále vyrušován tajemnými událostmi. Zmizení dívky, nevyřknuté obavy místních lidí a legendy o bývalém keltském obětišti, dávná smrt jeho rodičů, která zřejmě nebyla jen nešťastnou náhodou, pobyt jeho sestry Terezy v domě pro duševně choré, a další podivné okolnosti v něm vyvolávají vzpomínky na dávno zapomenuté stíny dětství, noční chmury a pochybování. Ve svém hledání se propadá stále hlouběji a nechává se pohlcovat okolní tmou, která postupně zaplňuje i jeho nitro. Zvítězí v tomto mystickém thrilleru Marek ve svém hledání sama sebe, anebo ho pohltní tma?

Mark, a young man from Prague, decides to quit his hectic and superficial town life and moves to the countryside, to the house where he spent his childhood, but was forced to leave under bizarre circumstances. His intention to start a new life and devote his time to the painting is constantly disturbed by odd events and happenings. A lost girl, tacit apprehensions and uneasiness of the village people, legends about burial place, death of his parents in the past which appears not to have been an accident, his sister locked for many years in a madhouse awake the souvenirs of longtime forgotten shadows of his childhood, nightmares and doubts. During his search he gets deeper into things and is slowly absorbed by the darkness. Will Mark win his search of himself or will he give up to the darkness in this mystical thriller?

#### REŽIE / DIRECTOR

**Juraj Herz**

#### NÁMĚT / STORY

**Martin Němec**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Martin Němec**

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Jiří Macháně**

#### HUDBA / MUSIC

**Martin Němec**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Roman Synek – Film Studio Gatteo**

#### KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Arina (SK), AMP Polska (PL)**

#### HRAJÍ / FEATURING

**Ivan Franěk, Markéta Irglová**

#### DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Warner Brothers**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**28 mil. Kč / 1 120 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**10 – 11/2008**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**2009**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**100 min**

#### FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

#### KONTAKT / CONTACT

Film Studio Gatteo, Monika Charvátová  
Dolnoměcholupská 209/17, 102 00 Praha 10, Czech Republic  
tel.: +420 234 261 111, mobile: + 420 721 536 792, fax: +420 234 261 112  
e-mail: monika.charvatova@alfafilm.net



# Ve stínu koně

## In the Shadow of the Horse

David Ondříček

Film je příběhem přátelství a lidské odvahy v době, kdy odvaha byla pozvánkou na popraviště. Na půdorysu kriminálního příběhu se přeneseme do jara 1953, krátce po smrti komunistického předáka K. Gottwalda. Na jeho místo nastupuje A. Zápotocký, který pokračuje v linii represí a upevňování postavení KSČ ve státě. Potemněnými ulicemi se pohybuje v šedivém plášti kapitán Hakl. Zarputilý trochu cholerický detektiv, emotivní a intuitivní, se strništěm na tváři a skrytou bolestí. Hakl je u kriminálky 25 let a prošel jak službou první republiky, tak okupací a nyní je ve službách Národní bezpečnosti. Jeho apolitičnost a touha po dílčí pravdě ho přivádí na nové a nové skutečnosti, které naznačují, že zdánlivě jednoduchý případ s jediným podezřelým se začíná komplikovat. Všechny indicie směřují do Židovské obce. Jako stín se za ním plíží major Zenke, který je z NDR do Československa přizván jako specialista na židovskou kriminalitu. Náš příběh pracuje s vykonstruovaným případem loupežného přepadení, které sehraje StB, aby odvrátilo pozornost od blížící se národní katastrofy – měnové reformy. Tento zločin na národu, který se vymknul z rukou i samotným strůjcům, je jednou z největších loupeží v novodobých dějinách Evropy.

Our film tells a story of friendship and bravery in an era when bravery was an invitation to the gallows. On the ground-plan of a crime story we find ourselves in spring 1953, shortly after the death of communist leader K. Gottwald. His successor A. Zápotocký continues in the line of repressions and strengthening the position of the Communist Party in the country. Walking amidst the gray, dimly lit streets Captain Hakl is in his grey cloak. An obstinate and slightly choleric detective, emotional and intuitive, with an unshaven face and hidden pain. Hakl has been with the police for twenty-five years, having worked there during the First Republic, the German occupation, and now for the Communist State Security Service. His indifference to politics and desire for truth lead him to an increasing number of circumstances suggesting that an apparently cut-and-dried case with just one suspect is in fact more complicated. All evidence points to the Jewish community. Creeping behind him like a shadow is Major Zenke, who is brought in from East Germany as a specialist on Jewish crime. Our story deals with a fabricated case of a robbery staged by the secret police to distract attention from an oncoming national catastrophe – monetary reform. This crime against the nation, which even got out of the hands of its engineers, is among the biggest robberies in the modern history of Europe.

REŽIE / DIRECTOR

**David Ondříček**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Marek Epstein**

HUDBA / MUSIC

**Jan P. Muchow**

PRODUCENT / PRODUCER

**David Ondříček, Kryštof Mucha – Lucky Man  
Films**

HRAJÍ / FEATURING

**Ivan Trojan**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**60 mil. Kč / 2 400 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE

PHOTOGRAPHY  
**02 – 03/2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**100 min**

FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

### KONTAKT / CONTACT

Lucky Man Films, Masarykovo nábř. 10, 120 00 Praha 2, Czech Republic  
tel.: 224 999 841, fax: 224 999 840  
e-mail: production@luckymanfilms.com, www.luckymanfilms.com



# Veni, vidi, vici...

# Veni, vidi, vici...

## Pavel Böbl

Honza Moudrý je sympatický osmnáctiletý kluk, který vyrůstá jako nejstarší ze čtyř sourozenců, o které se stará upracovaná maminka. Otec tragicky zahynul před pěti lety a rodina na tom není finančně příliš dobře. Máma už nestačí splácet dluhy a platit nájem, a tak se Honza rozhodne „utéct z domu“ a mámě finančně pomáhat. Ubytuje se u kamarádova starého strýčka v Karlových Varech, kde právě probíhá filmový festival, a brigádníci jako pikolík na většině večírků. Je pozván na firemní golfový turnaj. Nechá se zaměstnat jako pomocník na golfovém hřišti a poctivě trénuje. Do děje vstupuje trenér. Ten vidí, že to je obrovský talent, a Honza se postupně vypracuje – vyhrává jeden turnaj za druhým, reprezentuje ČR a dostane se do velkého golfu. Tam potkává stejně starou hostesku Terezku a zažívají spolu krásné okamžiky. Honza se snaží všemožně pomáhat mamince a sourozencům a také strýčkovi kamaráda, který mu dává velmi cenné „filosofické“ rady do života. Pak přichází velký turnaj, při kterém se zraní. Následuje léčení, kdy navštíví kamarádova strýčka, který filosofuje. Pochopí, jak musí žít dál. Vytyčí si nový cíl: vyhrát významný světový turnaj a jít k profesionálům. To se mu podaří. V emotivní scéně strýčkovi za vše děkuje, strýček mu říká to slavné veni, vidi, vici...

Honza is a likeable 18-year-old boy, the eldest of four siblings being raised by their overworked mother. Their father died in a tragic accident five years ago and the family is having a hard time making ends meet. Honza decides to “run away from home” and earn some money to help his mom out. He moves in with a friend’s uncle in Karlovy Vary. With the film festival in full swing, he finds temporary work as a bus boy at the parties. After being invited to a company golf party, he ends up working at the golf course, where he practices regularly. A golf instructor enters the scene. Immediately recognizing Honza’s incredible talent, he takes him under his wing. Honza wins one tournament after another, represents the Czech Republic and makes it to the big leagues. There, he meets Tereza and the two enjoy some magic moments. Honza does everything he can to help his mother and siblings, as well as his friend’s uncle, who gives him valuable “philosophical” advice. Then, playing in a big tournament, he injures himself. His friend’s uncle visits him as he is convalescing, and Honza realizes that he has to go on. He sets a new goal: to win a major international tournament and turn pro. And he succeeds. In an emotive scene where he thanks the uncle for everything, the uncle says to him, Veni, vidi, vici...

#### REŽIE / DIRECTOR

**Pavel Böbl**

#### NÁMĚT / STORY

**Marek Šmíd**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Marek Šmíd, Radan Dolejš, Jan Rokúsek**

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Tomáš Juríček**

#### HUDBA / MUSIC

**Kája Mařík**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Jan Nejedlý – CPS CZ**

#### KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**OK Media**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**41 mil. Kč / 1 640 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE

**PHOTOGRAPHY**

**2008**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

**DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE**

**31. 1. 2009**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**90 min**

#### FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

#### WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

**[www.vvfilm.com](http://www.vvfilm.com)**

#### KONTAKT / CONTACT

CPS CZ, Janáčkovo nábřeží 39/51, 150 00 Praha 5, Czech Republic

tel./fax.: +420 257 220 264, +420 257 211 052, +420 251 510 615, mobile: +420 777 932 266

e-mail: [info@cps-cz.com](mailto:info@cps-cz.com), [mirjam.pavincova@cps-cz.com](mailto:mirjam.pavincova@cps-cz.com), [www.cps-cz.com](http://www.cps-cz.com)

# Zemský ráj to na pohled

## An Earthy Paradise for the Eyes...

Irena Pavlásková

Příběhem scénáře *Zemský ráj to napohled* je všední a přitom nevšední osud pohledné, životaschopné ženy Marty a jejich dvou dospívajících dcer – Majdy a mladší Gábiny – a jejich „tatíneků“. Děj zahrnuje zlomové desetiletí našich nedávných dějin – začíná v předvečer sovětské okupace Československa v roce 1968 a končí štvanicí kolem Charty 77, kdy rozvedený manžel, otec obou dcer, kdysi herec a později významný disident, odjíždí se svou mladou novou ženou do emigrace, zatímco navenek nehrdinská, apolitická exmanželka Marta zůstává a nepřízní doby čelí žensky tiše a vytrvale. Všichni jsme měli a máme nějaké chyby a všichni jsme museli nějak ve své době žít, všichni jsme jí nějak museli čelit, jsme v tom krásní i směšní, silní i slabí, máme hvězdné chvíle a taky se utápíme v žabomyších rodinných sporech. To vše v době, která nepřála svobodným rozhodnutím a gestům své vlastní vůle. To vše o lidech, kteří si svoji svobodu uhájili – každý po svém.

The story for the screenplay of *An Earthy Paradise for the Eyes...* depicts the banal yet extraordinary life of an attractive, vital woman, Marta, her two adolescent daughters, Majda and the younger Gábina, and their "fathers". The plot covers a critical decade of our recent history, starting on the eve of the Soviet occupation of Czechoslovakia in 1968 and ending with the persecution of Charter 77 signatories, when a divorced man, the father of both girls, once an actor and later a prominent dissident, emigrates with his young bride, while his outwardly-appearing cowardly and apolitical ex-wife Marta stays behind and faces the adverse era quietly and persistently. We all have had and still have our faults, we all had to live through that period somehow, we all had to face it somehow, we are beautiful and ridiculous, strong and weak, we have our shining moments and we sometimes drown in silly family disputes. All of that in a period that did not desire free decisions and gestures of will. All of that about people who have successfully defended their freedom – each according to his own.

REŽIE / DIRECTOR  
**Irena Pavlásková**

NÁMĚT / STORY  
**Tereza Boučková**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Tereza Boučková**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Vladimír Smutný**

STŘIH / EDITOR  
**Alois Fišárek**

ZVUK / SOUND  
**Jiří Klenka**

HUDBA / MUSIC  
**Jiří Chlumecký**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Petr Pištěk**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Viktor Schwarcz – Cineart TV Prague**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Česká televize, I/O – in/out, Attack (SK)**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**29 mil. Kč / 1 160 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**10/2008 – 02/2009**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**17. 11. 2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**100 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

### KONTAKT / CONTACT

Cineart TV Prague, Viktor Schwarcz, Vzdušná 2, 142 00 Praha 4, Czech Republic  
tel.: +420 261 711 044, mobile: +420 777 220 364  
e-mail: 261711044@iol.cz



# Zítřka vstanu a zachráním svět

## Adolf Hitler Doesn't Like Disco

Marek Dobeš

Černá komedie s tak trochu neobvyklým hrdinou. Führer je zpět! Fakt, že je klonovaný, ho nemůže zastavit v jeho snaze očistit své jméno a konat dobré skutky. Nebo se o to alespoň pokusit... Adolf Hitler je pánem světa. Jakožto klon původního originálu vyhrál druhou světovou válku a jeho Třetí říše se nyní, počátkem jedenadvacátého století, rozprostírá od Asie po Afriku. A Uganda má na kahánku. Tedy alespoň v jeho představách. Skutečnost je poněkud jiná. Hitler je pokusným králíkem. Podle hesla „kdo jiný by si to měl zasloužit víc“ se na něm testují nové léky. Takže nyní Hitler žije na historkách o vyhrané válce a na desítkách experimentálních preparátů. Namluvili mu, že je těžce nemocný a musí zůstat v izolaci. Jednoho dne však Hitler přijde na to, že není pánem světa – spíš pro většinu lidí zlou historickou karikaturou. Když se vzpamatuje z šoku, rozhodne se, že všechny ohromí a že se od základu změní. Bude kladný hrdina. A první příležitost na sebe nenechá dlouho čekat. Vědci, kteří ho vyklonovali, se v rámci svého programu na vývoj esence čistého zla chystají udělat totéž se samotným Satanem – což bude pochopitelně znamenat konec světa. Takže Adolf Hitler musí zachránit svět. S jeho povahou to ale rozhodně nebude lehké...

A black comedy about an unlikely hero. The Führer is back. The fact that he is a clone of Hitler doesn't stop him from wanting to clear his name and do good deeds. Or at least to try! Hitler's clone thinks he is the master of the world. He thinks he won World War II and that his Third Reich now, at the beginning of the twenty-first century, extends from Asia to Africa. And Uganda is on its last legs. At least in his mind. The truth is somewhat different. Hitler is a guinea pig. Working with the concept "who else would deserve this more"? a team of European scientists are testing various drugs on him. Hitler now lives on stories about the war he thinks he won and on dozens of experimental drugs. They fool him into thinking that he is very ill and must stay in isolation. One day, however, he discovers that he isn't the ruler of the world – he's more of an evil historical caricature for most people. When he gets over the shock, he decides to astonish everyone and to turn his life around 180 degrees. He will become a hero and do good. And he isn't kept waiting long with his first opportunity. As part of their research project to develop the pure essence of evil, the scientists who cloned Hitler are planning to do the same with Satan himself – which will of course mean the end of the world. So Adolf Hitler must save the world. But given his nature, it certainly won't be easy.

REŽIE / DIRECTOR  
Marek Dobeš

NÁMĚT / STORY  
Marek Dobeš, Štěpán Kopřiva, Jiří Pavlovský

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
Marek Dobeš, Štěpán Kopřiva

PRODUCENT / PRODUCER  
Petr Jákl – J.B.J.Film

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
Petr Keller – Starlite Productions

HRAJÍ / FEATURING  
Anna Geislerová, Werner Daehn, Luděk Sobota,  
Josef Náhlovský, Claude-Oliver Rudolph

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
cca 25 mil. Kč / 1 000 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
09 – 10/2009

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
85 min

FORMÁT / FORMAT  
35 mm

### KONTAKT / CONTACT

J.B.J.Film, Petr Jákl, Bitovská 1227, 140 00 Praha 4, Czech Republic  
mobile: +420 608 702 079, fax: + 420 261 261 825  
e-mail: jaklpetr@email.cz, www.jbj-film.cz

Poznámky

Notes

Filmový projekt ve výrobě  
Film Project in Production



A black and white photograph of a person's hands holding a large, dark, textured object, possibly a piece of film or a large object, against a dark background. The image is blurred, suggesting motion or a shallow depth of field. The lighting is dramatic, highlighting the contours of the hands and the object.

# Filmový projekt ve výrobě

## Film Project in Production

# El Paso

## Not a Chance

Zdeněk Tyc

*El paso* vypráví o čerstvě ovdovělé Věře a jejích sedmi dětech, které je rozhodnuta za každou cenu vychovávat sama a uchránit je před umístěním do dětských domovů. Odhodlaná mladá matka však ještě netuší, že dluží městu obrovskou částku za byt. Všechny tyto praktické záležitosti totiž vyřizoval její zesnulý manžel. A nyní je na všechno sama a neví kudy dál. Situaci vyřeší až sociální pracovníci, kteří celou rodinu nemilosrdně přemístí do sociálního bytu o jedné místnosti. Na Věru padají další problémy – děti do školy moc nedocházejí, sociální dávky na děti stačí jen na pokrytí těch nejdůležitějších potřeb a penále za byt narůstá... Na pomoc jí přijde mladá ambiciózní právnička Slečinka, později se přidá ještě ochránce sociálně slabých – kurátor Kuchta. A příběh se rozehrává...

*Not a Chance* tells the story of the recently widowed Vera, who is determined to raise her seven children by herself and to keep them from being placed in state-run children's homes. The resolute young mother, however, has no inkling of the huge sum she owes in unpaid rent, for her deceased husband had handled all their practical matters. Left to deal with it all by herself, she sees no way out. The situation is ultimately resolved by social workers, who mercilessly relocate the entire family to a one-room council flat. And Vera's problems keep coming – her children are increasingly truant, her welfare payments are not enough to cover even her children's most basic needs, and the penalty for the outstanding rent is growing... A young, ambitious lawyer, Ms. Slečinka, appears on the scene to help her, and is subsequently joined by an advocate for society's vulnerable class, Mr. Kuchta. And the story gains momentum...

REŽIE / DIRECTOR  
**Zdeněk Tyc**

NÁMĚT / STORY  
**Zdeněk Tyc**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Zdeněk Tyc**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Patrik Hoznauer**

STŘIH / EDITOR  
**Vladimír Barák**

ZVUK / SOUND  
**Jan Čeněk**

HUDBA / MUSIC  
**archivní**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Adam Pitra**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Ondřej Trojan – Total HelpArt T.H.A.**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Česká televize Brno**

HRAJÍ / FEATURING  
**Irena Horváthová, Linda Rybová, David Prachař, Igor Chmela, Vladimír Javorský, Jana Janěková, Leoš Noha**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR  
**Falcon**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**cca 20 mil. Kč / 800 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**09/2007 – 12/2008**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**20. 1. 2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**100 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**2media, Pavlína Fechterová,  
e-mail: pavlina@2media.cz**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE  
**www.elpaso-film.cz**

### KONTAKT / CONTACT

Total HelpArt T.H.A., Daria Špačková, Kříženeckého nám. 322, 152 53 Praha 5, Czech Republic  
tel.: +420 267 072 436, mobile: +420 603 236 072  
e-mail: daria@tha.cz, www.tha.cz



# Fimfárum – Do třetice všeho dobrého

## Fimfarum – Third Time Lucky

Vlasta Pospíšilová,  
David Súpup,  
Kristína Dufková

Rozhodnutí dokončit filmovou fimfárovskou pohádkovou trilogii bylo prezentováno při developementu pohádky *O kloboučku s pérem sojčím*. Vzhledem k tomu, že Werichovy pohádky jsou stále platné a mají co sdělit i dnešním divákům, bylo jen otázkou sil a času, kdy k tomuto kroku dojde. Právě dokončená pohádka Vlasty Pospíšilové a scenáristy Jiřího Kubička *O kloboučku s pérem sojčím* je postavena na klasické osnově krále a jeho tří synů, kteří se vydávají splnit tatínkův sen o ztraceném mládí, který je symbolizován dávno zapomenutým kloboučkem. Nicméně celé pohádkové vyprávění je transponováno do doby nedávné, kdy synové vyrážejí na cesty pomocí nejrůznějších charakteristických dopravních prostředků (závodní formule, neohrabaný buldozer i „proletářský“ moped) a jejichž technické limity se stávají i limitem pro splnění úkolu. Dalšími pohádkami budou *Rozum a Štěstí* režiséra Davida Súpupa a *Jak na Šumavě vyhnuli obří* režiséry Kristíny Dufkové.

The decision to complete the Fimfarum fairy tale trilogy was made during the developement of a fairy tale *About a Hat with a Jay's Feather*. As Werich's fairy tales hold continual significance and a message even for today's filmgoers, when it would happen was only a question of time and energy. The shooting of Vlasta Pospíšilová's new fairy tale, *About a Hat with a Jay's Feather*, has brought a new member to the team of animators. David Súpup enters the project as director of a atypically long and very distinctive story, *Wisdom and Luck*. The third talented filmmaker in the "number three" will work on a short fairy tale, *About beavers' Extinction in Sumava*.

#### REŽIE / DIRECTOR

**Vlasta Pospíšilová, David Súpup,  
Kristína Dufková**

#### NÁMĚT / STORY

**Jan Werich**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Jiří Kubiček**

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Hubert Hesoun**

#### STŘIH / EDITOR

**Bohdan Budárek**

#### ZVUK / SOUND

**Marek Musel**

#### HUDBA / MUSIC

**Karel Holas**

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Petr Poš, Jan Balej, Denisa Abrhámová**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**MAUR film**

#### KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Česká televize, Krátký film**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**cca 20 mil. Kč / 800 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE

**PHOTOGRAPHY**

**2008 – 2009**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

**DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE**  
**10/2010**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**75 min**

#### FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

#### TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**MAUR film, Alena Vandasová,  
mobile: +420 775 117 646,  
e-mail: maurfilm@atlas.cz**

#### WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

**www.fimfarum.cz**

#### KONTAKT / CONTACT

MAUR film, Martin Vandas, Salvátorská 4, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
mobile: +420 775 900 029, e-mail: maurfilm@atlas.cz, www.maurfilm.cz



# Hlídač č. 47

## Guard No. 47

Filip Renč

Film vznikl na motivy románu předního českého spisovatele 20. století Josefa Kopty. Do strážního domku na okraji malého města nastupuje jako železniční hlídač Josef Douša, který po návratu z krvavých bojů první světové války doufá, že tady, na samotě a v rodinné pohodě s krásnou mladou ženou, zapomene na vše, co dosud prožil. Jeho vnitřní rovnováha je znejistěna i faktem, že krása a přitažlivost jeho ženy Anny nenechává hostejnými ani dva muže z nedalekého městečka – mladého a násilnického hrobaře Ferdu i pokryteckého kostelníka Bártika. Ačkoliv Anna skutečně v jedné chvíli podlehne živočišné přitažlivosti Ferdy, její manžel se o tom nedozví. Hlídač Josef Douša, zmltán všemi těmito pochybnostmi dokonce načas ohluchne, a je proto lékařem uznán válečným invalidou. Je mu vyplácen důchod, ale musí opustit strážní domek i svoji funkci. Před celým světem, ale ani před vlastní ženou Douša nepřizná, že se mu sluch opět po krátké době vrátil. Chce se tak dozvědět, nakolik jsou pravdivá jeho podezření o vztahu Anny a Ferdy. Jen s nadlidským úsilím čelí utrpení, které prožívá, když musí coby „hluchý“ vyposlechnout všechny jizlivosti, které říkají lidé kolem něho o něm i o jeho ženě. Příběh ústí v tragické finále, v němž vítězí smrt, trest a samota...

The film is based on motifs from the novel by Josef Kopta, a 20<sup>th</sup> century Czech writer. Josef Douša moves into the railway guard's house on the outskirts of a small town. Having just returned from the butchery of trench warfare during the World War I, he is hoping to forget his horrendous experiences in this secluded dwelling with a beautiful young wife by his side. His inner equanimity is further upset by the fact that his wife's beauty and sex appeal evidently isn't lost on two men from the nearby town – Ferda, a violent young grave-digger, and Bartík, a hypocritical sacristan. One day Anna really does succumb to Ferda's animal magnetism. While her husband does not know of what happened. Floundering between doubt and faith in his wife, Josef ultimately loses his hearing and the doctor grants him the status of war invalid. He receives a pension but has to leave the guard house and his job. After a short time his hearing returns, but Josef hides this fact from the whole world and even his wife, hoping to find out if his suspicions about Anna and Ferda are true. Only with superhuman effort does he withstand the sufferings he must face when, as a "deaf" man, he has to listen to the caustic remarks made by people about him and his wife. The story comes to a tragic finale and the victors are death, retribution and solitude.

#### REŽIE / DIRECTOR

Filip Renč

#### NÁMĚT / STORY

Josef Kopta

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Eduard Verner

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Karel Fairaisl

#### STŘIH / EDITOR

Jan Matlach

#### ZVUK / SOUND

Zdeněk Taubler

#### HUDBA / MUSIC

Jiří Škorpík

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Zdeněk Flemming

#### PRODUCENT / PRODUCER

Jaroslav Kučera – Česká televize

#### HRAJÍ / FEATURING

Karel Roden, Lucia Siposova, Václav Jiráček,  
Vladimír Dlouhý, Ján Sedal, Norbert Lichý

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

30 mil. Kč / 1 200 000 EUR

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

3. 11. – 22. 12. 2007

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

12/2008

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

cca 94 min

#### FORMÁT / FORMAT

35 mm

#### TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

Bohuslava Holubová, tel: +420 261 134 093,  
e-mail: bohuslava.holubova@ceskatelevize.cz

#### KONTAKT / CONTACT

Česká televize, Telexport, Kavčí hory, 140 70 Praha 4, Czech Republic  
tel.: +420 261 137 438, e-mail: jitka.prochazkova@ceskatelevize.cz

# Jarmareční bouda

## The Market stall

Pavel Dražan

*Jarmareční bouda* je drsné podobenství o zlu a násilí ve světě kolem nás. Děj filmu tvoří pět příběhů, které se navzájem prolínají. V nich se dostáváme do místy groteskních, místy dramatických a tragických situací hlavních hrdinů. Ocitáme se jak v raném středověku, tak na nehostinných místech v blíže neurčené době. Tam všude sledujeme představení plné milování, krutosti, nesnášenlivosti a pýchy, představení, ve kterém se lidské generace pohybují stále dokola, jako v začarovaném kruhu.

*The Market Stall* is a harsh parable about evil and violence in the world around us. The plot of the movie comprises five stories which blend together, leading us through the bizzare, dramatic and mostly tragic lives of the main characters. We find ourselves in the early middle ages as well as in inhospitable places in an unspecified period. There, everywhere, we witness a spectacle full of love-making, cruelty, intolerance and pride, a spectacle where generations are moving in a vicious circle.

#### REŽIE / DIRECTOR

**Pavel Dražan**

#### NÁMĚT / STORY

**Pavel Dražan**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Pavel Dražan**

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Diviš Marek**

#### STŘIH / EDITOR

**Jiří Brožek**

#### ZVUK / SOUND

**Ladislav Procházka, Jan Štyndl, Luboš  
Lauterbach**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Petr Koza – TScom**

#### KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Biokissfilm**

#### HRAJÍ / FEATURING

**Jaroslav Dušek, Dan Bárta, Hana Baroňová,  
Karel Zima, Miroslav Škultéty, Pavel Troják,  
Pavel Bureš, Martin Dušek, Matěj Porteš,  
Vladimír Preisler, Vít Drozda**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**28 mil. Kč / 1 120 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**17. 3. 2008 – 22. 4. 2008**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**5. 2. 2009**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**85 min**

#### FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

#### TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Eva Kašíková, mobile: +420 603 357 543,  
e-mail: eva.kasikova@aspen.pr**

#### WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

**[www.jarmarecnibouda.cz](http://www.jarmarecnibouda.cz)**

#### KONTAKT / CONTACT

TScom, Petr Koza, mobile: +420 774 445 519

Jiří Štorek, mobile: +420 602 566 055

Renda Kořenář, mobile: +420 774 455 194

# Létající Cyprián

## Flying Cyprian

Mariana Čengel-  
Solčanská

Na zasněžené nádvoří poustevnického kláštera dorazí jezdec a přečte královský rozkaz o zrušení všech mnišských řádů v celém Rakousko-Uhersku. Jednoho dne naleznou u brány poustevníci nemocného muže. Protože nemá jméno, nazvou ho Cypriánem. Jeho strašná a bolestná minulost se na něm podepsala tak, že mu zmrázila duši i tělo. Cyprián není schopen žít normální život. Jedinou hnací silou je pro něj hledání smyslu všech věcí a naděje, že ho jednou nalezne. Cyprián až v klášteře poprvé spatří hodnotu lásky, dobra a soucitu. Jako projev pokory a oběti vezme na sebe slib doživotního mlčení. Součástí Cypriánovy cesty k sebeodpuštění jsou i obrazy doby. Sedlák ve vinici, vrah zašitý v oslí kůži, zjevení svatých, duchové. A pak, když se zdá, že Cyprián našel své místo a smíření, vjede na nádvoří kláštera jezdec a řekne, že král zrušil jeho způsob života, jediný možný způsob života, jakého je schopen. Sestrojí si jakási křídla a vystoupí s nimi na kopec, aby se podířil Božímu soudu. Jestli se zřítí, je zatracen, když vzlétne, Bůh mu odpustil...

Just as the snow has begun to fall, a horseman arrives at the courtyard of an eremitic monastery. He reads a royal decree abolishing all monastic orders in all of Austria-Hungary. Prior to that, an ill man was found one day at the gate to the hermitage. As he has no name, they call him Cyprian. Cyprian's wretched and painful past has left its mark on him by paralyzing his body and soul, making it impossible for him to live a normal life. Looking for meaning in things becomes his only purpose in life, and the hope that he will one day find it is all he has left. Only in the monastery does Cyprian first see the value of love, goodness and compassion. As a demonstration of humility and sacrifice, he vows to remain silent until the end of his life. A component of Cyprian's path to self-forgiveness also comprises images of the era: a peasant in the vineyards, a murderer sewn up in a donkey's coat, divine manifestations and apparitions. And then, just when Cyprian seems to have finally found his place and reconciliation, the horseman appears to say that the king has abolished his lifestyle, the only way of life he is capable of. He dons a pair of wings and climbs the hill to subject himself to a trial by ordeal. If he crashes down, he is damned, if he soars, God has forgiven him...

REŽIE / DIRECTOR  
**Mariana Čengel-Solčanská**

NÁMĚT / STORY  
**Mariana Čengel-Solčanská**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Mariana Čengel-Solčanská**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Ramunas Greičius**

STŘIH / EDITOR  
**Jiří Brožek**

ZVUK / SOUND  
**Pawel Luczyk-Wyhowski**

HUDBA / MUSIC  
**Vladimír Godár**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Jaromír Novotný**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Kristína Pružincová – Magic Seven Slovakia (SK), Paleograf (PL)**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Viktor Schwarcz – Cineart TV Prague, Café Film (HU)**

HRAJÍ / FEATURING  
**Marko Igonda, Daniel Olbrychski, Alexander Domogarov, Pawel Malaszynski, Radoslav Brzobohatý, Kryštof Hádek, Vladimír Javorský**

VÝROBA / DISTRIBUTION  
**Magic Seven Slovakia (SK)**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**37,5 mil. Kč / 1 500 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**22. 1 – 29. 1. 2008, 2. 5. – 12. 5. 2008, 09 – 10/2008**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**01/2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**100 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE  
**www.lietajucycyprian.sk, ww.flyingcyprian.com**

### KONTAKT / CONTACT

Magic Seven Slovakia, Kristína Pružincová, Štefánkova 19, 811 05 Bratislava, Slovak Republic  
tel.: +421 232 409 660, mobile: +421 907 796 707  
e-mail: pružincova@magicseven.sk

# Líbáš jako Bůh

## You Kiss Like God

Marie Poledňáková

Helena Altmanová je sympatická profesorka francouzštiny a literatury na gymnáziu. S nadhledem řeší nejen překerní situace se studenty, ale i nepředvídatelné okamžiky v osobním životě. Rozvětvená rodina jí k tomu poskytuje dostatek příležitostí. Soužití v jednom bytě s bývalým manželem, úspěšným spisovatelem Karlem, problémy odovělé sestry Kristýny, manželské karamboly syna Adama i pozdní lásky babičky Alžběty – to všechno Helenu zaměstnává natolik, že jí na vlastní život a vlastní city jaksi nezbývá čas. A přesto jednoho dne přijde to, co obvykle přichází, když už jsme na sny rezignovali. Helena se za pohnutých okolností seznámí s lékařem záchranné služby Františkem. A úplně normálně a naplno se zamiluje! Začíná bouřlivý příběh plný vášně, rozchodů a návratů, v němž zamilované dvojici komplikují vztah plánovitě či neplánovaně jak partneři, tak další členové rodiny.

Helena Altmanová is an amicable high school teacher of French and literature. She handles tricky situations with students as well as unforeseen moments in her personal life with a cool head. And her extended family provides plenty of opportunities. Between co-existing in the same household with her ex-husband, successful novelist Karel, her widowed sister Krystina's problems, her son Adam's marital troubles, and her elderly mother Alzbeta's golden-year love affair – Helena is so busy that she feels there's no time left for herself or her own emotions. And despite all that, one day the thing that usually comes when we have already given up on our dreams actually does come. Under unhappy circumstances Helena meets paramedic František. And she totally normally falls head over heels in love! A tempestuous story replete with passion, break-ups and reunions, in which the smitten couple's relationship is – intentionally or unintentionally – complicated by their partners and other family members.

REŽIE / DIRECTOR  
**Marie Poledňáková**

NÁMĚT / STORY  
**Marie Poledňáková**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Marie Poledňáková**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Martin Duba**

STŘIH / EDITOR  
**Adam Dvořák**

ZVUK / SOUND  
**Jiří Klenka**

HUDBA / MUSIC  
**Petr Malásek**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Martin Vačkář**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Jan Bradáč, Svatka Peschková – Falcon**

HRAJÍ / FEATURING  
**Kamila Magálová, Jiří Bartoška, Oldřich Kaiser,  
Eva Holubová, Martha Issová, Roman Vojtek,  
Nela Boudová, Jaroslava Adamová**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR  
**Falcon**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**35 mil. Kč / 1 400 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**02 – 05/2008**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**12. 2. 2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**cca 110 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**Uljana Donátová, e-mail: [uljana@donatova.com](mailto:uljana@donatova.com)**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE  
**[www.libasjakobuh.cz](http://www.libasjakobuh.cz)**

### KONTAKT / CONTACT

Falcon, U Nikolajky 5, 150 00 Praha 5, Czech Republic  
tel.: + 420 224 422 244, fax: + 420 224 422 240

Jan Bradáč, e-mail: [bradac@falcon.cz](mailto:bradac@falcon.cz), Svatava Peschková, e-mail: [peschkova@falcon.cz](mailto:peschkova@falcon.cz), [www.falcon.cz](http://www.falcon.cz)

# Lištičky Foxes

Mira Fornay

Alžběta (23) se zoufale snaží vytvořit si nový domov v Irsku a to tak, že chce za každou cenu najít chlapa. Jednak proto, že její skutečný domov na východním Slovensku bude brzo srovnaný se zemí, aby se tam mohla stavět nová dálnice. Ale hlavně pro to má osobní důvody. Její sestra Martina (27), která je zasnoubená s Irem Stevem (30), se jí snaží pomoci. Alžběta však její pomoc odmítá. Zdá se, že zárlí na zdanlivě bezstarostný, lepší život Martiny. Mezi oběma sestrami je něco nevyřčeného, což mezi nimi vytváří velké napětí a brání jim dostat se k sobě blíže. Alžběta se rozhodne zůstat na vlastní pěst v Dublinu. Seznamuje se s podivnou osůbkou Zuzanou (23), která Alžbětu mění a dostává ji do nezvyklých situací. Čím víc se přibližujeme konci příběhu, tím je jasnější, že Zuzana je jen částí Alžběty – temnější stránkou jejího charakteru. Ta se v ní probudila v momentu, kdy poznala Steva. Byla to právě Zuzana, která ho svedla a otěhotněla s ním. Pak Alžběta odhalí Martininu milostnou aféru s kolegou a její minulost ji opět dostihne. Zuzana se dostává Alžbětě pod kůži a zcela ji ovládne. Alžběta prozradí Stevovi Martininu nevěru, ale to paradoxně obě sestry spojí. Jejich smíření je jedinou možností, jak se zbavit temné minulosti i Zuzany, a je zároveň i novým začátkem.

Alžběta (23) is desperately trying to make a new home in Ireland by finding a man at any cost. Not just because she has to do it – her real home in eastern Slovakia is being torn down to make way for a highway – but mainly because of more personal reasons. Her sister Martina (27), who is engaged to an Irishman Steve (30), is trying to help her. Alžběta refuses her help. It seems that she is jealous of her sister's apparently carefree, better life. There is something that is unsaid between the two sisters, which creates great tension between them and prevents them from getting closer to each other. Alžběta decides to stay on her own in Dublin. She meets a strange person named Zuzana (23) who changes Alžběta, getting her into situations Alžběta would otherwise not get into. As the story progresses it slowly becomes clear that Zuzana, in fact, is only a part of Alžběta – the darker side of her personality. She awoke in her at the moment when she met Steve. It was Zuzana who seduced him and got pregnant with him. After Alžběta uncovers Martina's affair with a co-worker, her past catches up with her. Zuzana gets under Alžběta's skin and gains complete control over her. Alžběta reveals Martina's infidelity to Steve, which paradoxically brings both sisters closer together. Their reconciliation is the only possibility to get rid of the dark past and Zuzana, but it is also a new beginning.

REŽIE / DIRECTOR  
**Mira Fornay**

NÁMĚT / STORY  
**Mira Fornay**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Mira Fornay**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Tomáš Sysel**

STŘIH / EDITOR  
**Hedvika Hansalová**

PRODUCEMENT / PRODUCER  
**Viktor Schwarcz – Cineart TV Prague**

KOPRODUCEMENT / CO-PRODUCER  
**Miras (SK), Samson Films (IR), Česká televize,  
I/O – in/out**

HRAJÍ / FEATURING  
**Rita Banci, Reka Dersziowa, Jitka Josková,  
Jana Ol'hová, Padraic Delaney**

VÝROBA / PRODUCTION  
**Samson film, Cineart TV Prague**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**27 mil. Kč / 1 080 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**07 – 08/2008**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**03/2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**100 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**Helena Hejčová, e-mail: hejcova@atlas.cz**

## KONTAKT / CONTACT

Cineart TV Prague, Viktor Schwarcz, Vzdušná 2, 142 00 Praha 4, Czech Republic  
tel.: +420 261711044, mobile: +420 777 220364  
e-mail: 261711044@iol.cz



**EURIMAGES**  
Council of Europe / Conseil de l'Europe

# Na půdě aneb Kdo má dneska narozeniny? In the Attic – Who Has a Birthday Today?

Jiří Barta

Celovečerní animovaná pohádka plná fantazie, dobrodružství, komických situací a napětí, která se odehrává za zavřenými dveřmi zaprášené půdy. Boj na život a na smrt musí podstoupit odložené hračky a jejich přátelé, kteří bydlí na staré půdě, pokud chtějí zachránit svou kamarádku panenku Pomněnku z moci temného vládce Říše Zla. Odvaha, srdatost, důvtip a síla přátelství jsou jejich jedinými zbraněmi ve velké záchranné akci. Pravda, někdy působí komicky a neohrabaně, ale to jim neubírá nic na jejich odvaze a statečnosti...

A feature-length animated fairy tale, filled with fantasy, adventure, comical situations and suspense, set behind the doors of a dusty attic. A group of discarded toys and their friends, who live in the old attic, must fight for life or death if they are to save their friend, a doll called Forget-Me-Not, from the grips of the wicked ruler of the Evil Empire. Courage, valor, acumen and the strength of friendship are their only weapons in the great rescue effort. True, sometimes they appear comical and awkward, but that doesn't stop them from showing courage and bravery...

#### REŽIE / DIRECTOR

**Jiří Barta**

#### NÁMĚT / STORY

**Jiří Barta, Edgar Dutka**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Jiří Barta, Edgar Dutka**

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Ivan Vít**

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Jiří Barta**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Miloslav Šmídmajer – Bio Illusion**

#### KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Česká televize, UPP, Continental film (SK),  
Krátký film Praha, AT ARMZ (Japan)**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**27 mil. Kč / 1 080 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**04/2007 – 11/2008**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

**DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
2009**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**90 min**

#### FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

#### KONTAKT / CONTACT

Bio Illusion, Marie Dufková, Baarova 27/43, 140 00 Praha 4, Czech Republic  
tel.: +420 272 650 336, fax: +420 222 711 470, mobile: +420 721 521 667  
e-mail: produkce@bioillusion.com, www.bioillusion.com



# Normal (pracovní název)

## Normal (working title)

Julius Ševčík

Psychologický thriller podle skutečné události z období ekonomické krize v Německu třicátých let. Mladý ambiciózní právník Justus Wehner dostane svůj první velký případ, obhajobu brutálního masového vraha Petra Kurtena. Wehner je přesvědčen, že Kurten trpí hlubokou mentální poruchou, a aby to dokázal, rozhodne se ponořit hluboko do vrahovy minulosti, motivace a psychiky. V tu chvíli přijíždí Kurtenova žena Marie a společně s Kurtenem začínají Wehnera manipulovat k spoluúčasti na posledním zločinu. Wehner tak musí bojovat nejen za vítězství složitého případu, ale také o svou duši.

Based on a true story, this psychological thriller is set in Germany during the recession in the 1930s. Young, ambitious lawyer Justus Wehner gets his first big case – the defence of brutal serial killer Peter Kurten. Wehner is certain that Kurten suffers from a severe mental disorder and to prove it delves deep into the killer's past, motivation and psyche. Then, Kurten's wife Marie arrives, and together with Kurten, starts to manipulate Wehner into assisting them with one last crime. Now, Wehner has to fight not only to win the complicated case but also to save his soul.

#### REŽIE / DIRECTOR

Julius Ševčík

#### NÁMĚT / STORY

Anthony Neilson

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Julius Ševčík

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Antonio Riestra

#### STŘIH / EDITOR

Aleksi Raji

#### ZVUK / SOUND

Anne Tolkkinen

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Antonín M.S.

#### PRODUCEUR / PRODUCER

Karla Stojáková – Axman Production

#### KOPRODUCEUR / CO-PRODUCER

Filmiteollisuus (FI), Revolver Film (D)

#### HRAJÍ / FEATURING

Pavel Gajdoš, Milan Kňažko, Dagmar Havlová

#### DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

Bontonfilm

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

40 mil. Kč / 1 600 000 EUR

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE

PHOTOGRAPHY

04 – 05/2008

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

01/2009

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

100 min

#### FORMÁT / FORMAT

35 mm

#### KONTAKT / CONTACT

Axman Production, Karla Stojáková, Rybná 17, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: +420 222 322 995, mobile: +420 603 553 915, fax: +420 222 310 131  
e-mail: karla@axmanproduction.com, www.axmanproduction.com



# Oko – Tvář ve zdi

## The Eye – Face in the Wall

Miloš J. Kohout

Děj se odehrává v necelých třech dnech. Jaro již nesměle začíná dorážet, dny jsou deštivé a vlahé. Příběh je nadčasový, nadnárodní a mohl se stát tady či kdekoli jinde. Psychologické příběhy se odehrávají bez hranic, nevybírají si svou daň podle země či barvy pleti, ale podle povah lidí. Naši dvojici Sophii a Vincenta poznáváme ve chvíli, kdy s vozem dostávají na mokré silnici smyk a vyjedou z cesty. Dějová křivka se velmi rychle mění a naši hrdinové se dostávají do opuštěného domu. Dva lidi v zamčené místnosti. Neznali se navzájem a neznali ani toho, kdo je v ní zavřel. Škvírou ve zdi je sleduje jeho oko, a to oko nevěští nic dobrého...

The action spans three days. The spring is slow in coming, the days are rainy and mild. Transcending time and state borders, the story could happen just about anywhere. This psychodrama deals not with race or creed but with human character. We meet Sophie and Vincent just as their car skids off the road. The fast-paced storyline then leads them to a deserted house. Two people in a locked room. They know neither each other nor the one who locked them in. Watching them through the opening in the wall is his eye, and the eye foretells nothing good...

#### REŽIE / DIRECTOR

**Miloš J. Kohout**

#### NÁMĚT / STORY

**Iva Hercíková**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Iva Hercíková, Miloš J. Kohout**

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Vladimír Smutný**

#### STŘIH / EDITOR

**Filip Malásek**

#### ZVUK / SOUND

**Marek Hart**

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Jan Vlasák**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Nelly D. Jenčíková, Miloš J. Kohout – Magic Film**

#### KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Vladimír Novák – Emita Invest, Radim Janeš – Soundsquare, Marian Urban – ALEF Film & Media Group (SK), Zdeněk Skaunic – Filmové ateliéry**

#### HRAJÍ / FEATURING

**Karel Roden, Catherine Flemming, Jurgen Prochnow, Soňa Valentová**

#### DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Bontonfilm**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**36,5 mil. Kč / 1 460 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**03 – 07/2007, 04/2008**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**11/2008**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**cca 95 min**

#### FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

#### WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

**www.oko-film.cz**

#### KONTAKT / CONTACT

Magic Film, Nelly D. Jenčíková  
Nová 112, 250 64 Měšice, Czech Republic  
mobile: +420 724 444 609, e-mail: dnelly@iol.cz



# Poslední děti z Aporveru

## The Last Children of Aporver

Tomáš Krejčí

Trikový fantasy film kombinující živé herce s animovaným a počítačově vytvořeným prostředím. Příběh chlapce Rybliho a dívky Maysu, kteří svou láskou zachrání svět Aporveru před zkázou.

A special-effects heavy movie combining live actors with an animated and computer generated setting. The story of a boy, Rybli, and a girl, Maysu, who save the world of Aporver from destruction.

REŽIE / DIRECTOR

**Tomáš Krejčí**

NÁMĚT / STORY

**Michal Zelenka, Tomáš Krejčí**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Michal Zelenka, Tomáš Krejčí**

HUDBA / MUSIC

**Ondřej Brousek**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Ondřej Mašek, Josef Sodomka,  
Markéta Šafáriková**

PRODUCENT / PRODUCER

**Jiří Konečný – endorfilm**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Česká televize, ACE**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**78 mil. Kč / 3 120 000 EUR**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**22. 10. 2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**90 min**

FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

**[www.aporver.cz](http://www.aporver.cz)**

### KONTAKT / CONTACT

endorfilm, Přímětická 4, 140 00 Praha 4, Czech Republic  
tel./fax: +420 241 730 780, mobile: +420 602 358 373  
e-mail: [aporver@endorfilm.cz](mailto:aporver@endorfilm.cz), [www.endorfilm.cz](http://www.endorfilm.cz)

# Pouta Bonds

Radim Špaček

Československo, 1982. Totalitní režim se zdá jako nekonečný a neukončitelný. Antonín, příslušník tajné policie, je vnitřně neklidný, možná až psychopatický násilník, plný neartikulovaného vzteku a zoufalství. Znuděný vším okolo sebe nasměřuje své demony ke zdánlivě čistému, spíše ale neuchopitelnému bodu – k mladé ženě Kláře. Není to láska ani jiný druh čisté vášně – pouze spalující touha po iluzi útěku z šedivé klece a nudy. Antonínova nesmyslná snaha získat Kláru pro sebe ho obrací nejen proti tradičním nepřítelům režimu, ale i proti vlastním lidem a systému samotnému. Pokud ale Antonín porušuje pravidla organizace, již slouží, není to gesto občanské nebo dokonce politické – je to vzpoura čistě osobní a zběsilá.

Czechoslovakia, 1982. The totalitarian regime seems interminable and imperishable. Antonín, a member of the secret police, uneasy, tyrannical, perhaps even psychopathic, is percolating with unvoiced anger and desperation. Bored with everything, he aims his demons at a seemingly clear but in fact unattainable target – a young woman named Klára. It is not love, not passion but a burning desire for the illusion of escape from the clutches of drabness and boredom. Antonín's absurd attempt to win Klára over pits him against not only the regime's traditional enemies but also his own people and the system itself. When he breaks the rules of the organization he serves, it is neither a civic gesture nor a political one. It is rebellion, purely personal and wholly savage.

REŽIE / DIRECTOR  
**Radim Špaček**

NÁMĚT / STORY  
**Ondřej Štindl**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Ondřej Štindl**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Jaromír Kačer**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Palo Andraško**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Vratislav Šlajer – Bionaut Films**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Česká televize, Jacek Lipski – Pleograf (PL),  
Marian Urban – ALEF Film & Media Group (SK)**

HRAJÍ / FEATURING  
**Ondřej Malý, Martin Finger, Luboš Veselý,  
Lukáš Latiňák, Jitka Prošperí**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR  
**Bontonfilm**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**45 mil. Kč / 1 800 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**08 – 11/2008**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**8. 10. 2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**95 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

## KONTAKT / CONTACT

Bionaut Films, Dělnická 47, 170 00 Praha 7, Czech Republic  
tel.: +420 222 967 358, fax: +420 222 967 357  
e-mail: [bionaut@bionaut.cz](mailto:bionaut@bionaut.cz), [www.bionaut.cz](http://www.bionaut.cz)



# Protektor Protector

Marek Najbrt

Rozhlasový reportér Emil a filmová herečka Hana jsou manželé. Začátek války a německá okupace obrátí jejich existenci naruby. Hana je nečekaně konfrontována se svým židovským původem, z výšin nadějně rozběhnuté kariéry padá na dno společenského žebříčku a neochotně se vrací do manželovy náruče. Aby Emil svou ženu ochránil, dá se navzdory svému přesvědčení k dispozici německé propagandě. Smlouva s ďáblem si vybírá svou daň; Emil ztrácí sám sebe, stává se z něj alkoholik a děvkař. Osud na něj však nachystá past. Na útěku od milenky v tísni ukradne cizí kolo a šlápne do pedálů. Ale z rozhlasu už drnčí poplašná zpráva: V Praze byl spáchán atentát na zastupujícího říšského protektora Heydricha, jeden z pachatelů ujel z místa činu na dámském bicyklu...

In order to protect his Jewish wife, Hana, journalist Emil builds a career as a collaborator at the now Nazi-controlled state radio station. This schizophrenic situation has a fateful effect on his marriage. Slowly, Emil's love changes into a cynical "protectorate" of its own. Emil cheats on Hana with other women and increasingly compromises himself with the occupiers. Not until a chance encounter in the chaotic days after the assassination of the country's SS Protector Heydrich, with a suspicious-looking bicycle that may have been involved in the attack, is Emil able to find himself and his lost love for Hana. The story takes place between 1938 and 1942. Radio, the bicycle of resistance, paratrooper Kubis, love, morphine and a mythical phantom of the days of the Protectorate in Prague all play indispensable roles.

REŽIE / DIRECTOR  
**Marek Najbrt**

NÁMĚT / STORY  
**Robert Geisler, Benjamin Tuček, Marek Najbrt**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Robert Geisler, Benjamin Tuček, Marek Najbrt**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Miloslav Holman**

STŘIH / EDITOR  
**Pavel Hrdlička**

ZVUK / SOUND  
**Jiří Klenka**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Ondřej Nekvasil**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Milan Kuchynka, Pavel Strnad – Negativ**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Česká televize, Andreas Eicher – Box! Film (D)**

HRAJÍ / FEATURING  
**Jana Plodková, Marek Daniel**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR  
**Falcon – kinodistribuce  
Sony BMG – videodistribuce**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**65,5 mil. Kč / 2 400 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**07 – 10/2008**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**04/2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**cca 100 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**2media, [www.2media.cz](http://www.2media.cz)**

## KONTAKT / CONTACT

Negativ, Ostrovní 30, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: + 420 224 933 755, fax: + 420 224 933 472  
e-mail: [office@negativ.cz](mailto:office@negativ.cz), [www.negativ.cz](http://www.negativ.cz)



MEDIA

# Sněženky a machři po 25 letech

## Daffodils & Tough Guys

Viktor Tauš

*Co uděláte, aby se Vaše 25 let stará platonická láska stala skutečnou?*

Možná všechno a možná nic, možná zjistíte, že to, co se za 25 let nestihlo, se už nezvládne... Zůstalo u nenaplněných přání z let teenagerovských, přání, která provází každého hrdinu našeho filmu a každého z nás. Až náhlé setkání profesora Kardy, Vikiho Cabadaje a Mariky vede ke svolání „staré party sněženek a machrů“ do horského střediska v Peci pod Sněžkou a spustí nové humorné příběhy. Hlavní aktéři už nejsou sami, ale mají své potomky. Jana Cabadajová a Petr Mácha. Každý se z jiného důvodu ocitne v Peci, a doplnění o trojici mladých chlapců, kteří ze všeho nejlíp umí balit holky, tvoří novodobý pohled mladé generace na svět rodičů. Mezi samotnou tzv. zlatou mládeží vychovanou generací sněženek a machrů a samozřejmě mezi ní a jejími rodiči je dusno, přeskakují jiskry a vytváří se tak prostor pro smršť vtipných situací. Přes řadu úsměvných situací, přes řadu životních zkušeností se dostaneme k závěru, kde padne již vyřčené: To, co jsme za posledních 25 let nestihli udělat, už neuděláme.

*What will you do when your platonic love of 25 years becomes your true love?*

Maybe everything and maybe nothing. Maybe you'll find that what you didn't manage in 25 years, you'll never manage... The unfulfilled dreams from teenage years, the dreams had by each of our movie's protagonists and each of us. An unexpected meeting of Professor Karda, Viki Cabadaj and Marika brings the "old gang of daffodils and tough guys" together again at the mountain resort in Pec pod Sněžkou and sets the stage for new, funny stories. The main actors are not the same but they have their offspring. Jana Cabadajová and Petr Mácha. They both end up in Pec for different reasons and, along with a trio of young boys whose greatest skill is picking up women, they create the young generation's modern-day look at their parents' world. Between the so called golden kids and their parents, i.e., the daffodils and tough guys, the atmosphere is naturally thick and sparks fly, creating room for a windstorm of humorous situations. Through a host of funny situations, through a host of life experiences, we reach the conclusion: What we didn't manage to do in 25 years, we won't do now.

#### REŽIE / DIRECTOR

**Viktor Tauš**

#### HUDBA / MUSIC

**Walter Kraft**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**35 – 40 mil. Kč / 1 400 000 – 1 600 000 EUR**

#### NÁMĚT / STORY

**Radek John, Ivo Pelant**

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Martin Malý**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**zima/winter – podzim/autumn 2008**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Radek John, Ivo Pelant, Viktor Tauš**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Dana Voláková, Jaroslav Nietsch, Jiří Jurtin – Pragofilm**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**30. 10. 2008**

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Milan Chadima**

#### HRAJÍ / FEATURING

**Radoslav Brzobohatý, Veronika Freimanová, Václav Kopta, Jan Antonín Duchoslav, Michal Suchánek, Eva Jeničková, Juliana Johanidesová, Jakub Prachař**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**100 min**

#### STŘIH / EDITOR

**Alois Fišárek**

#### FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

#### ZVUK / SOUND

**Lukáš Moudrý**

#### DISTRIBUČNÍK / DISTRIBUTOR

**Pragofilm, SPI**

#### TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Dana Voláková, mobile: +420 602 369 033, e-mail: dvolakova@seznam.cz**

#### KONTAKT / CONTACT

Pragofilm, Klimentská 1216/46, 110 02 Praha 1, Czech Republic

Jaroslav Nietsch, mobile: +420 723 389 238

Dana Voláková, mobile: +420 602 369 033



# Tři sezóny v pekle

## Three Seasons in Hell

Tomáš Mašín

Píše se rok 1947 a doba přeje smyslnosti, extravaganci, humoru a nekonečnému očekávání. Ivan Heinz (19), dandy a vtipný provokatér, utíká z domova, aby se s partou bohémských přátel vydal na nekonvenční jízdu za absolutní svobodou. Žije uměleckými ideály a obdivem ke krásným ženám. Zatímco připravuje svoji první básnickou sbírku, vrhá se do destruktivní romance s nezávislou a bisexuální Janou. Zatímco nový, komunistický režim oslavuje v záplavě rudých vlajek své vítězství, Jana zasvěcuje Ivana do svého dekadentního, hedonistického životního stylu. Nový režim vyžaduje absolutní poslušnost. Ale Ivan a Jana jsou jako lehkonožijí tanečníci na ostří žiletky. Není důležité, co bude zítra. Důležité je, co je teď a jak silně mne dokážeš milovat. Vyhýbají se povinnosti pracovat, žijí se drobnými krádežemi a chtějí se – jaký by to byl život bez randy a nekonečného snění. Ale život dokáže být tvrdý. Po několika týdnech hladovění a s policií za zády se Ivan rozhoduje, že peníze na společný útěk do Paříže vydělá pašováním. Zatímco čeká na kontraband ve Vidni, Jana zjistí, že je těhotná. Hranice jsou však náhle zablokovány. Nebyl by to však Ivan, aby neměl nějaký bláznivý plán... Scénář temperamentního filmu byl inspirován zápisky z mládí jedné z neznámějších postav československé literární scény, autora textů pro skupinu Plastic People of The Universe, Egona Bondyho (20. 1. 1930 – 9. 4. 2007).

It's 1947, a time of sensuality, extravagance, humor and endless expectation. Ivan Heinz, 19, a good-looking fop leaves home to join his bohemian friends on an action-packed journey of artistic ideals, inspiring erotic games and celebration of total freedom. While putting together his first collection of poetry, Ivan rushes headlong into a destructive romance with the exquisite and bisexual Jana. As the new communist regime drifts to show its repressive face, Jana initiates Ivan into her decadent, hedonistic lifestyle. The new authorities demand absolute obedience. But Ivan and Jana are light-footed dancers on the razor's edge. They scoff at mandatory work regulations, survive by petty theft and plan their escape to Paris. The borders are unexpectedly sealed. Yet Ivan always has some crazy plan up his sleeve... The screenplay for this electrifying film was inspired by the youthful memoirs of Egon Bondy (20. 1. 1930 – 9. 4. 2007), one of the most important figures of the Czechoslovak literary scene and lyricist for The Plastic People of the Universe.

#### REŽIE / DIRECTOR

Tomáš Mašín

#### NÁMĚT / STORY

Lubomír Drozd

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Tomáš Mašín

#### STŘIH / EDITOR

Petr Turyňa

#### ZVUK / SOUND

Pavel Rejholec

#### HUDBA / MUSIC

Filip Jelínek

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Martin Kurel

#### PRODUČENT / PRODUCER

Monika Kristlová – Dawson Productions

#### KOPRODUČENT / CO-PRODUCER

Trigon Production (SK), Babelsberg Film (D),  
Česká televize, UPP, Soundsquare

#### HRAJÍ / FEATURING

Kryštof Hádek, Karolina Gruszka, Tomasz  
Tyndyk, Luboš Kostelný, Michal Dworczyk

#### DISTRIBUČNÍK / DISTRIBUTOR

Falcon

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

75 490 650 Kč / 3 019 626 EUR

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

21. 8. – 28. 10. 2008

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

jaro/spring 2009

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

90 – 100 min

#### FORMÁT / FORMAT

35 mm

#### KONTAKT / CONTACT

Dawson Production, Monika Kristlová  
Pštrossova 21, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: +420 224 999 911, fax: +420 224 999 923  
e-mail: monika@dawson.cz



# Vnučka

## Granddaughter

Lenka Kny

Mladá právnička dostává šokující úkol: i přes jasné zamítnutí chce její překvapivě tvrdá a neústupná babička rozvést své šedesátileté manželství. Co je tím silným důvodem? A proč až nyní? Příběh až detektivním způsobem, krok po kroku, odhaluje ničivou sílu dávných vin. Manželství, které přes postižení tragédií národnostní nesnášenlivosti vydrželo šedesát let, skrývá tajemství, které je nakonec odhaleno.

A young lawyer receives a shocking task: her grandmother requests her to file divorce proceedings to dissolve her 60-year marriage from her grandfather, who together with her helped raise the heroine in love and harmony. She does not wish to grant this request, but her grandmother is uncompromising. What is the strong reason? And why now? She proceeds as a detective, step-by-step, until finding the destructive power of long-past guilt. The marriage, lasting sixty years in spite of being affected by the tragedies of national intolerance, conceals a secret that is ultimately revealed.

REŽIE / DIRECTOR  
**Lenka Kny**

NÁMĚT / STORY  
**Lenka Kny**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Lenka Kny, Daniela Fischerová, Martin Daniel**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Martin Štrba**

STŘIH / EDITOR  
**Olina Kaufmanová**

ZVUK / SOUND  
**Soundsquare**

HUDBA / MUSIC  
**Michal Novinský**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Mirek Kaufman, Pavla Michálková**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Viktor Schwarcz – Cineart TV Prague**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Synergia Film, Bluetime, Soundsquare**

HRAJÍ / FEATURING  
**Věra Chramostová, Radek Brzobohatý, Helena Dvořáková, Zuzana Stivínová, Pavel Landovský, Marian Roden, Jan Hrušínský, Vladimír Kratina**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR  
**HCE**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**16 mil. Kč / 640 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**06 – 08/2008**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**100 min**

FORMÁT / FORMAT  
**RED ONE + 16 mm / transfer to 35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**Renata Elhenická, mobile: +420 602 935 760,  
e-mail: renata@elhenicka.cz**

### KONTAKT / CONTACT

Cineart TV Prague, Viktor Schwarcz, Vzdušná 2, 142 00 Praha 4, Czech Republic  
tel.: +420 261 711 044, mobile: +420 777 220 364  
e-mail: 261711044@iol.cz, e-mail: film.vnucka@gmail.com



# Vy nám taky, šéfe! Same to you, boss!

Martin Kotík

Filmová komedie *Vy nám taky, šéfe!* vypráví příběh podnikatele, který chce nechat svoji firmu „pochtivým“ způsobem zkrachovat. Aby měl jistotu, že všechno proběhne nenápadně, přijme do ní záměrně takové lidi, o nichž je přesvědčen, že jsou pro svoji práci zcela a naprosto neschopní. Ukazuje se, že to byl geniální tah. Avšak bohužel jen do doby, než začnou mít úspěch... A tak začíná vysilující boj s blbcem... Ovšem – kdo je kdo?

The motion picture comedy *Same to You, Boss!* tells the story of a company owner who wants his firm to fail in an "honest" manner. To ensure that his plan goes off without a hitch, he purposely hires people whom he is convinced are totally incompetent. A brilliant idea, it seems. That is, until they start to become successful... And so begins a gruelling battle with an idiot... But who is the idiot?

REŽIE / DIRECTOR  
**Martin Kotík**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Petr Népovím, Martin Kotík**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Miroslav Č. Čvorsjuk**

STŘIH / EDITOR  
**Matouš Outrata**

ZVUK / SOUND  
**Jiří Klenka**

HUDBA / MUSIC  
**Tomáš Polák**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Martin Kotík – Major K International**

HRAJÍ / FEATURING  
**Jan Zadražil, Václav Vydra, Tomáš Matonoha,  
Sandra Nováková, Iva Janžurová, Ladislav  
Hápl, Mahulena Bočanová, Anna Polívková**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**32 mil. Kč / 1 280 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**03 – 04/2008**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**10/2008**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**95 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

## KONTAKT / CONTACT

Major K International, Národní 28, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: +420 281 914 984, fax: +420 281 914 985  
e-mail: promotion@majork.cz, www.majork.cz

Poznámky

Notes

Film v postprodukcii  
Film in Post-production





Film v postprodukcii  
Film in Post-production

# Bathory Bathory

Juraj Jakubisko

Mimořádná osobnost Alžběty Bathyory zaměstnává historiky už po staletí. Ještě dnes, bezmála čtyři sta let po její smrti se pohledy na její život a vinu rozcházejí. V Guinnessově knize rekordů je uváděna jako největší vražedkyně v dějinách lidstva. Po přečtení publikovaných děl a prostudování historických materiálů jsem dospěl k odlišnému závěru. Podle mne byla tato renesanční, inteligentní a vzdělaná žena obětí těch, kteří prahli po jejím majetku. Film je příběhem o Alžbětě a její nenaplněné lásce k slavnému italskému malíři Caravaggiovi, o manželském poutu nejmočnějších uherských rodů Bathyory a Nádašdy a o intrikách palatina Juraje Thurza. Věrně se držím všech historických údajů a známých faktů, ovšem do zaplňování bílých míst historie jsem zapojil svoji fantazii.

*Juraj Jakubisko*

The gruesome tale of Countess Elizabeth Bathory, notorious yet obscure, has been recounted by historians, writers, poets, playwrights, musicians, painters and moviemakers. Tradition has it that Countess Bathory was the greatest murderess in the history of humankind, as documented by her entry in the Guinness Book of Records. She tortured her victims, exclusively women, before killing them. She bathed in their blood, and tore the flesh from their bodies with her teeth while they were still alive. But is that really true? In four centuries, no historical document has been found to reveal what had exactly happened. The plot of my film diametrically opposes the established legend. My story is about a defenceless widow who owns more property and riches than the king himself and who, as a result, becomes a victim of scheming from on high.

*Juraj Jakubisko*

#### REŽIE / DIRECTOR

**Juraj Jakubisko**

#### NÁMĚT / STORY

**Juraj Jakubisko**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Juraj Jakubisko**

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**F. A. Brabec, Ján Ďuriš**

#### STŘIH / EDITOR

**Christopher Blunden**

#### HUDBA / MUSIC

**Jan Jirásek, Simon Boswell, Petr Hapka,  
Andrej Turok, Martin Maok Tesák**

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Juraj Jakubisko, Karel Vacek**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Deana Jakubisková – Jakubisko film**

#### KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Jakubisko film Slovakia, Film&Music  
Entertainment, Eurofilm Studio**

#### HRAJÍ / FEATURING

**Anna Friel, Karel Roden, Hans Matheson,  
Deana Horváthová, Vincent Regan, Franco  
Nero, Anthony Byrne, Tim Precece, Bolek  
Polívka, Jiří Mádl, Lucie Vondráčková**

#### DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Bontonfilm**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**300 mil. Kč / 12 000 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE

**PHOTOGRAPHY**

**2005 – 2008**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

**DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE**

**10. 7. 2008**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**140 min**

#### FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

#### TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Dana Gálíková, mobile: +420 724 936 331**

#### WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

**[www.thebathorymovie.com](http://www.thebathorymovie.com)**

#### KONTAKT / CONTACT

Jakubisko Film, Palác Lucerna, Vodičkova 36, 116 02 Praha 1, Czech Republic  
tel/fax.: +420 296 236 353, +420 296 236 383  
e-mail: [Info@jakubiskofilm.com](mailto:Info@jakubiskofilm.com), [www.jakubiskofilm.com](http://www.jakubiskofilm.com)

# Bloudím I Am Wandering

Martin Müller

Základním tématem filmu je vztah ženy a města, jejich rozhovor, míjení a setkávání. Povídkový film představí potkávání magického města a ženy ve čtyřech ročních dobách, náladách, rytmech a příbězích. Hlavní postavou příběhu je slovenská studentka Julie hledající naději, poznání i lásku. Průvodcem městem se stává tajemná postava Ječmínka, který jen nepatrně pomáhá osudu v jeho naplnění. Film v sobě nese trochu pohádkové fantazie, moravské lyriky a něčeho, co jste ještě v jiném českém filmu neviděli.

The basic theme of the film is a relationship between a woman and a town, their dialogue, their passings and meetings. The episodic film introduces the encounters of the magical town and the woman in four seasons, moods, rhythms and stories. The main character, a Slovak student named Julie, searches for hope, knowledge and love. Accompanying her through the town is the mysterious figure of "Jecminek", who helps ever so slightly to fulfil the destiny. The film holds traces a fairytale fantasy, Moravian lyricism and something you have not yet seen in any other Czech film.

REŽIE / DIRECTOR  
**Martin Müller**

NÁMĚT / STORY  
**Martin Müller**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Jan Bubela, Martin Müller**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Filip Šturmankin**

STŘIH / EDITOR  
**Tomáš Doruška**

ZVUK / SOUND  
**Jan Paul, František Kopecký**

HUDBA / MUSIC  
**Emil Viklický**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Markéta Plachá**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Martin Müller – Studio Velehrad Olomouc**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Gemini99, Vyšší odborná škola filmová Zlín,  
Truc Sphérique (SK)**

HRAJÍ / FEATURING  
**Silvia Antolová, Vladimír Javorský, Soňa  
Valentová, Hana Maciučová, Monika  
Zoubková, Saša Gedeon, Luboš Veselý**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**8 mil. Kč / 320 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**2003 – 2006**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**09 – 11/2008**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**75 min**

FORMÁT / FORMAT  
**S16 mm / 35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**Kamil Zajíček, mobile: +420 603 279 051,  
e-mail: kamil@linshu.cz**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE  
**www.studiovelehrad.cz/bloudim**

## KONTAKT / CONTACT

Studio Velehrad Olomouc, Martin Müller  
Sadové nám. 35, 772 00 Olomouc, Czech Republic  
mobile: +420 737 722 071  
e-mail: info@studiovelehrad.cz, www.studiovelehrad.cz

# Děti noci

## Children of the Night

Michaela Pavlátová

Ofka (25) pracuje jako noční prodavačka v nonstop otevřené prodejně. Nepřemýšlí o sobě a žije v póze, která má zakrýt její vnitřní nejistotu a zoufalství z nešťastných vztahů. Jako východisko jí zbyla jen letargie a zvláštní spiklenectví s lidmi, kteří stejně jako ona jsou vzhůru, když ostatní lidé spí. Mira, jediný člověk, kterého opravdu milovala, začal chodit s její kamarádkou. Ofka je do něj stále zamilovaná, o to nemilosrdněji se chová ke starému kamarádovi Ubrovi, který je zase zamilovaný do ní. Od chvíle, kdy se Ofka stane obětí podivného loupežného přepadení, se jí svět rozkládá před očima, je náhle plný zmatku a bolesti. Jen probuzení z letargie však pomůže Ofce poznat pravdu o sobě a vrátí jí odvahu vykročit konečně za svým snem.

Ofka (25) works the nightshift behind the counter at a 24-hour shop. She doesn't reflect much upon herself, living with the attitude that she should hide inside herself the uncertainty and despair she feels from failed relationships. All she has left is lethargy and a peculiar kinship she shares with others who, like her, are awake when the rest of us sleep. Mira, the only person who she truly loved, has started dating her good friend. Ofka is still in love with him and, because of this, treats her old friend Ubr, who is in love with her, mercilessly. In a flash, as Ofka finds herself the victim of a bizarre robbery, the world falls apart before her eyes, and is suddenly full of confusion and pain. Still, only waking from her lethargy can help Ofka understand the truth about herself and eventually give her back the courage to finally pursue her dreams.

REŽIE / DIRECTOR  
**Michaela Pavlátová**

NÁMĚT / STORY  
**Irena Hejdrová**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Irena Hejdrová, Michaela Pavlátová**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Martin Štrba**

STŘIH / EDITOR  
**Tonička Janková**

ZVUK / SOUND  
**Daniel Němec**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Jan Novotný, Jaroslava Procházková**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Kateřina Černá, Petr Oukropec – Negativ**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Česká televize**

HRAJÍ / FEATURING  
**Martha Issová, Jiří Mádľ, Jan Dolanský, David Novotný, Kristina Nováková, Lenka Thermerová, Václav Heřus, Simona Babčáková**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR  
**Bontonfilm**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**cca 24 mil. Kč / 960 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**10 – 11/2007**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**06 – 08/2008**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**90 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**4press, Martina Reková,  
mobile: +420 731 573 993,  
e-mail: martina@4press.cz**

### KONTAKT / CONTACT

Negativ, Ostrovní 30, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: +420 224 933 755, Kateřina Černá, e-mail: katerina@negativ.cz,  
Petr Oukropec, e-mail: petr@negativ.cz, John Riley, e-mail: john@negativ.cz, www.negativ.cz



# Jméno (pracovní název)

## The Name (working title)

Jan Novák

Film vypráví příběh chlapce a dívky, kteří vniknou jedné letní noci do opuštěného komunistického vězení, kde se pomilují. Nad ránem zjistí, že v opuštěné budově nejsou sami. Dostali se zpět v čase do roku 1953. Následuje pokus o útěk, zadržení, vyšetřování a nesmyslné mučení nevinných s použitím elektřiny. Chlapci se podaří z vězení za dramatických okolností uniknout. Jeho dívka však zůstane uvězněná v minulosti, zatímco on se vrátí do roku 2008. Nikdo mu nechce rozumět, když se snaží vysvětlit, co se stalo. Nakonec se setká se svou dívkou – které je však už přes sedmdesát let. Námět vznikl během natáčení Příběhů železné opony v opuštěném vězení v Uherském Hradišti. Tamní vězení bylo patrně nejkrutější v tehdejší Československu, pověstné mučením elektrickým proudem a popravami, kterých tam bylo vykonáno nejvíc po Praze. Velitel věznice Ludvík Hlavačka se později stal velitelem celé československé pohraniční stráže a nařídil napustit železnou oponu elektřinou.

The movie tells the story of a teenage couple who break into a deserted old baroque fortress, formerly a communist prison, to spend a romantic night together. In the morning they find that they are not alone, and slowly realize that they have gone back in time to the year 1953. Escape. Capture. Interrogation. Torture of the innocent by electrical current. The boy manages to make a dramatic escape from the prison and return to the year 2008, while his girlfriend remains imprisoned in the past. Nobody believes when he tries to explain what happened. In the end he meets his girlfriend, who is now in her seventies. The story was developed during the making of Stories from the Iron Curtain in the former prison in Uherské Hradiště, one of the most cruel in Czechoslovakia, infamous for torture with electrical current and executions. Prison warden Ludvík Hlavačka later became the chief commander of the Czechoslovak border patrol and ordered the electrification of the Iron Curtain.

#### REŽIE / DIRECTOR

Jan Novák

#### NÁMĚT / STORY

Jan Novák, Pavel Paleček

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Jan Novák, Šárka Horáková

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Patrik Hoznauer

#### STŘIH / EDITOR

Jaromír Vašek

#### ZVUK / SOUND

Marcel Weis

#### PRODUCEMENT / PRODUCER

Pavel Paleček

#### HRAJÍ / FEATURING

Jan Přeučil, Tomáš Šulaj, Petra Vlčková, Stanislav Zindulka, Nadá Vícenová, Eva Hrušková, Roman Svoboda, Norbert Lichý, Jožka Kubáňik

#### VÝROBA / PRODUCTION

Stilus Press, KrausHouse Production LLC

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

10 mil. Kč / 400 000 EUR

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

léto/summer 2007

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

11/2008

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

75 min

#### FORMÁT / FORMAT

35 mm

#### WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

[www.film-jmeno.name](http://www.film-jmeno.name)

#### KONTAKT / CONTACT

Pavel Paleček

mobile: +420 776 21 08 68, e-mail: [pavel.palecek@gmail.com](mailto:pavel.palecek@gmail.com)



# Josefova cesta

## Joseph's Journey

Ivo Trajkov

Narození Josefa Barty provází věštba – zemře ve věku 29 let. A je mu právě tolik, když ho opustí žena i se synem, a jeho svět se hrouť. Podivné přátelství s nespoutaným Gabrielem vnáší do Josefova bytí nový impuls, zároveň ho však přivádí do stále větších problémů. Zdá se, že nově poznaná láska je nalezením smyslu jeho života, ale dramatický sled událostí vystaví Josefa zkouškám, které mu pomohou změnit sebe i svůj osud.

Joseph Barta's birth is accompanied by a prophecy: that he will die at the age of 29. And that is his exact age when his wife and son leave him and his world falls apart. While his odd friendship with unbridled Gabriel gives Joseph a new lease on life, it is also the source of every greater problems. It seems that his newfound love helps him discover the meaning of life, but a dramatic sequence of events subjects Joseph to trials that help him change himself and his fate.

#### REŽIE / DIRECTOR

Ivo Trajkov

#### NÁMĚT / STORY

Ivan Arsenjev, Jan Stehlík

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Ivan Arsenjev, Jan Stehlík

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Klaus Fuxjäger

#### STŘIH / EDITOR

Petra Berkovičová Raušová

#### ZVUK / SOUND

Michal Holubec

#### HUDBA / MUSIC

Zoran Madžirov

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Kateřina Kopicová

#### PRODUCENT / PRODUCER

Jiří Konečný – endorfilm

#### KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

Česká televize, Kaval Film (MK)

#### HRAJÍ / FEATURING

David Švehlík, Karel Zima, Verica Nedeska, Magdalena Sidonová, Karel Dobrý, Marie Durnová, Václav Helšus, Stanislav Zindulka, David Novotný

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

18 mil. Kč / 720 000 EUR

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

23. 10. 2008

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

90 min

#### FORMÁT / FORMAT

35 mm

#### KONTAKT / CONTACT

endorfilm, Přímětická 4, 140 00 Praha 4, Czech Republic  
tel./fax: +420 241 730 780, mobile: +420 602 358 373  
e-mail: josefovacesta@endorfilm.cz. www.endorfilm.cz



# Kdopak by se vlka bál

## Who's Afraid of the Wolf

**Maria Procházková**

Film pro všechny, kteří někdy byli dětmi.

A movie for all those who were once children.

REŽIE / DIRECTOR  
**Maria Procházková**

NÁMĚT / STORY  
**Maria Procházková**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Maria Procházková**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Martin Štěpánek**

STŘIH / EDITOR  
**Marek Opatrný**

ZVUK / SOUND  
**Otto Chlpek, Radim Hladík**

HUDBA / MUSIC  
**Jan P. Muchow**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Maria Procházková, Jan Novotný**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Vratislav Šlajer, Petr Bílek – Bionaut Films**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Česká televize**

HRAJÍ / FEATURING  
**Dorotka Dědková, Jitka Čvančarová, Pavel  
Řezníček, Martin Hofmann, Jana Krausová,  
Matouš Kratina, Marie Boková, Eva  
Leimbergerová, Vlastimil Třešňák**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR  
**Bontonfilm**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**17 mil. Kč / 680 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**06 – 07/2007**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**28. 8. 2008**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**95 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE  
**[www.kdopakbysevlkabal.cz](http://www.kdopakbysevlkabal.cz)**

### KONTAKT / CONTACT

Bionaut Films, Dělnická 47, 170 00 Praha 7, Czech Republic  
tel.: +420 222 967 358, fax: +420 222 967 357  
e-mail: [bionaut@bionaut.cz](mailto:bionaut@bionaut.cz), [www.bionaut.cz](http://www.bionaut.cz)



# Kozí příběh – Pověsti staré Prahy

## Goat Story – Legends of Old Prague

Jan Tománek

Komediální příběh o přátelství mezi vesnickým mládencem Kubou, který přijíždí za živobytím do středověké Prahy, a jeho neustále žvanící Kozou. Zvrat nastává, když se Kuba zamiluje do Máci – pražské, života znalé holky. Koza žárlí, běsní a začíná Mácu nenávidět. Ze stavby Karlova mostu se Kuba dostane jako řezbář až k mistru Hanušovi, kde Máca posluhuje. Po slavnostním otevření Staroměstského Orloje je jeho tvůrce, mistr Hanuš, chtivými konšely nemilosrdně oslepen, aby nemohl jinde vytvořit dílo ještě větší a krásnější. Oslepený Hanuš za pomoci Máci z posledních sil Orloj zastavuje a jak vše dopadne, záleží na Kubovi... A Koza do toho stále žárlí. Vtipně vyprávěná linie lásky a přátelství mezi člověkem a zvířetem se prolíná s tajemným příběhem chudého studenta Matěje z Faustova domu. Lačnost po penězích a upsání duše ďáblu tvoří hlavní kontrast oproti lásce a přátelství.

A comical story of the friendship between a young villager named Jemmy who comes to medieval Prague to make his livelihood and his constantly babbling Goat. The turn of events comes when Jemmy falls in love with Katy – a street-wise girl from Prague. Goat is jealous, raving, and he starts to hate Katy. Jemmy works on the construction of the Charles Bridge, and later, as a carver, he helps Master Hanus, in whose house Katy is a maid. After the grand unveiling of the Astronomical Clock, Master Hanus is blinded by greedy Aldermen so that he will not be able to create another work of art that is even bigger and more beautiful. Blind Master Hanus, with help from Katy, disables the clock with the last of his strength and how everything turns out depends on Jemmy... And on top of all this Goat is still jealous. The humorously-told storyline of love and friendship between a man and an animal blends together with the story of a poor student, Matthias, from the mysterious Faust House. Greed for money and the signing away of Matthias' soul to the Devil represent a chief contrast to the love and friendship.

REŽIE / DIRECTOR  
Jan Tománek

NÁMĚT / STORY  
Jan Tománek

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
Jan Tománek, David Sláma

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
Jan Tománek

STŘIH / EDITOR  
Alois Fišárek, Jan Tománek

ZVUK / SOUND  
Petr Kapeller

HUDBA / MUSIC  
David Solář

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
Jan Tománek

PRODUCENT / PRODUCER  
Jan Tománek – Art And Animation studio

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
Visions In Technology, D production

HRAJÍ / FEATURING  
Jiří Lábus, Matěj Hádek, Mahulena Bočanová,  
Michal Dlouhý, Petr Pelzer, Jan Přeučil, Viktor  
Preiss, Miroslav Táborský, Karel Heřmánek,  
Petr Nárožný, Dalimil Klapka, Pavel Rímský

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR  
Bontonfilm

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
35 mil. Kč / 1 400 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
2006 – 2008

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
18. 9. 2008

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
80 min

FORMÁT / FORMAT  
35 mm

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE  
[www.kozipribeh.cz](http://www.kozipribeh.cz), [www.goatstorymovie.com](http://www.goatstorymovie.com)

### KONTAKT / CONTACT

Art And Animation studio, Jan Tománek, Školská 3, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: +420 221 003 239, mobile: +420 602 880 175  
e-mail: [tomanek@aaa-studio.cz](mailto:tomanek@aaa-studio.cz), [www.aaa-studio.cz](http://www.aaa-studio.cz)

MEDIA

# Květy sakury

## Flowers of Sakura

Ivan Vojnár

Film *Květy sakury* obsahuje několik příběhů, jejichž společným pojítkem je osud manželů Leony (48) a Daniela (52). Leona je stárnoucí mediální hvězda; dny její slávy jsou pryč. Po úspěšné herecké kariéře se stala televizní moderátorkou. Daniel vlastní prosperující produkční společnost. Leona žije zbytky své slávy, Daniel se soustředí na reklamní kampaň pro zákazníky z Japonska. Jejich manželství je už dlouhou dobu ve slepé uličce. Žijí si své oddělené, i když paralelní životy a ani jejich nevychovaný syn Ondřej je nedokáže sblížit. Oba si zklamání prožívají po svém. Leona a Daniel se dostali do bodu, kdy končí jedno životní období. Pokračovat by znamenalo změnit směr. Na konci příběhu mají nejhorší za sebou, avšak nevědí přesně, co bude dál.

*Flowers of Sakura* contains several stories, linked with the fate of a married couple Leona (48) and Daniel (52). Leona is an aging media star; her best years are a thing of the past. As a former successful actress, she is now a host of a TV show. Daniel owns a prosperous production agency. Leona focuses on the remnants of her fame, Daniel focuses on an advertisement campaign for Japanese customers. For a long time, their marriage has been a dead-end street. They live together, somewhat apart although side by side. Not even their ill-bred son Ondřej can bring them closer to each other. They are both disappointed in their own way. Leona and Daniel have reached a point where one period of their lives ends. To continue means to turn into a new direction. The story ends in the moment when the worst is behind them, but they do not know exactly what shall follow.

REŽIE / DIRECTOR  
Ivan Vojnár

NÁMĚT / STORY  
Slavena Liptáková

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
Slavena Liptáková, Ivan Vojnár

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
Vladimír Smutný

STŘIH / EDITOR  
Marek Královský

ZVUK / SOUND  
Peter Mojiš, Pavel Dvořák

HUDBA / MUSIC  
Vladimír Martinka

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
Paľo Andraško

PRODUČENT / PRODUCER  
Sylvie Panáková – Arina (SK)

KOPRODUČENT / CO-PRODUCER  
Kateřina Černá – Negativ, Tivoli  
filmproduction (HU), Slovenská televize (SK)

HRAJÍ / FEATURING  
Zdena Studénková, Martin Stropnický,  
Vladimír Dlouhý, Eva Bándor, Lubomír  
Paulovič, Marija Dimishkova

VÝROBA / PRODUCTION  
Arina, Negativ, Tivoli filmproduction

DISTRIBUČNÍK / DISTRIBUTOR  
Bontonfilm

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
25 mil. Kč/ 100 000 EUR

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
06/2006 – 08/2008

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
09 – 10/2008

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
cca 100 min

FORMÁT / FORMAT  
35 mm

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
4Press, Martina Reková,  
mobile: +420 731 573 993,  
e-mail: [martina.rekova@4press.cz](mailto:martina.rekova@4press.cz)

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE  
[www.kvetysakury.sk](http://www.kvetysakury.sk)

### KONTAKT / CONTACT

Arina, Silvia Panáková, Sibirská 3, 831 02 Bratislava, Slovak Republic  
mobile: +421 907 787 945, e-mail: [silvia@artscript.sk](mailto:silvia@artscript.sk)  
Negativ, Kateřina Černá, Ostrovní 30, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: +420 224 933 755, e-mail: [katerina@negativ.cz](mailto:katerina@negativ.cz)



Obrazová báseň v pravém smyslu slova? Ano! Neboť nelze k tomuto filmu přistoupit jinak než fascinující silou obrazu rovnající se fascinující síle slova. Nebudeme opisovat slovy, co kamera dokáže sdělit obrazem a film příběhem. Nebudeme opakovat, co je notoricky známé, a přesto i nezalci Máje porozumí, že řeč je o lásce a nezměrné touze. Dobu nechceme definovat přesně – příběh se odehrává kdysi dávno. Jakkoli jsme však v nepříliš konkrétním a nepříliš vzdáleném „dávnu“, naši mladí hrdinové jsou spíše současní. Emoce je pohyb, směr, kterým se chceme vydat všemi – především obrazovými – prostředky. Uvidíme tedy obrazy snění mého, více než obrazy života mého. A doufáme, že toto snění je směr, kterým dokážeme text, prověřený víc než stoletím, převést do strhujícího příběhu o věčné lásce a vášni...

An imagery poem in the true sense of the word? Yes! Because this film can only be approached in a single way – using the power of imagery to match the power of the words. Yet we shall not describe with words what a camera can tell via pictures and a film with a story. We shall not repeat notorious facts but even those not familiar with May will clearly see the story is one of love and boundless desire. The story takes place in an unspecified, distant past. But in spite of this unspecific and not very remote “distant past”, the young heroes are more or less contemporary characters. Emotion is a motion, a direction we want to take using all means of expression, in particular imagery. Setting out in this direction, we shall encounter images of my dreams rather than images of my life, hoping that dreams will allow us to transpose the time-tested poem, more than a century old, into a stirring story of undying love and passion...

#### REŽIE / DIRECTOR

**F. A. Brabec**

#### NÁMĚT / STORY

**K. H. Mácha Máj / K. H. Mácha May**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Ivana Nováková, F. A. Brabec**

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**F. A. Brabec**

#### STŘIH / EDITOR

**Filip Issa**

#### HUDBA / MUSIC

**Support Lesbiens**

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Jindřich Goetz**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Miloš Remeň – Beltfilm**

#### KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Česká televize**

#### HRAJÍ / FEATURING

**Jan Tříška, Juraj Kukura, Nina Divíšková, Matěj Stropnický, Sandra Lehnertová, Kryštof Hádek**

#### DISTRIBUČNÍK / DISTRIBUTOR

**Bontofilm**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**24 mil. Kč / 960 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**02/2007 – 07/2008**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**21. 8. 2008**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**85 min**

#### FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

#### KONTAKT / CONTACT

Beltfilm, Miloš Remeň, Sekaninova 52, 128 00 Praha 2, Czech Republic  
tel.: +420 224 936 887, mobile: +420 602 269 696, fax: +420 224 936 860  
e-mail: info@beltfilm.cz, www.beltfilm.cz



# Malé oslavy

## Small Celebrations / Pluto

Zdeněk Tyc

Příběh vypráví o matce s dcerou. Objasňuje historii jejich vztahu a vsazuje ho do širších časových i společenských souvislostí. Komorní portrét vztahu se tak rozrůstá do obrazu jedné rodiny. Magda (38) s Agátou (13) žijí v pronajatém bytě na sídlišti. Prostor sídliště vzbuzuje obavy a přivádí postavy k činům. Každou po svém. Agáta vnímá matčinu bezradnost a snaží se jí pomoci. Sama se přitom dostává do situace, která ji natrvalo poznamená. Její obezřetnost vůči surovosti prostředí poleví. Agáta ztrácí nevinnost a učí se žít s pocitem viny. Příběh je především vyprávěním o záblescích štěstí, které se rodí z nouze.

The story is about a mother and daughter. It clarifies the history of their relationship and puts it into a wider temporal and social context. This intimate portrait of a relationship expands into a picture of one family. Magda, 38, and Agata, 13, live together in a rented flat in a housing estate. The space of the housing estate arouses fear and makes the characters act – each in her own way. Agata perceives her mother's helplessness and tries to help her. She gets herself into a situation that leaves a lasting impression on her. Her foresight of the cruelty of the setting eases. Agata loses her innocence and learns to live with a feeling of guilt. The story is about flashes of happiness born out of necessity.

REŽIE / DIRECTOR  
**Zdeněk Tyc**

NÁMĚT / STORY  
**Slavena Liptáková**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Slavena Liptáková**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Miroslav Gábor**

STŘIH / EDITOR  
**Alois Fišárek**

ZVUK / SOUND  
**Peter Gajdoš**

HUDBA / MUSIC  
**Silvia Michalidesová**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Pavol Andraško**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Marian Urban – ALEF Film & Media Group (SK)**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Filmové ateliéry, Nelly Jencčíková, Carlo D'Ursi  
Produzioni (I), UN Film (SK), ČT Praha, Emita**

HRAJÍ / FEATURING  
**Tereza Nvotová, Anna Šišková, Bolek Polivka,  
Agnes Gubiková**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR  
**Bontonfilm**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**24 926 900 Kč / 997 076 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**08/2007**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**09/2008**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**94 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**Natalia Bokniková, e-mail: natalia@afm.sk**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE  
**www.afm.sk**

### KONTAKT / CONTACT

ALEF Film & Media Group, Zuzana Piatriková  
Tekovská 7, 821 09 Bratislava 2, Slovak Republic  
tel.: +421 255 644 791, fax: +421 255 561 045  
e-mail: alef@webdesign.sk



MEDIA

EURIMAGES  
Council of Europe / Conseil de l'Europe

# Nestyda Shameless

Jan Hřebejk

Hlavním hrdinou filmu je Oskar, moderátor televizní relace o počasí. Jako řada čtyřicátníků pokouší se Oskar zahnat neodbytně se hlásící krizi středního věku i narůstající manželskou nespokojenost neustálými zálety. Když kvůli flirtu zfalšuje předpověď počasí, následky na sebe nenechají dlouho čekat. Oskar se ocitá bez práce i bez manželky. Bezstarostný život svobodného mládence, protkaný milenkami různých věkových kategorií, však není idylický.

The movie's main hero is Oskar, a TV weatherman. Like many fortysomethings, Oskar tries to ward off his mid-life crisis and his increasingly dissatisfying marriage with a steady stream of affairs. When he manipulates a weather report for the sake of flirting, the repercussions are quick to follow: Oskar finds himself jobless and wifeless. His carefree bachelor lifestyle, interlaced with lovers of varying ages, is not, however, idyllic.

#### REŽIE / DIRECTOR

Jan Hřebejk

#### NÁMĚT / STORY

Michal Viewegh

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Michal Viewegh, Jan Hřebejk, Jiří Macháček

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Jan Malíř

#### STŘIH / EDITOR

Vladimír Barák

#### ZVUK / SOUND

Robert Dušek

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Milan Býček, Katarína Bieliková

#### PRODUCENT / PRODUCER

Rudolf Biermann – IN Film, Tomáš Hoffman – Infinity

#### KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

RWE Transgas

#### HRAJÍ / FEATURING

Jiří Macháček, Emília Vášáryová, Pavel Liška, Simona Babčáková, Nina Divišková, Pavel Landovský

#### VÝROBA / PRODUCTION

IN Film

#### DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

Falcon

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

01 – 02/2008

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

9. 10. 2008

#### FORMÁT / FORMAT

35 mm

#### TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

Uljana Donátová, e-mail: [uljana@donatova.com](mailto:uljana@donatova.com)

#### KONTAKT / CONTACT

IN Film Praha, Máchova 21, 120 00 Praha 2, Czech Republic

tel.: + 420 222 515 357

e-mail: [Infilm@infilm.cz](mailto:Infilm@infilm.cz)

# Proměny Changes

Tomáš Řehořek

Drama o čtyřech navzájem propojených dějových liniích zobrazujících osudy charakterů z řad obyčejných lidí. Zámožný milenecký pár, řešící svou neplodnost, kterou mírně infantilní partnerka těžko snáší; sociálně slabší matka dvou malých dětí, odkázaná sama na sebe ve víru velkoměsta; muž ve středních letech, uvědomující si svou asocíálnost a potřebu rodiny po letech fanatické oddanosti své práci a starší žena, která se ohlíží za svým životem a hledá jeho nový smysl. Nespravedlivý osud rozdává rány jednotlivým postavám stejně, bez rozdílu společenského postavení, a je pouze na nich, jak jeho následky přijmou. Film o rodině, lásce a vnitřním smíření.

A drama about four interconnected story lines, portraying the destinies of ordinary people. A wealthy couple, dealing with their infertility, a fact the slightly childish woman can hardly handle; a disadvantaged mother of two small children, reliant only on herself in the maelstrom of the big city; a middle-aged man, aware of his asocial personality and the need for family after years of fanatical devotion to his job; and an older woman, reflecting on her life in the hope of finding new meaning. Unjust fate deals blows to each of the characters in the same way, without differentiating social status, but how each handles the consequences is up to him and him alone. A film about family, love and coming to terms with oneself.

#### REŽIE / DIRECTOR

**Tomáš Řehořek**

#### NÁMĚT / STORY

**Tomáš Řehořek**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Tomáš Řehořek**

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Tomáš Řehořek**

#### PRODUCEMENT / PRODUCER

**Nelly D. Jenčíková, Viktor Mayer – Miracle Film & TV, David Skaunic – Vyšší odborná škola filmová Zlín**

#### HRAJÍ / FEATURING

**Petra Hřebíčková, Jan Zdražil, Dita Záborská, Petr Jeništa, Alena Ambrová**

#### DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Bontonfilm**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**6 mil. Kč / 240 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**06/2007, 04/2008**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**02/2009**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**cca 80 min**

#### FORMÁT / FORMAT

**HDV**

#### KONTAKT / CONTACT

Miracle Film, Vyšší odborná škola filmová Zlín, Czech Republic  
mobile: +420 724 444 609, fax: +420 222 726 650  
Nelly D. Jenčíková, e-mail: dnelly@iol.cz



# Saxana – veletrh strašidel (pracovní název) Little Witch on a Broomstick (working title)

Václav Vorlíček

Saxana, uprchlá žákyně čarodějnické školy, se šťastně provdala ve světě lidí za svou první lásku Honzu Bláhu. Její devítiletá dcera Saxanka, sečtělá znalkyně pohádek, se dostane shodou okolností na návštěvu pohádkové říše, aniž by tušila, že její maminka odtud kdysi uprchla, protože byla potrestána třemi sty lety „po škole“. Téměř současně s ní se v pohádkové říši ocitne její poněkud bláznivá teta Irma, neúspěšná spisovatelka dětských knížek. Jako třetí se tam objeví mocichtivý, původně kreslený negativní hrdina drsného komiksového sešitu. Tato trojice hrdinů, z nichž každý sleduje své osobní zájmy, pořádně zahýbe ustáleným životem světa pohádek, který se ocitne v ohrožení a neméně neklidu vnese i do dosud poklidně žijící rodiny Bláhových. K normálně nenormálnímu řešení vydatně přispěje malá Saxanka a poněkud podivným, ale naprosto originálním způsobem i její „cáknutá“ teta.

Once upon a time, there was a young and very stubborn pupil of magic, Saxana, who escaped from Fairyland into the human world, fell in love with a mortal and lived happily ever after – keeping her past a secret from everyone. Now, her 9-year old daughter, Saxanka, discovers her mother's secret past and is seduced into the magical realm of wizardry, sorcerers, dwarfs, monsters, fairies... and evil comic book characters. Saxanka, accompanied by her new friend, the pixie Krakavous, visits Fairyland only to be immediately mistaken for her mother and forced to serve her mother's 300-year detention. Saxanka luckily escapes but is haunted by bloodcurdling wolves, the school guards. But there is a bigger danger in the air. Saxanka's extroverted (and desperately-husband-seeking) Aunt Irma appears in Fairyland as well, accidentally transporting 'Crackman,' a villainous evil-doer from the land of comic books, into a world of rather innocent fairytale creatures. Crackman attacks vigorously: He takes power away from the principal of the School for Witches (and Fairyland's soon-to-be King) and starts turning everyone to stone. Fairyland is in serious danger and only little Saxanka, with the help of her mom and Aunt Irma, can save it from destruction. And, with luck, Aunt Irma could get herself more than one husband in the process.

REŽIE / DIRECTOR  
**Václav Vorlíček**

NÁMĚT / STORY  
**Miloš Macourek**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Vlastimil Mistrík, Václav Vorlíček**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Petr Polák & Digital Effects Design Bros**

STŘIH / EDITOR  
**Dalibor Lipský**

HUDBA / MUSIC  
**Lešek Wronka**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Vlastimil Mistrík**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Jaroslav Nietsch – Pragofilm**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Petr Mildner – Design Bros**

HRAJÍ / FEATURING  
**Helena Nováčková, Petra Černocká, Jiřina Bohdalová, Jan Kraus, Jiří Lábus, Jan Hrušínský, Petr Nárožný, Naďa Konvalinková, Ivana Chýlková**

DISTRIBUČNÍK / DISTRIBUTOR  
**Pragofilm, SPI**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**75 mil. Kč / 3 000 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**2007 – 2008**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**12. 2. 2009**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**92 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE  
**www.saxana.info**

## KONTAKT / CONTACT

Pragofilm, Jaroslav Nietsch, Klimentská 1216/46, 110 02 Praha 1, Czech Republic  
mobile: +420 723 389 238

# Sestra Sister

Vít Pancíř

Temný příběh lásky Potoka a Černé podle románu Jáchyma Topola *Sestra* s hudbou Psích vojáků.

A dark love story based on the novel *City Silver Sister* by Jáchym Topol with music by the band Psi vojaci.

REŽIE / DIRECTOR

**Vít Pancíř**

NÁMĚT / STORY

**Jáchym Topol**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Vít Pancíř**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Martin Čihák**

STŘIH / EDITOR

**Adam Brothánek**

ZVUK / SOUND

**Alan Šubert**

HUDBA / MUSIC

**Psí vojáci**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Zdeněk Eliáš**

PRODUCENT / PRODUCER

**Jiří Konečný – endorfilm**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Avion**

HRAJÍ / FEATURING

**Jakub Zich, Verica Nedeska**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**8 mil. Kč / 320 000 EUR**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED

DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**6. 11. 2008**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**70 min**

FORMÁT / FORMAT

**35 mm**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE

**[www.sestra-film.cz](http://www.sestra-film.cz)**

## KONTAKT / CONTACT

endorfilm, Přímětická 4, 140 00 Praha 4, Czech Republic  
tel./fax: +420 241 730 780, mobile: +420 602 358 373  
e-mail: [sestra@endorfilm.cz](mailto:sestra@endorfilm.cz), [www.endorfilm.cz](http://www.endorfilm.cz)



# Tobruk Tobruk

Václav Marhoul

Mezi hrdinstvím a zbabělostí je jen velmi tenká linie. Odvaha je síla vůle, které žádný muž nemá nazbyt. Když se používá, brzy se vyčerpá. Odvaha je kapitál, který postupně utrácíme. Poslední rozkaz pak může být příkazem k výplatě z konta, které se blíží nule. To je hlavní téma a umělecké motto zamýšleného válečného psychologického dramatu.

There is only a very thin line between heroism and cowardice. Courage is the will power, which no man has enough to spare. When used, it is soon exhausted. Courage is the capital, which we gradually spend. The last order may be the order to pay out the account, which has been drawing to zero. This is the main topic and the artistic motto of this wartime psychological drama.

REŽIE / DIRECTOR  
**Václav Marhoul**

NÁMĚT / STORY  
**Václav Marhoul**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Václav Marhoul**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
**Vladimír Smutný**

STŘIH / EDITOR  
**Luděk Hudec**

ZVUK / SOUND  
**Pavel Rejholec, Jakub Čech**

HUDBA / MUSIC  
**Richard Horowitz, Sussan Deyhim**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Jan Vlasák**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Václav Marhoul – Silver Screen**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Iveta Malachovská – Free Cool In (SK),  
Jaroslav Kučera – Česká televize**

HRAJÍ / FEATURING  
**Jan Meduna, Petr Vaněk, Robert Nebřenský**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR  
**Bioscop**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**80 mil. Kč / 3 200 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE  
PHOTOGRAPHY  
**09/2007 – 07/2008**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED  
DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE  
**11. 9. 2008**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**110 min**

FORMÁT / FORMAT  
**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**2media, Pavlína Fechterová,  
e-mail: pavlina@2media.cz**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE  
**www.tobruk.com, www.tobruk.eu,  
www.tobruk.cz, www.tobruk.sk**

## KONTAKT / CONTACT

Silver Screen, Vodičkova 36, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: +420 296 236 491, fax: +420 296 236 493  
e-mail: silverscreen@oasenet.cz



Poznámky

Notes

# Rejstřík režisérů

## Index of Directors

Barta, Jiří	Na půdě aneb Kdo má dneska narozeniny?	In the Attic – Who Has a Birthday Today?	55
Bařina, Tomáš	Ať žije Vrána	Long Live Mr. Crow	10
Böbl, Pavel	Veni, vidi, vici...	Veni, vidi, vici...	42
Brabec, F. A.	Máj	May	76
Čieslar, Milan	Jaké štěstí být milován	How Lucky to Be Loved	22
Čálek, David	Puzzle	Puzzles	38
Čengel-Solčanská, Mariana	Létající Cyprián	Flying Cyprian	52
Dezorz, Gejza	Babí léto	Indian Summer	12
Dobeš, Marek	Zítřka vstanu a zachráním svět	Adolf Hitler Doesn't Like Disco	44
Dolenský, Martin	Nohama nahoru aneb Dopřejte si taky něco SUPER!	Upside Down, or: Wish for Something SUPER too!	33
Dražan, Pavel	Jarmareční bouda	The Market Stall	51
Drha, Vladimír	Anglické jahody	English Strawberries	9
Duba, Martin	Krávy	The Cattle	26
Dufková, Kristína	Fimfarum – Do třetice všeho dobrého	Fimfarum – Third Time Lucky	49
Fiala, Zbyněk	Nelítostně	No Mercy	32
Fíla, Ivan	Princip K.	The K. Principle	36
Fornay, Mira	Lištičky	Foxes	54
Herz, Juraj	Habermannův mlýn	Habermann's Mill	19
Houška, Tomáš	Tma	Darkness	40
Hřebejk, Jan	Dárek	The Gift	15
Chlumský, Jiří	Labyrint	Labyrinth	27
Jakubisko, Juraj	Nestyda	Shameless	78
Janák, Karel	Jiný nebudem	We Are Not Going to Change	23
Jařab, David	Bathory	Bathory	68
Klimt, Aurel	Extáze 2	Ecstasy 2	18
Kny, Lenka	Hlava – ruce – srdce	Head – Hands – Heart	20
Kohout, Miloš J.	Autopohádky	Car Fairy Tales	11
Kotik, Martin	Vnučka	Granddaughter	63
Krejčí, Tomáš	Kajínek	Kajínek	24
Luňák, Tomáš	Oko – Tvář ve zdi	The Eye – Face in the Wall	57
Marhouľ, Václav	Vy nám taky, šéfe!	Same to you, boss!	64
Mašín, Tomáš	Poslední děti z Aporveru	The Last Children of Aporver	58
Mináč, Matěj	Alois Nebel	Alois Nebel	7
	Tobruk	Tobruk	82
	Peníze od Hitlera	Money from Hitler	34
	Tři sezóny v pekle	Three Seasons in Hell	62
	Anglická rapsodie	English Rhapsody	8

# Rejstřík režisérů

## Index of Directors

Motyčka, Roman	Maria Sabina	Maria Sabina	30
Müller, Martin	Bloudim	I Am Wandering	69
Najbrt, Marek	Protektor	Protector	60
Novák, Jan	Jméno (pracovní název)	The Name (working title)	71
Ondříček, David	Ve stínu koně	In the Shadow of the Horse	41
Pancíř, Vít	Sestra	Sister	81
Pavlásková, Irena	Zemský ráj to na pohled	An Earthy Paradise for the Eyes...	43
Pavlátová, Michaela	Děti noci	Children of the Night	70
Pojar, Břetislav	Autopohádky	Car Fairy Tales	11
Poledňáková, Marie	Libáš jako bůh	You Kiss Like God	53
Pospíšilová, Vlasta	Fimfárum – Do třetice všeho dobrého	Fimfarum – Third Time Lucky	49
Procházková, Maria	Kdopak by se vlka bál	Who's Afraid of the Wolf	73
Renč, Filip	Hlídač č. 47	Guard No. 47	50
Řehořek, Tomáš	Proměny	Changes	79
Řeřicha, Richard	Don't Stop	Don't Stop	17
Soukup, Jaroslav	Discopříběh III.	Discopribeh III	16
Súkup, David	Fimfárum – Do třetice všeho dobrého	Fimfarum – Third Time Lucky	49
Svátek, Dan	Pocity vraha	Murderer's feelings	35
Svoboda, Jiří	Lidice	Lidice	29
Šafránek, Šimon	23	23	6
Ševčík, Julius	Normal	Normal	56
Špaček, Radim	Pouta	Bonds	59
Švankmajer, Jan	Přežít svůj život (teorie a praxe)	Surviving Life (Theory and Practice)	37
Tauš, Viktor	Sněženky a machři po 25 letech	Daffodils & Tough Guys	61
Tománek, Jan	Kozí příběh – Pověsti staré Prahy	Goat Story – Legends of Old Prague	74
Trajkov, Ivo	Josefova cesta	Joseph's Journey	72
Troška, Zdeněk	Černá princezna (Čertova nevěsta)	The Black Princess (The Devil's Bride)	14
Tyc, Zdeněk	Malé oslavy	Small Celebrations / Pluto	77
Váša, František	El Paso	Not a Chance	48
Viktora, Zdeněk	Autopohádky	Car Fairy Tales	11
Vojnár, Ivan	Budu Tě milovat 10 000 let	I Will Love You for Thousand Years	13
Vorel, Tomáš	Květy Sakury	Flowers of Sakura	75
Vorlíček, Václav	Jak ulovit miliardáře	How to Snare a Millionaire	21
Zemanová, Zuzana	Saxana – veletrh strašidel (pracovní název)	Little Witch on a Broomstick (working title)	80
Žabka, Michal	Ladič	The Tuner	28
	Autopohádky	Car Fairy Tales	11

# Kontakty

## Contacts

### INSTITUTE / INSTITUTIONS

#### Eurimages

Milady Horákové 139, 160 41 Praha 6  
tel.: +420 261 137 358, fax: +420 224 322 558  
e-mail: zuzana.kopeczkova@ceskatelevize.cz

#### Evropská audiovizuální observatoř

European Audiovisual Observatory  
Milady Horákové 139, 160 41 Praha 6  
tel.: +420 257 085 360, fax: +420 224 322 558  
e-mail: lenka.mikolasova@mkcr.cz

#### MEDIA Desk Česká republika

MEDIA Desk Czech Republic  
Národní 28, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 105 210, fax: +420 221 105 303  
e-mail: info@mediadeskcz.eu  
www.mediadeskcz.eu

#### Ministerstvo kultury – Odbor médií a audiovizie

Czech Ministry of Culture – Media Department  
Milady Horákové 139, 160 41 Praha 6  
tel.: +420 257 085 349, fax: +420 224 322 558  
e-mail: helena.frankova@mkcr.cz  
www.mkcr.cz

#### Národní filmový archiv | National Film Archive

Malešická 12, 130 00 Praha 3  
tel.: +420 271 770 500, fax: +420 271 770 501  
e-mail: nfa@nfa.cz  
www.nfa.cz

#### NIPOS

NIPOS – The National Information and Consultative  
Center for Culture

Blanická 4, 120 21 Praha 2  
tel.: +420 221 507 900, fax: +420 221 507 929  
e-mail: nipos@nipos-mk.cz  
www.nipos-mk.cz

#### Rada pro rozhlasové a televizní vysílání

Council for Radio and Television Broadcasting  
Škrétova 44/6, 120 21 Praha 2  
tel.: +420 274 813 830, fax: +420 274 810 885  
e-mail: info@rtv.cz  
www.rtv.cz

#### Státní fond ČR pro podporu a rozvoj české

kinematografie | Czech State Fund for the Support  
and Development of Czech Cinematography  
Milady Horákové 139, 160 41 Praha 6  
tel.: +420 257 085 247, fax: +420 224 317 261  
e-mail: fondkino@mkcr.cz  
www.mkcr.cz

### ORGANIZACE / ORGANIZATIONS

#### APA – Asociace producentů v audiovizii

APA – Audiovisual Producers' Association  
Národní 28, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 105 302, fax: +420 221 105 303  
e-mail: apa@asociaceproducentu.cz  
www.asociaceproducentu.cz

#### Asociace českých filmových klubů

Association of Czech Film Clubs  
Nám. Miru 860, 686 01 Uherské Hradiště  
tel.: +420 572 501 989, fax: +420 572 501 400  
e-mail: martin.hrouzek@acfk.cz  
www.acfk.cz

#### Asociace provozovatelů kin

Czech Exhibitors' Association  
Národní 28, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 105 301, fax: +420 221 105 303  
e-mail: tajemnice@kinari.cz  
www.kinari.cz

#### Česká filmová a televizní akademie

Czech Film and Television Academy  
Chlumova 7, 130 00 Praha 3  
tel.: +420 255 707 333, fax: +420 255 707 303  
e-mail: info@cfta.cz  
www.cfta.cz

#### Česká filmová komora | Czech Film Chamber

Národní 28, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 105 210, fax: +420 221 105 303  
e-mail: info@filmovakomora.cz  
www.filmovakomora.cz

# Kontakty

## Contacts

České filmové centrum – Film Commission  
Czech Film Center – Film Commission  
Národní 28, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 105 254, fax: +420 221 105 303  
e-mail: info@filmcommission.cz  
www.filmcommission.cz

České filmové centrum – Film Promotion  
Czech Film Center – Film Promotion  
Národní 28, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 105 321, fax: +420 221 105 303  
e-mail: info@filmcenter.cz  
www.filmcenter.cz

Institut dokumentárního filmu  
Institute of Documentary Film  
Školská 12, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 224 214 858, fax: +420 224 214 858  
e-mail: idf@docuinter.net  
www.docuinter.net

FITES – Český filmový a televizní svaz  
FITES – Czech Film and Television Union  
Pod Nuselskými schody 3, 120 00 Praha 2  
tel.: +420 222 562 331, fax: +420 222 562 331  
e-mail: info@fites.cz  
www.fites.cz

Unie filmových distributorů  
Film Distributors' Union  
U Rajske zahrady 14, 130 00 Praha 3  
tel.: +420 222 713 001, fax: +420 222 713 001  
e-mail: ufd@ufd.cz  
www.ufd.cz

### FESTIVALY / FESTIVALS

AniFest  
Jindřicha Plachty 28, 150 00 Praha 5  
tel.: +420 257 3245 07, fax: +420 257 324 508  
e-mail: info@anifest.cz  
www.anifest.cz

Dny evropského filmu  
Národní 28, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 603 844 811, +420 604 607 477  
fax: +420 221 105 303  
e-mail: info@eurofilmfest.cz  
www.eurofilmfest.cz

Febiofest  
Růžová 13, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 101 111, fax: +420 221 101 120  
e-mail: info@febiofest.cz  
www.febiofest.cz

Festival krátkých filmů Praha  
Prague Short Film Festival  
Panská 1, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 411 011, fax: +420 221 411 033  
e-mail: info@pragueshorts.com  
www.pragueshorts.com

Finále Plzeň – Festival českých filmů  
Finále Plzeň – Festival of Czech Films  
Dominikánská 3, 301 12 Plzeň  
tel.: +420 378 035 400, fax: +420 377 917 840  
e-mail: info@filmfestfinale.cz  
www.filmfestfinale.cz

Fresh Film Fest  
Kubelíkova 1548/27, 130 00 Praha 3  
tel.: +420 296 330 940, fax: +420 296 330 951  
e-mail: info@freshfilmfest.net  
www.freshfilmfest.cz

Jeden svět | One World  
Sokolská 18, 120 00 Praha 8  
tel.: +420 226 200 435–6  
fax: +420 226 200 401  
e-mail: program@oneworld.cz, www.jedensvet.cz

Letní filmová škola | Summer Film School  
Nám. Míru 860, 686 01 Uherské Hradiště  
tel.: +420 572 501 989, fax: +420 572 501 400  
e-mail: produkce@acfk.cz  
www.lfs.cz

Mezinárodní festival dokumentárních filmů  
Jihlava | Jihlava Documentary Film Festival  
Školská 12, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 222 954 526, fax: +420 222 954 526  
e-mail: office@dokument-festival.cz  
www.dokument-festival.cz

# Kontakty

## Contacts

Mezinárodní televizní festival Zlatá Praha  
International Television Festival Golden Prague  
Kavčí hory, 140 70 Praha 4  
tel.: +420 261 134 133, fax: +420 260 212 891  
e-mail: gabriela.fronkova-douskova@ceskatelevize.cz  
www.czech-tv.cz/goldenprague

Mezipatra – český gay a lesbický filmový festival  
Mezipatra – Czech gay and lesbian film festival  
Šmejkalova 75, 616 00 Brno  
tel.: +420 549 212 727, fax: +420 549 212 727  
e-mail: info@mezipatra.cz  
www.mezipatra.cz

Mezinárodní filmový festival Karlovy Vary  
Karlovy Vary International Film Festival  
Panská 1, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 411 011, fax: +420 221 411 033  
e-mail: festival@kviff.com  
www.kviff.com

Mezinárodní festival filmů pro děti a mládež  
International Film Festival for Children and Youth  
Filmová 174, 761 79 Zlín  
tel.: +420 577 592 275, fax: +420 577 592 442  
e-mail: festival@zlinfest.cz  
www.zlinfest.cz

### DISTRIBUTOŘI / DISTRIBUTORS

Aerofilms  
Biskupcova 31, 130 00 Praha 3  
tel.: +420 224 947 566, fax: +420 224 947 566  
e-mail: info@aerofilms.cz  
www.aerofilms.cz

Asociace českých filmových klubů  
Association of Czech Film Clubs  
Nám. Míru 860, 686 01 Uherské Hradiště  
tel.: +420 572 501 989, fax: +420 572 501 400  
e-mail: martin.hrouzek@acfk.cz  
www.acfk.cz

Atlantis Entertainment CZ  
Poštovní 8, 256 12 Benešov  
tel.: +420 317 726 829

Atypfilm  
Rejskova 855/10, 326 00 Plzeň  
tel.: +420 377 778 877

Bioscop  
Na Klikovce 7, 140 00 Praha 4  
tel.: +420 221 436 320, +420 221 436 305  
e-mail: info@bioscop.cz  
www.bioscop.cz

Blue Sky Film  
Italská 213/13, 120 00 Praha 2  
tel.: +420 224 222 398, fax: +420 224 233 529  
e-mail: info@bsfd.cz, www.blueskyfilm.cz

Bontonfilm  
Nádražní 23/344, 151 34 Praha 5  
tel.: +420 257 415 111, fax: +420 257 415 113  
e-mail: bontonfilm@bonton.cz  
www.bontonfilm.cz

CinemArt  
Národní 28, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 224 949 110, +420 221 105 220  
e-mail: info@cinemart.cz  
www.cinemart.cz

Falcon  
U Nikolajky 5, 150 00 Praha 5  
tel.: +420 224 422 244, fax: +420 224 422 242  
e-mail: falcon@falcon.cz  
www.falcon.cz

Film Distribution Artcam  
Rašínovo nábřeží 6, 128 00 Praha 2  
tel.: +420 221 411 666, fax: +420 221 411 699  
e-mail: artcam@artcam.cz  
www.artcam.cz

Hollywood Classic Entertainment  
Psohlavců 8, 147 00 Praha 4  
tel.: +420 244 464 135, fax: +420 244 464 395  
e-mail: hce@hce.cz  
www.hce.cz

Intersonic  
Burešova 4, 182 00 Praha 8  
tel.: +420 286 587 037  
e-mail: distribuce@intersonic.cz  
www.intersonic.cz

**Nové české hrané a animované filmy – Prezentace připravovaných filmových projektů**  
Upcoming Czech Feature and Animated Films – Presentation of Films in Development

Vydalo České filmové centrum (ČFC)  
s podporou Ministerstva kultury České republiky  
Published by the Czech Film Center (CFC)  
with the support of Ministry of Culture of the Czech Republic

# Kontakty

## Contacts

### Magic Box

Na Klikovce 7, 140 00 Praha 4  
tel.: +420 221 436 100, fax: +420 221 436 405  
e-mail: magicbox@magicbox.cz  
www.magicbox.cz

### Palace Pictures

Vodičkova 19, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 210 083 527  
e-mail: andreamachalikova@palacepictures.net  
www.palacepictures.net

### Pragofilm

Klimentská 46, 110 00 Praha 1  
e-mail: michaela.valta@pragofilm.cz  
www.pragofilm.cz

### SPI International Czech Republic

Nad Ondřejovem 12, 140 00 Praha 4  
tel.: +420 261 221 366, fax: +420 261 221 375  
e-mail: spi@spi-film.cz  
www.spi-film.cz

### Warner Bros. Entertainment

Soukenická 13, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 296 580 333, fax: +420 296 580 340  
e-mail: martin.malik@warnerbros.com  
www.warnerbros.cz

### PRODEJCI / SALES

#### Albrecht Media Management

Biskupcova 36, 130 00 Praha 3  
tel.: +420 222 580 252, fax: +420 222 580 252  
e-mail: info@albrecht-media.cz  
www.albrecht-media.cz

#### AQS

Na Klikovce 7, 140 00 Praha 4  
tel.: +420 221 436 100, fax: +420 221 436 105  
e-mail: sales@aqz.cz  
www.aqz.cz

#### Ateliéry Bonton Zlín

Vodičkova 38, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 224 814 445, fax: +420 224 814 447  
e-mail: david.budsky@bonton.cz  
www.ateliery.cz

#### Cinepol International

Ostrovní 30, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 234 648 660, fax: +420 234 648 666  
e-mail: john.riley@cinopol.com

#### Česká televize – Telexport

Kavčí hory, 140 70 Praha 4  
tel.: +420 261 137 047, fax: +420 261 211 354  
e-mail: telexport@ceskatelevize.cz  
www.ceskatelevize.cz/telexport

#### Filmexport Prague Distribution

Marie Cibulkové 34, 140 00 Praha 4  
tel.: +420 244 014 217, +420 244 014 218  
e-mail: filmexport@volny.cz

#### Simply Cinema

Kříženeckého nám. 322/5, 152 00 Praha 5  
tel.: +420 251 819 441, +420 251 819 441  
e-mail: office@simplycinema.cz  
www.simplycinema.cz

#### Taskovski Films

Korunovační 32, 170 00 Praha 7  
tel.: +420 233 313 839  
e-mail: info@taskovskifilms.com  
www.taskovskifilms.com

#### Kontakt:

České filmové centrum  
Národní 28, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 105 321  
e-mail: info@filmcenter.cz  
www.filmcenter.cz

# Podpora Suport



Státní fond ČR pro podporu a rozvoj české kinematografie  
The Czech State Fund for the Support and Development of Czech Cinematography  
[www.mkcr.cz](http://www.mkcr.cz)



MEDIA Program  
[www.mediadeskcz.eu](http://www.mediadeskcz.eu)



Eurimages – European Support Fund for the Co-production of Cinematographic Works  
[www.coe.int/T/E/Cultural\\_Co-operation/Eurimages/](http://www.coe.int/T/E/Cultural_Co-operation/Eurimages/)

# Check out the new Czech Film Center web site! [www.filmcenter.cz](http://www.filmcenter.cz)



**TUNE IN** Get the very **latest** information on new Czech films. **TURN ON** Access our **extensive** database of **essential** contacts from the Czech film industry. **SHOW UP** Know the **key** festivals and markets in the Czech Republic. **GET ON TOP** Draw on **first-hand** facts and **reliable** figures from the Czech film industry. **STAY HIP** Keep up with the **newest** trailers for **current** Czech features and documentary films. **KNOW HOW** Get in on **valuable** co-production opportunities in the Czech Republic. **KEEP UP** Be on time with **up-to-the-minute** deadlines for international festivals, co-production markets and funds.



■ czech  
■ film  
■ center





**Filmová nadace  
RWE & Barrandov Studio**

# HLEDÁME ZAJÍMAVÉ FILMOVÉ NÁMĚTY

**Přihlaste svou původní filmovou povídku nebo scénář celovečerního hraného filmu a získejte finanční podporu. Nejbližší uzávěrka je 30. září 2008.**

- Navazujeme na činnost Nadace Miloše Havla
- Již třetím rokem systematicky hledáme a podporujeme tvůrčí talenty
- Vybíráme projekty podle rozhodnutí nezávislé odborné komise
- Letos rozdělíme mezi vybrané autory minimálně 800 tisíc korun
- Zabezpečíme realizaci nejlepších projektů

Detailní informace naleznete na: [www.barrandov.cz/nadace](http://www.barrandov.cz/nadace) a [www.rwe.cz](http://www.rwe.cz)  
Filmová nadace RWE & Barrandov Studio,  
Kříženeckého nám. 322, 152 00 Praha 5 - Barrandov  
T 267 072 012, F 267 072 013, E [nadace@barrandov.cz](mailto:nadace@barrandov.cz)

Mediální partner nadace je

**PRÁVO**



[www.filmfestfinale.cz](http://www.filmfestfinale.cz)

festival českých filmů

21. - 27. dubna 2008 Plzeň

[www.filmfestfinale.cz](http://www.filmfestfinale.cz)

hlavní partner



PLZEŇSKÁ  
TEPLÁRENSKÁ



SKUPINA ČEZ

Plzeňský Prazdroj  
Součást české kultury

DNES *Film pub*

mediální partneři

festival významně  
finančně podpořel

Město Plzeň, Ministerstvo kultury ČR  
Státní fond ČR pro podporu a rozvoj  
české kinematografie, Plzeňský kraj

oficiální partneři



ENERGIE  
V KAŽDÉM TÓNU